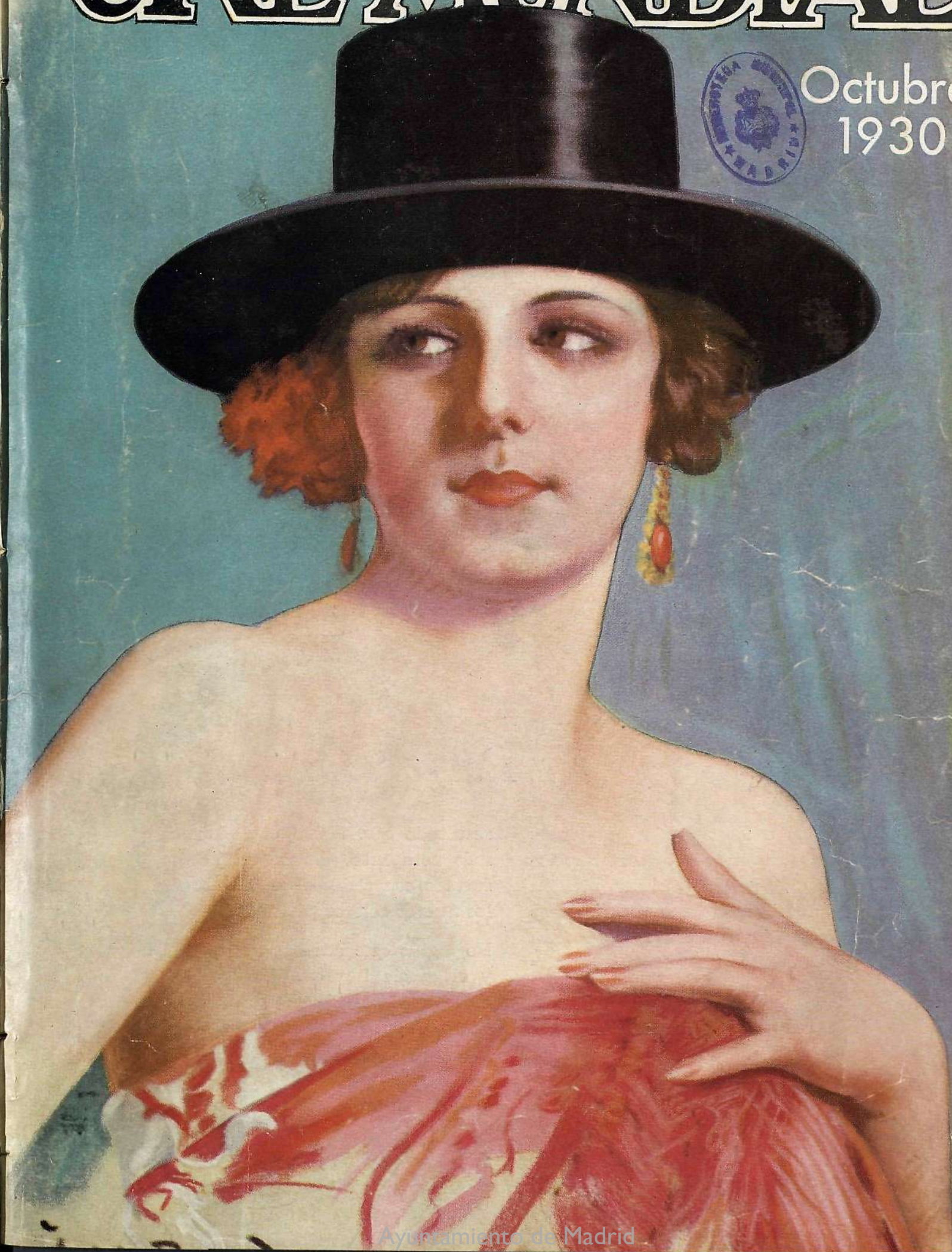


CINE-MUNDIAL



Octubre,
1930



Ayuntamiento de Madrid



★ *Calidad ~* ★
y Perfección

Gracias a los métodos modernos e impulsados por el deseo que tenemos de mantener la reputación del nombre "Holeproof", nuestras distinguidas consumidoras podrán llevar medias más durables y elegantes que antes.

Las Medias Holeproof contienen mayor cantidad de seda, dando por

resultado que ahora el tejido es más compacto. Fíjese en los refuerzos especiales y asimismo en los nuevos colores parisienses.

No olvide que además de calidad y elegancia hay que buscar medias que sienten bien y esto lo encontrará siempre en las medias Holeproof.

MEDIAS HOLEPROOF

EDICIÓN HISPANO AMERICANA: Oficina Internacional, Edificio Ruiz, Habana, Cuba.—Registrada e inscrita en la Administración de Correos de la Habana como Correspondencia de Segunda Clase. Ejemplar: Ptas. 1.50. Suscripción anual: Ptas. 15.

DELÉITESE ESCUCHANDO AHORA EN

DISCOS VICTOR

Cuatro preciosas canciones de la película Fox "El Precio de un Beso", cuya exquisita belleza melódica realza la voz rica y aterciopelada de José Mojica, tenor eximio de la Compañía de Opera de Chicago.

Pida a su proveedor que le haga oír estos magníficos

DISCOS VICTOR

POR

JOSÉ MOJICA

No. 1484 { Un Beso Loco
Libre Soy

No. 1483 { ¿En Dónde Estás?
Alguna Vez



José Mojica, uno de los primeros tenores de la Compañía de Opera de Chicago, en la película sonora "El Precio de un Beso"



Electrola
E-152

la gloriosa voz de
JOSÉ MOJICA en la
sensacional película hablada
"EL PRECIO DE UN BESO"

NO espere! Oiga hoy mismo estos magníficos Discos Victor de José Mojica publicados recientemente. Recréese escuchando en su casa la voz apasionada y romántica de este gran tenor, en la interpretación de los ruidosos éxitos de su primera película sonora, que están ahora grabados en Discos Victor Oiga "Un Beso Loco" y "¿En Dónde Estás?", canciones en las cuales Mojica ha cosechado estrepitosos aplausos en todas las partes donde se ha proyectado esta magnífica película hablada.

Ud. exclamará: "Pocas veces ha tenido un canto amoroso mejor interpretación que en los nuevos Discos Victor de Mojica".

José Mojica es uno de los primeros tenores de la Compañía de Opera de Chicago y ocupa el puesto de honor de ser artista Victor de Sello Rojo. La sorprendente riqueza musical y magnetismo de su aterciopelada voz se destacan majestuosamente en estos Discos Victor, y el delicado sentimiento artístico con que Mojica interpreta estas melodiosas canciones populares dejará a Ud. atónito.

No deje de oír a José Mojica en estos éxitos musicales de "El Precio de un Beso". Hágalo hoy mismo visitando el establecimiento de un comerciante Victor.

¡Oiga a Mojica en sus momentos de inspiración!

Haga lo posible por escuchar estos Discos Victor en la Electrola Victor. Este prodigioso instrumento los reproduce eléctricamente, conservando con tanta perfección la belleza y el realismo del original, que Ud. sentirá la sensación de que José Mojica está en su presencia.

No se contente sino con lo mejor. Es fácil adquirir el Radio Victor, la Nueva Electrola con Radio o la Victrola Ortofónica. Pida hoy mismo a su proveedor Victor que le haga una demostración de estos grandes triunfos de la Victor.

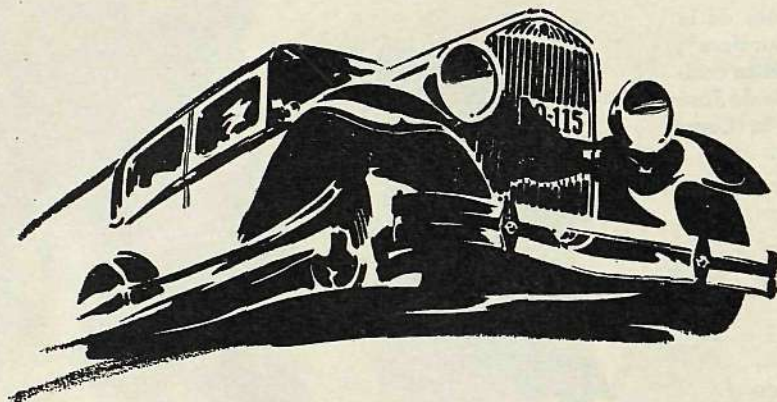
Los Nuevos

Discos Victor

Ortofónicos



Hechos que prueban el Essex El Valor entre los Valores



PERFORMANCE

Venció en la prueba "Tour de France" de 1929. Tomó segundo lugar en 1930, siendo sobrepasado tan sólo por el Hudson Gran Ocho. Estableció nuevos antecedentes durante la "Semana de Reto" en pruebas mundiales de economía, velocidad, seguridad, negociando pendientes y de presteza.

ASPECTO

Sus líneas y matices llevan impartido el sello de distinción. Su propiedad encuentra testimonio en sus armoniosos herrajes y tapicería. En todo detalle se trasluce la fina mano de obra y la excelente calidad de los materiales.

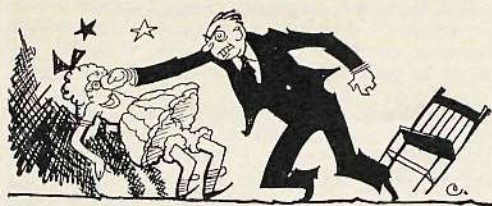
DOTACION

El Nuevo Essex Perfeccionado está esmeradamente dotado de todos aquellos instrumentos que un coche bien equipado debe aportar comprendiendo indicador del combustible y aceite así como botón de arranque colocados en el tablero, cuatro amortiguadores hidráulicos para asegurar buenas cualidades de marcha, y las manecillas de las luces convenientemente colocadas sobre la columna de la dirección.

El Nuevo ESSEX Perfeccionado

HUDSON MOTOR CAR CO.

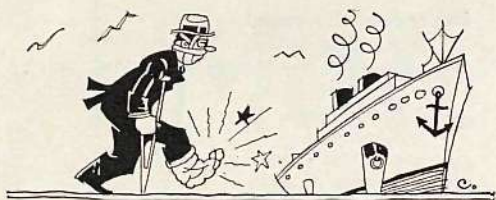
Detroit, E. U. A.



A Vivian Duncan, un actor le propinó, por razones que todavía no están muy claras, un golpe furibundo en la cara. La niña, con un ojo que parecía una berengena, se lo fué a contar todo a un juez y hubo lágrimas, gritos... y multa. Lo cual no tiene absolutamente nada que ver con el casamiento que la propia Vivian y Nils Asther celebraron entre sí pocos días después de tan deplorable suceso (el suceso de la bofetada). Conste que el propinante no fué Nils.

♣ ♣

Buster Keaton, saliendo para Europa con objeto de descansar y reponerse de los muchos golpes que ha recibido durante la filmación de sus últimas películas.



Richard Arlen, desempeñando el principal papel masculino en la película "Easy come, Easy go" para la empresa Paramount.

♣ ♣

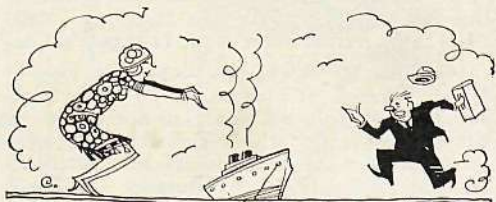
Harold Lloyd, convidando a sus colegas películeros a la casa que acaba de construir en Beverly Hills, y en la que ha reunido todas las comodidades y lujos que su buen gusto y su dinero le han permitido.

♣ ♣

Antonio Moreno, celebrando — en unión de sus amigos — el aniversario de la fundación del Club Latino-Americano con una animada fiesta y su correspondiente barbacoa.

♣ ♣

Gloria Swanson, saliendo para Nueva York con el solo propósito de encontrarse en el muelle cuando atraque el vapor en que viene su esposo y marqués.



Ben Lyon, probando igualmente su fortuna en los mencionados juegos y regresando a su casa con un enorme cargamento de dulces, jamones, frijoles y demás artículos alimenticios con que la suerte lo favoreció.

OCTUBRE, 1930

CHISPAZOS Hollywoodenses

Constance Talmadge, probando su suerte en las populares y democráticas rifas de Ocean Park y tratando de ganarse un jamón o un paquete del no menos democrático tocino.

♣ ♣

Las hermanas Duncan, pensando qué les convendrá más: filmar películas en Hollywood o aceptar un contrato que les ofrecen para aparecer en teatros de Alemania, Suecia y Australia.

♣ ♣

María Alba — cada día más solicitada para películas de habla española — escogida por la First National para desempeñar el principal papel femenino en la versión española de "Those who Dance".

♣ ♣

Estelle Taylor, contratada por la R. K. O. para figurar en "Cimarrón", que la citada compañía empezará a filmar en breve y en la que Richard Dix es la "estrella" masculina.

♣ ♣

El Dr. Serge Voronoff, visitando los estudios de Hollywood y causando la natural sensación entre las "estrellas", ya que ofrece el rejuvenecimiento — que muchas de ellas necesitan — mediante el injerto de glándulas de mono.



George Arliss, preparándose para llevar a la pantalla la obra "The Devil", en la que tanto éxito alcanzó al representarla en los teatros de Nueva York.

♣ ♣

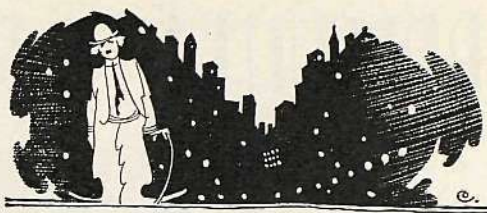
Baltasar Fernández Cué — que, entre otras, adaptó al castellano la película "Those who Dance" para First National — terminando la adaptación al mismo idioma de "The Cat and the Canary" para la Universal, y en la que Antonio Moreno y Lupita Tovar desempeñan los principales papeles.

♣ ♣

Bárbara Bennett, saliendo de Hollywood para acompañar a su esposo, el cantante Morton Downey, en la jira que emprenderá por los mejores teatros de Europa.

♣ ♣

Beatrice Lillie, partiendo para Londres, donde tiene compromiso de aparecer en un teatro durante tres meses, regresando después a Hollywood para reanudar sus actividades cinematográficas.



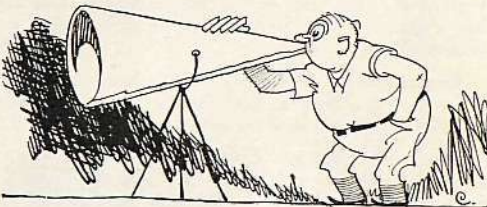
Charlie Chaplin, dando los últimos toques a su película "City Lights", que espera estrenar en el mes de Septiembre próximo.

♣ ♣

Greta Garbo — que tanto éxito alcanzó en la versión hablada en inglés de "Anna Christie" — desempeñando el mismo papel en la versión alemana de la misma película, que será filmada por la Metro.

♣ ♣

Louis Wolheim, dejándose hacer proposiciones — ventajosas, naturalmente — para desempeñar el papel principal en la película "The Quest", que filmará la R. K. O.



Roscoe Arbuckle — el famoso "Gordito" — preparándose para dirigir películas cómicas en los estudios de la Educational.

♣ ♣

Ernesto Vilches, luciendo pantalones de golf.

♣ ♣

Janet Gaynor, declarando terminantemente que no volverá a figurar en ninguna película de la casa Fox, por no ser de su agrado los últimos papeles que se le han querido encomendar.

♣ ♣

William Haines, gozándola como un chiquillo en la montaña rusa, el tío vivo y demás medios de diversión que se encuentran en la playa de Ocean Park.

♣ ♣

George Brancroft, tomando el sol, muy democráticamente, en la playa y dando palique a las muchas muchachas, que se apiñan a su alrededor.



Ernest Torrence y Tully Marshall, trabajando juntos en la versión hablada de la película "Fighting Caravans", y en la que Gary Cooper es la "estrella".

PÁGINA 965

PREGUNTAS Y RESPUESTAS



Primer Parrafito. — Para beneficio de los nuevos lectores, se hace saber que en estas líneas preliminares está concentrado y reducido a su mínima expresión el domicilio oficial de los astros de cine. Dirigiendo las cartas a las empresas que los emplean, no hay más que averiguar con cuál de esas empresas tienen contrato para saber a dónde escribirles. Es sencillísimo. Paramount, Paramount Building; M-G-M, 1630 Broadway; Fox, 850 Tenth Avenue; United Artists, 729 Seventh Avenue; Warner Brothers y First National, 321 West 44th Street; Pathé, 35 West 45th Street; Radio Pictures, 1564 Broadway; Universal Pictures, 730 Fifth Avenue; Columbia Pictures, 729 Seventh Avenue. Todas en Nueva York.

Respuesta sin Pregunta. — Sí, hace un calor horroroso en Nueva York y me temo que esta sección arda por combustión espontánea.

Alí-Babá, Cartago, Costa Rica. — Es absurdo confundir las Mil y Una Noches con las Guerras Púnicas; pero allá Ud. — Lo más barato son 25 dólares.

Rosita del Valle, Santa Cruz del Seybo, R. D. — Seamos breves, amiga. No puedo contestarle ni directa ni indirectamente a esas preguntas, por motivos que "sería largo enumerar".

Un Admirador, Madrid. — Gracias. Todo se tendrá en cuenta. Y especialmente lo del retrato de Jeannette.

Mi, Mendoza, Argentina. — Si a todos los artistas de los Concursos les gustase la poesía barata, como Ud. dice, no habría Winnie Lightner, por ejemplo, dando el premio a quien lo dió. Probablemente, a los otros, les pareció justo recompensar el trabajo de buscar consonantes. ¿La opinión que tengo de Ud.? Para darla necesito que me escriba Ud. más. ¡Mucho más! Aunque siga yo de "caradura".

Oasis, de San Juan de Puerto Rico, me escribe una linda carta, al fin de la cual aconseja tentadora:

Vuelva sus ojos cansados
a otras cartas en que abunden
los bonitos adjetivos
y signos admirativos...

Y yo, naturalmente, no lo voy a dejar de ese tamaño:

¿Oasis? ¿En qué desierto?
No del corazón por cierto.
Ni tampoco de San Juan
donde es fama que se dan
más flores en cualquier tiesto
que aquí en un parque. ¡Protesto!
Pero ya que en el camino
me encontraste, Peregrino
de Amistad y Desparpajo,
déjame soñar debajo
del toldo de las palmeras
que, agitando sus cimeras,
ofrecen al caminante
fresca sombra; deja que ante
la linfa del manantial
sacie la sed y al brocal
de la cisterna el camello
traiga a beber... Mas, para ello,
precisa imaginación.
Busca el desierto primero.
Yo compondré la canción.

Los Ojos Más Bellos, Buenos Aires. — Y la carta más amable... Si es cierto que se casó Bebé; pero ya cuando Ud. lea estos renglones hasta se habrá olvidado la gente de la boda. Por eso no salió retrato de los novios. En cambio, apareció ella solita, disimulando su hermosura bajo un velo. ¿Ahora, soy acreedor al premio?

Dr. Bacá, Santo Domingo. — Pues no, doctor, Gloria no nació en ningún teatro de por allá. La Jacobini, la Bertini y otras ex-famosas actrices han pasado a la historia, lo cual es una manera de decir que ni quien se ocupe de ellas. Lo del lunar no hay que tomarlo en serio, ni para cine, ni para nada. Y mil gracias.

M. A. M., La Habana. — Lo siento muchísimo, señorita, pero no puedo contestar por carta. Ni, tratándose de esas preguntas, aquí. Le debo, pues, dos centavos del sello.

Mi, Pereira, Colombia. —

Ya sea nota musical
o pronombre posesivo,
el seudónimo que das
te va cual, al dedo, anillo.
Pero, Mi, te va muy mal
el indignarte conmigo:
¿Tres cartas sin contestar?
Sólo una he recibido.
Janet, al representar,
es más linda que a lo vivo.
Supongo que ya sabrás
que Farrell no es su marido.
Aquí, por ti, Mi, di ya
notas, nuevas... y un suspiro.

F. S. Jr., Colón, Panamá. — No tiene Ud. más que poner "Respondedor, CINE-MUNDIAL, 516 Fifth Avenue, New York City". Pero no cuento con espacio para lo que me mandó, aunque se lo agradezco.

Asiduo Lector, Buenos Aires. — No hay colección completa empastada. Se han agotado todos los volúmenes, menos los de 1926 para acá. ¿Le interesan?

Capitán Bodeg, Montevideo. — Buck Jones, que por cierto se acaba de declarar en quiebra involuntaria, entiendo que es soltero. Tom Mix es casado dos veces y tiene una hija que, a su vez, acaba de contraer matrimonio. Ni uno ni otro trabajan actualmente en películas y no sé dónde puedan obtenerse retratos suyos.

El Lector Anónimo de Cuba, a 800 metros sobre el nivel del mar. — De esos metros, ¿a Ud. cuántos le tocan? — Le participo que su caricatura está estupenda y ha hecho rabiar al original. — Pasé su recado a la dirección. Apenas atrapemos una buena efigie de Fifi, aparecerá.

Conde de Orient, Manta, Ecuador. — Me sueña a marca de perfume y Ud. dispense. Pues no: Rudy Vallee no es novio de Mary Brian ni de nadie. Haga Ud. el viaje con toda confianza. Para lo del retrato, escribale a Paramount (Primer Parrafito). Dolores está demasiado ocupada para visitarlos por allá. En cuanto a los sentimientos de Bebé, la verdad, no me atrevo a decir nada, sobre todo en este instante en que la niña está en luna de miel. Lo de las películas "inmorales" no es de mi cuerda. Primero tienen que explicarme qué es eso.

Un Rosarino, Argentina. — Justamente los defectos que Ud. señala a esa película son los que nosotros condenamos. Y con más razón los que tiene la siguiente cinta, con los mismos actores.

Dr. Moraes Costa, Baurú, Brasil. — Todos los que Ud. menciona están con Paramount (sírvese leer el Primer Parrafito) excepto Alvarado, que trabaja para Radio Pictures, Schildkraut, que trabaja para First National y Lina Basquette, que no trabaja para nadie.

Luciana de Dix, Buenos Aires. —

Lo de Richard no es verdad
ni en la mitad.
¿Otros nombres y apellidos?
¡Desconocidos!
Con Radio tiene contrato,
y no barato
aunque él tampoco es tacaño,
hace un año.
A despecho del besito...
soy "malito".

Flor de Café, San José de Costa Rica. — ¡Y con lo que a mí me gustan! Demuéstreme que de veras quiere ser mi amiguita, escribiéndome largo y tendido.

X. X. X., Montevideo. — Si realmente fueras mi amiga, no me preguntaría lo que me preguntas. Sólo te creeré cuando me envíes eso que me ofreces y que ya sé que vale más que un beso postal.

Espléndida, Guayaquil. —

Aunque anónimo
hubiera llegado el papel,
y sin seudónimo,
tu letra revela
espléndida,
que por el mundo a granel
derramas encanto
tanto,
Espléndida,
que alumbra
y deslumbra
a la vez.

Bebé Snow, Caletones, Chile. — Comenzaremos por el fin; tengo dos secretarias, a cual más linda. Pero siempre las supera "Miss Chile". Lola Todd ya no está con la Universal, y tengo escasísimos datos de ella.

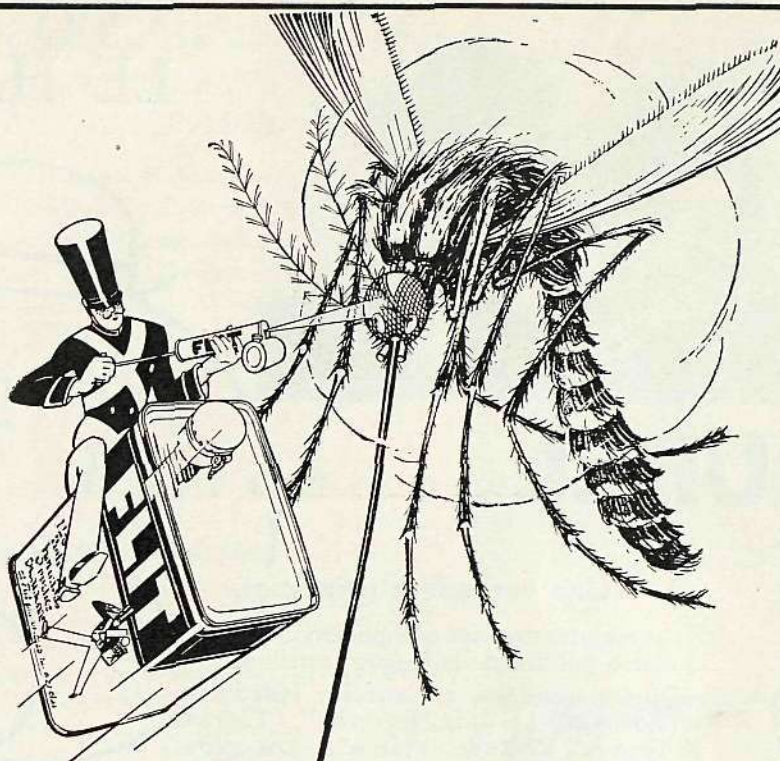
Lina, Barranquilla, Colombia. — Perdón, señorita. No puedo contestarle. Ya he dicho las razones en el número anterior.

Racho, Gualaguay, Argentina. — A mi juicio, la mejor revista de cine en inglés la edita la casa Woolworth, Woolworth Building, Nueva York. Vale 10 centavos el ejemplar y se llama "The New Movie Magazine". También "Screenland" es bueno. Cuesta 25 centavos oro el ejemplar. Su dirección: 45 West 45th Street, N. Y. Pronunciaciones: make-up, meicop; close-up, clousop; set, set; location, loquëshon.

J. C. G., Montevideo. — Le alabo el gusto: Anita Page está lindísima. Con 50 centavos y su petición — aunque vaya en castellano — le enviarán de M-G-M (Primer Parrafito) el retrato de la niña. No sé cómo hayan españolizado los títulos de sus últimas películas. En inglés, del año pasado a la fecha, ha filmado "Melodía de Broadway", "Flying Fleet" (Escuadra Volante?), "Protection", "Hollywood Revue", "Our Modern Maidens" (Nuestras Modernas Doncellas?), "Speedway" (La Pista?) y "Navie Blues". Su verdadero nombre es Ana Pomares.

Herminia R. M., Méjico. — No soy Don Q. El que hace el papel de chofer en "The Single Standard" es Robert Castle. Los nombres de las cintas filmadas por Doris Dawson hasta ahora ya los di hace dos números. Helen Costello ha figurado, desde 1928, en "Burning Up Broadway", "Comrades", "Phantom of the Turf", "Lights of New York", "Circus Kid", "Husbands for Rent", "Midnight Taxi", "Broken Barriers", "When Dreams Come True" y "Show of Shows".

Greta, La Habana. — Precisamente para que (Continúa en la página 1022)



Mate a estos chupadores de sangre

El diminuto mosquito mata más personas que todas las fieras de la selva. Fiebre amarilla, paludismo y otras dolencias fatales son los recuerdos que deja a su paso. No permita Ud. a los mosquitos herir a sus seres queridos.

El Flit es mortífero para las moscas, mosquitos, pulgas, polillas, hormigas, cucarachas, chinches y sus larvas y huevos. Inofensivo para el hombre. No mancha. No confunda al Flit con otros insecticidas.

Busque al soldadito en la "lata amarilla con la faja negra."



FLIT

MARCA REGISTRADA

—mata más—de prisa

T 34



LAUREL

H A R D Y

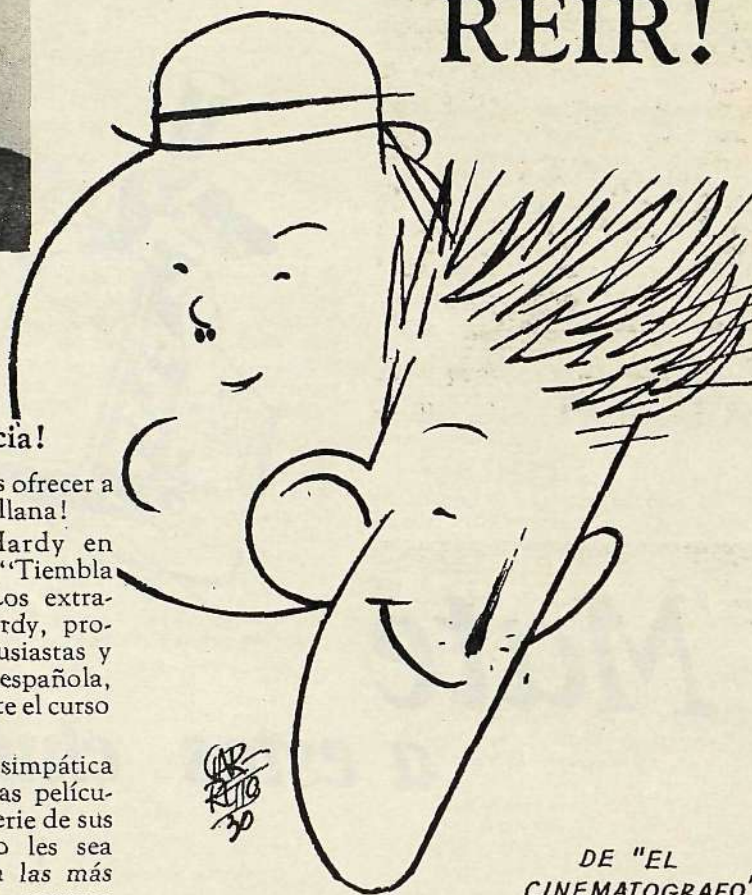
¡Una verdadera primicia!

¡Las mejores noticias que podemos ofrecer a nuestro publico de la lengua castellana!

¿Quién olvidará a Laurel y Hardy en "Ladrones", "La Vida Nocturna", "Tiembra y Titubea" y "Radio Mania"? Los extraordinarios cómicos Laurel y Hardy, producirán para sus millones de entusiastas y admiradores de los países de habla española, ocho desopilantes comedias durante el curso del próximo año.

Sinceramente reconocidos de la simpática acogida que han tenido sus previas películas, Laurel y Hardy harán en la serie de sus próximas comedias, todo cuanto les sea posible por hacer que estas sean las más divertidas producciones de sus carreras artísticas.

LE HACEN REIR!



DE "EL
CINEMATOGRAFO"
ROME

CHARLIE



C H A S E

Charlie Chase que ha encontrado una franca y espontánea acogida en las audiencias de habla española, contribuyendo a acrecentar sus triunfos en el mundo de la comedia cinematográfica, con su reciente actuación en "El Jugador de Golf", "Locuras de Amor" y "Huye Faldas", ha aumentado su fama colocándolo como uno de los mejores cómicos con que cuenta la pantalla californiana. Sobre base tan sólida, el popular Charlie producirá doce comedias más en español. Estén atentos, no dejen de verlas, porque les proporcionará momentos felicísimos. En adición a las películas cómicas de Laurel-Hardy y Charlie Chase, tenemos el placer de anunciar muchas otras producciones de los estudios de uno de los mas celebrados directores de comedias, Hal Roach.

**Metro-Goldwyn-
Mayer llevan al
mundo alegría!**

SIEMPRE EN LOS MEJORES CINEMAS



Dorothy Janis, intérprete de "Ourang" para la Universal.

Centelleos

Alma Real — cantante mejicana — apareciendo en la película "The Gay Caballero", que se está filmando en los estudios de Warner Brothers y en la que trabaja al lado de Victor Varconi y Fay Wray.

♠ ♠

Lupe Vélez — la inquieta mejicana — conquistando a los directores de la Universal, donde, además de interpretar en inglés la versión parlante de "Resurrección", desempeñará el principal papel femenino en la película hablada, también en inglés, que se llamará "East is West".

♠ ♠

Jack Dempsey — que tiene muchos más motivos que otros para llamarse estrella cinematográfica — apareciendo, como actor, en un teatro de la cercana población de Long Beach.

♠ ♠

Jack Holt, escogido para desempeñar el papel principal en la película "Arizona", que se filmará en los estudios de la Columbia y bajo la dirección de Víctor Fleming.

♠ ♠

Joan Crawford — que descansa muy poco entre película y película — preparándose para aparecer en "Strangers May Kiss", que será filmada por la Metro.

♠ ♠

Ruth Chatterton, dándose baños de sol en la playa con objeto de que su cutis adquiriera ese color quemado tan en boga en Hollywood.

♠ ♠

Josefina Vélez — hermana de Lupe — desempeñando por primera vez un papel importante ante la cámara en la película "Her Man" para la empresa Pathé.

♠ ♠

Clara Bow, declarando estar muy enamorada de Harry Richman, de Nueva York, pero negándose a dar una respuesta definitiva sobre si se casará o no con este su adorado tormento.

OCTUBRE, 1930

CINE-MUNDIAL

REVISTA MENSUAL
ILUSTRADA



Director: F. García Ortega.
Jefe de Redacción: Fco. J. Ariza
Gte. de Anuncios: John P. Clarke.
Gte. de Circulación: J. Cordero.

Vol. XV Núm. 10
OCTUBRE, 1930

Indice

CHISPazos HOLLYWOODENSES	965
PREGUNTAS Y RESPUESTAS	966
EN BROADWAY	970
<i>Por Jorge Hermida</i>	
LA ESTRELLA DEL NORTE.....	973
<i>Por Eduardo Guaitel</i>	
MICROBIANAS	974
<i>Por Rafael de Zayas Enríquez</i>	
NUESTRA OPINIÓN	975
MOJICA SE VA A LA PLAYA.....	978
<i>Por Baltasar Fernández Cué</i>	
OCHO VIDAS POR \$300.....	981
MUNDIALES	984
CONCURSO CON COMENTARIOS.....	990
LOS PADRES DEL CINE.....	991
<i>Por Merritt Crawford</i>	
MI TERRIBLE OBSESIÓN.....	996
EL ECO DE PARÍS.....	1003
LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS.....	1007
HOLLYWOOD	1008
<i>Por Don Q.</i>	
LA ISLA QUE FORMÓ LA LÁGRIMA DE UN DIOS LEGENDARIO	1014
<i>Por Adelardo Fernández Arias</i>	
EL ARTE DE ESQUILMAR.....	1015
<i>Por W. Stephen Bush</i>	
TÁNGER	1016
<i>Por Luis Antonio de Vega</i>	
CAFIXIO VIEJO	1017
<i>Por Fortunio Bonanova</i>	
CIENCIA DOMÉSTICA.....	1028
<i>Por Elena de la Torre</i>	
CONSULTAS GRAFOLÓGICAS	1030
<i>Por J. Jiménez</i>	
LOS NIÑOS	1034
<i>Por Elena de la Torre</i>	
POR LAS TIENDAS DE NUEVA YORK...	1036
DE MI ESTAFETA.....	1038
<i>Por M. de Z.</i>	

EDICION HISPANOAMERICANA

Agente general en España:
Germán Huici Rodrigo
Bilbao

Oficina Internacional:
Edificio Ruiz
Habana, Cuba



Joyce Compton, nueva estrellita del Fox-Movietone.

Centelleos

Manuel Conesa, incorporado al departamento español de la casa Fox, no en su calidad de actor, sino para que ayude, con la experiencia que ha adquirido en los años que lleva en Hollywood, al desarrollo de los planes que tiene la casa en relación con el cine hispanoparlante.

♠ ♠

María Conesa, llamada por la Metro para hacer unas pruebas relacionadas con la filmación de "La mujer X", cuya protagonista no se encuentra entre el elemento femenino de la colonia hispanoparlante de Cinelandia (ni entre el masculino, por supuesto).

♠ ♠

Ramón Pereda, detenido, según se dice, en un pueblo de la frontera mejicana, porque las leyes de inmigración impiden todavía su regreso a Estados Unidos.

♠ ♠

Robert Coogan — de 3 años de edad — disputándole la fama a su hermano Jackie, ya que ha sido escogido para figurar como estrella en la película "Skippy", que filmará la Paramount.

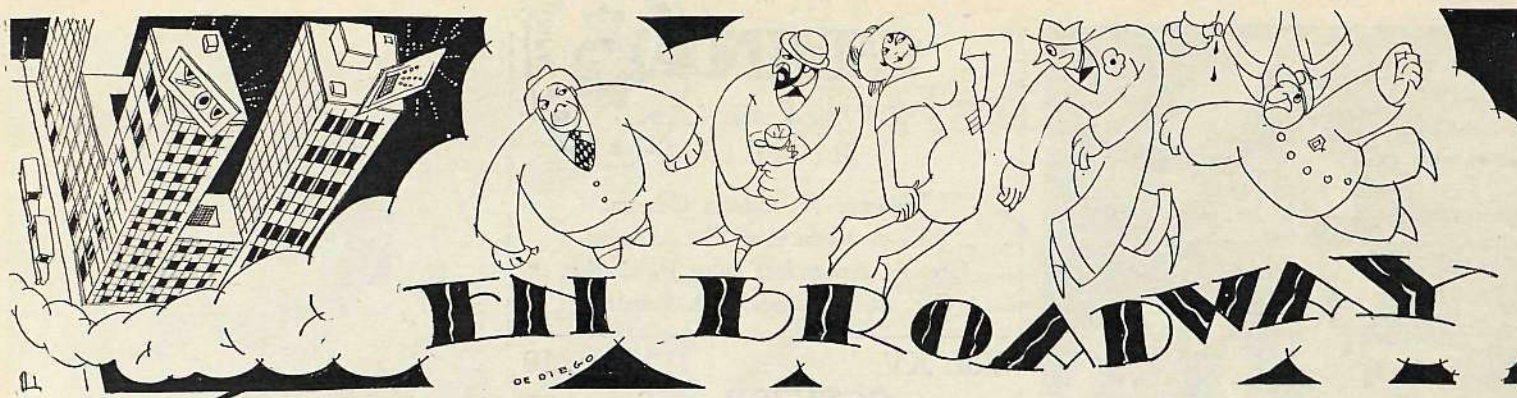
♠ ♠

Florenz Ziegfeld — el popular empresario de Nueva York — disponiéndose a regresar a dicha población, después de haberse pasado una larga temporada en California, disfrutando del clima y teniendo conversaciones muy interesantes con los productores cinematográficos para llevar sus "Follies" a la pantalla.

♠ ♠

Bebé Daniels — acompañada de su flamante esposo, Ben Lyon — presenciando el concurso de baile de resistencia en Ocean Park y admirando tanto la tenacidad de los concursantes, que espontáneamente ofreció un vestido a la muchacha que saliese triunfante de la tenaz prueba.

PÁGINA 969



EMPECEMOS con una noticia agradable: están en vísperas de ir a la cárcel por lo menos tres jueces neoyorquinos, y el otro día, a corto trecho de esta redacción y al lado del teatro "Paramount" en Broadway, un detective la emprendió a golpes de revólver contra dos polizontes de reciente nombramiento que habían tomado por asalto una fonda.

En la trifulca se le escaparon cinco tiros al detective, y uno de ellos fué a incrustarse en el pie de un sueco que caminaba tranquilamente por la Séptima Avenida.

Ambos hechos son de los que aquí se ven muy raras veces.

No me refiero al balazo al sueco, ya que el ciudadano de esta metrópoli se expone a ligeros percances de esa índole cada vez que asoma las narices a la calle; pero lo ocurrido con los jueces y los policías es uno de esos espectáculos excepcionales que hacen relamirse de gusto a todo el mundo.

* * *

El culto a la chapa es la característica más saliente de la época en los Estados Unidos. Es un culto que inspira respeto, veneración y, más que nada, terror. Todo norteamericano que puede se adueña de uno de esos pedazos de metal y en seguida se convierte en poderoso e infalible, y, en lo sucesivo, su esfera de acción no tiene más límite que el de las otras chapas.

Los jueces, que también gastan insignia, echan discursos desde el tribunal, dan conferencias, exhiben su ignorancia en tonos solemnes durante los juicios, insultan a las partes cuando les parece, y a los abogados si carecen de influencia política, y no hay quien les chiste porque el protestar equivale a multas o prisión; y los polizontes hacen lo mismo por las esquinas, usando el garrote o el arma de fuego cuando se consideran vejados en su autoridad.

De ahí el regocijo general en cuanto cae en desgracia uno de estos Mussolinis de barrio.

* *

LA antigua prima donna Mme. Schumann-Heink acaba de terminar un contrato de dos semanas en el "Teatro Roxy" de Nueva York, apareciendo en escena tres veces al día con un programa de ópera corto, naturalmente, pero bastante difícil.

Sorprende observar el volumen y frescura de voz de esta anciana, que va a cumplir setenta años, y la energía con que se mueve en escena.

PÁGINA 970

Mme. Schumann-Heink odia el jazz. Poco antes de salir para Filadelfia dijo a un periodista que "en los Estados Unidos habría menos asesinatos si los americanos oyeran más música de Brahms y Beethoven."

* *

SEGUN el último Censo, Nueva York es hoy oficialmente la ciudad más grande del mundo, aunque hace años que lo venía pareciendo a simple vista y sin examinar estadísticas.

En lo que respecta a tamaño, distancias, tráfico, amplitud de calles, casas y vías de locomoción, Nueva York lleva tiempo empuñando a las otras capitales.

Con Londres, por ejemplo, no hay comparación en cuanto a la grandeza física de ambas poblaciones.

* * *

Más que Nueva York todavía, la cercana playa de Coney Island impresiona por su enormidad durante el verano, cuando raro es el día de fiesta en que no se congregan por allí arriba de un millón de personas — con los atropellos, las riñas, los robos, los salvamentos y los ahogados al por mayor.

* *

EL turco de los ciento cincuenta y pico de años a quien aludí el mes pasado continúa dando entrevistas y revelando gran afición por las trigueñas de estatura regular, ojos grandes y gorditas, que no se cansa de citar y describir en cuanto alguien le dirige la palabra.

Este musulmán prehistórico tiene unas orejas descomunales y casi tan agresivas como la de nuestro zar cinematográfico, el benemérito Mr. Will H. Hays; y al examinarlas ha poco pensé si no tendría razón un chino a quien conocí en la Habana y que calculaba la vida por el volumen de esos aditamentos.

A un amigo mío, que tenía los oídos muy pequeños, le dijo:

—*Tu lía petate muy plonto.*

En efecto: le dió un patatús y se murió antes del año.

* *

HAY que otorgar la palma de la fidelidad a un campesino de Massachussets, William Bryant de nombre, que no ha recibido sueldo alguno durante los cuarenta y un años que trabajara en la finca de un tal Charles Cottle, y ahora apela a los tribunales para ver si logra sacar algo en limpio.

Bryant asegura que el 1ro. de Abril de

1889 entró al servicio de Cottle bajo el compromiso de que se le pagarían \$10 por semana — aparte de casa y comida. Todo marchó a pedir de boca hasta el 15 de mayo de 1930, en cuya fecha, al darse cuenta de que aun no había percibido un solo centavo, se fué ante las autoridades de la localidad para que tomaran cartas en el asunto.

* * *

Al entrevistar a Mr. Cottle, que anda arañando los noventa años, dicen que se mostró bastante indignado con las precipitaciones e impacencias de la gente moderna.

* *

MARY Pickford vuelve a Broadway, a la escena hablada, después de veintidós años de cinematógrafo. Vuelve rica, famosa y joven aún porque era una niña cuando en 1908 hizo su última aparición en las tablas en una obra del célebre David Belasco.

Administrará los intereses de la actriz en ésta su tercera jornada artística el no menos conocido empresario Arch Selwyn, cuyas últimas tres letras de su nombre sirvieron para formar la marca de fábrica "Goldwyn" que tantos cinedramas ha dado al mundo.

* * *

Mary Pickford es sin disputa la mujer más respetada del Cine y que más dinero ha ganado. Hace años que su fortuna se eleva a millones, como la de su segundo marido Douglas Fairbanks. El primero, Owen Moore, anda por ahí haciendo películas y tan buen mozo como siempre, pero sin blanca.

En otros tiempos, la empresa que tenía contratada a Mary Pickford era invariablemente la primera dentro del gremio cinematográfico, y recuerdo que la Paramount, recién fundada entonces, no nos perdonó nunca que no hubiéramos publicado su retrato en la portada del primer número de CINE-MUNDIAL.

De eso hace muchos años — tantos que no quiero contarlos.

Dimos la preferencia a Anita Stewart, que luego se casó, y se divorció, y se casó de nuevo, y era una verdadera preciosidad. ¿Dónde estará ahora?

* *

LA campaña contra los comunistas iniciada con gran aparato por un comité de la Cámara de Representantes, presidido

OCTUBRE, 1930

por un ricacho neoyorquino, se vino abajo en cuanto se indignaron los jefes de la compañía "Amtorg", agencia del Soviet en los Estados Unidos, y amenazaron con retirarse a otra parte con sus pedidos si no los dejaban en paz.

Fué un espectáculo singular. Tal día como hoy un escándalo mayúsculo en los diarios, con planas sobre planas de ataques a los bolcheviques, fotografías, facsímiles de documentos sediciosos, etc., etc., y al siguiente silencio completo.

De eso hace lo menos dos meses, y, desde entonces, no ha vuelto a tocarse el asunto en la prensa hasta hoy, en que a mí se me ocurre escribir estas líneas.

Por lo visto, alguien con autoridad en Wáshington dió órdenes perentorias y no hubo más remedio que bajar el telón inmediatamente.

Rusia compra aquí arriba de cien millones de dólares anuales por medio de la "Amtorg", y, con los líos creados por el nuevo arancel, la ocasión no era propicia para insultar a uno de los pocos buenos clientes que nos quedan.

* *

DE que Cuba se americaniza de prisa tuvimos una prueba la otra noche cuando Eligio Sardiñas (Kid Chocolate) se echó a llorar en público, como si hubiera nacido en Boston o Chicago, al perder la decisión en su pelea con el judío inglés Kid Berg.

Semejantes histerismos nórdicos eran desconocidos entre los nuestros antes de que les diera por imitar las maniobras de los pugilistas yanquis, que sollozan, patalean o se besan en los momentos más inoportunos.

* *

LAS últimas noticias del frente hispanoamericano indican que el público no se conforma con los desconocidos del cine hablado, por muy compatriotas que sean, e insiste en ver sobre la pantalla a sus favoritos de la escena muda. En una palabra: que claman por Clara Bow y Greta Garbo, aunque hayan nacido en casa de Perico el de los Palotes.

El castellano correcto, la raza, los consulados, la nacionalidad y la Academia de la Lengua les importan un bledo.

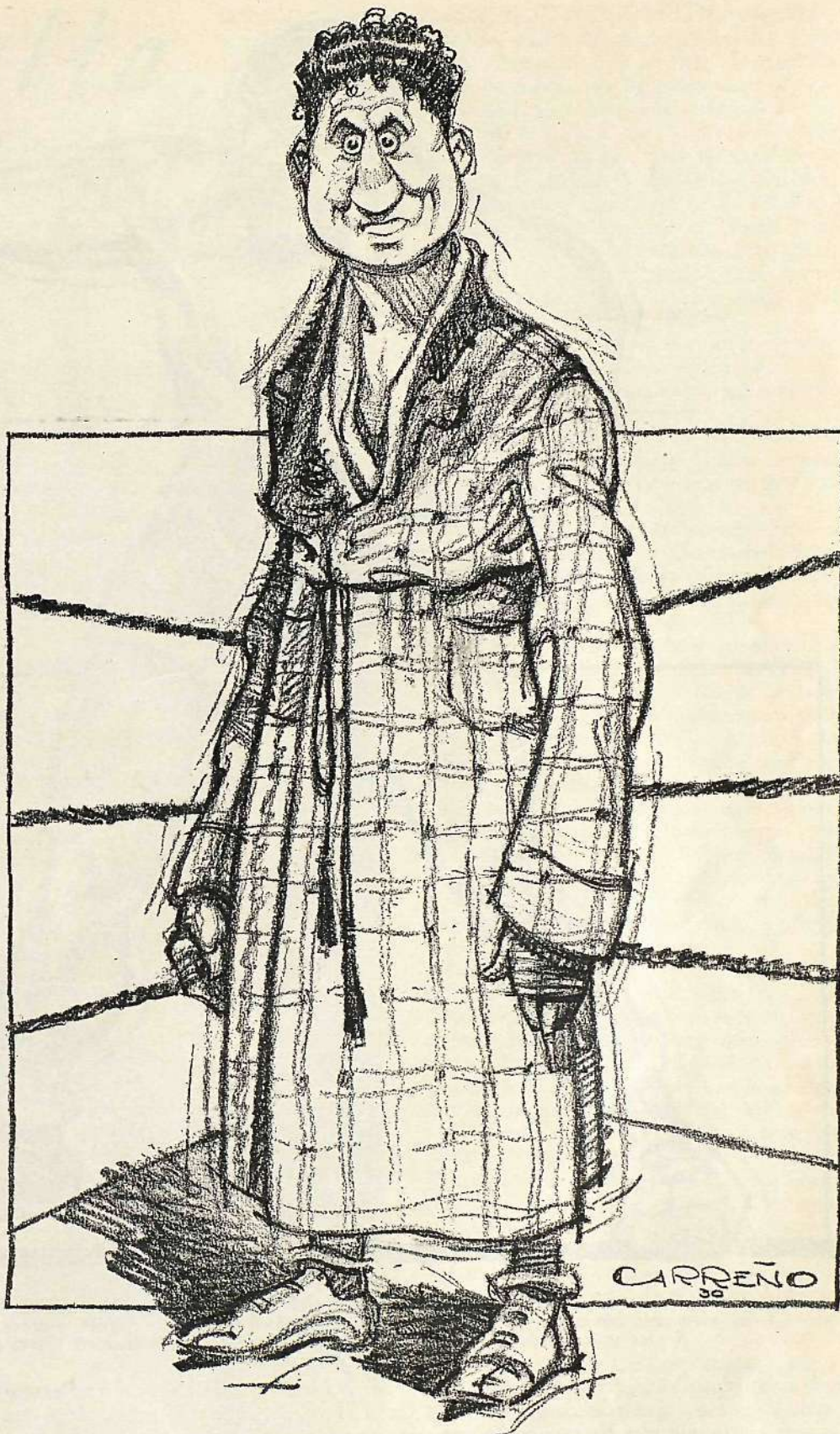
Conversando con los jefes de las casas productoras durante las últimas semanas me he convencido de que el problema afecta directamente a la taquilla, que es la madre del cordero, y, por ende, que pronto ha de resolverse en forma poco agradable para mis queridos correligionarios que andan haciendo pinitos ante el micrófono en Hollywood.

Me parece, y lo siento, que se nos vienen encima las sincronizaciones, y que no transcurrirá mucho tiempo antes de que oigamos a Chaplin y a Norma Shearer hablando en castellano.

* *

SEGÚN datos publicados por Paul Sweinhart, conocido redactor del semanario "Zit's" de esta ciudad, el ex-presidente Calvin Coolidge está ganando \$2800 semanales desde que se metió a periodista — sin

OCTUBRE, 1930



El pugilista argentino Victorio Campolo sorprendido por el lápiz del caricaturista Carreño en un momento de acometividad.

contar lo que cobra por sus artículos especiales en revistas semanales y mensuales.

No en balde el nuevo compañero lo ve todo color de rosa y sus escritos rebosan dulzura y mansa resignación cristiana.

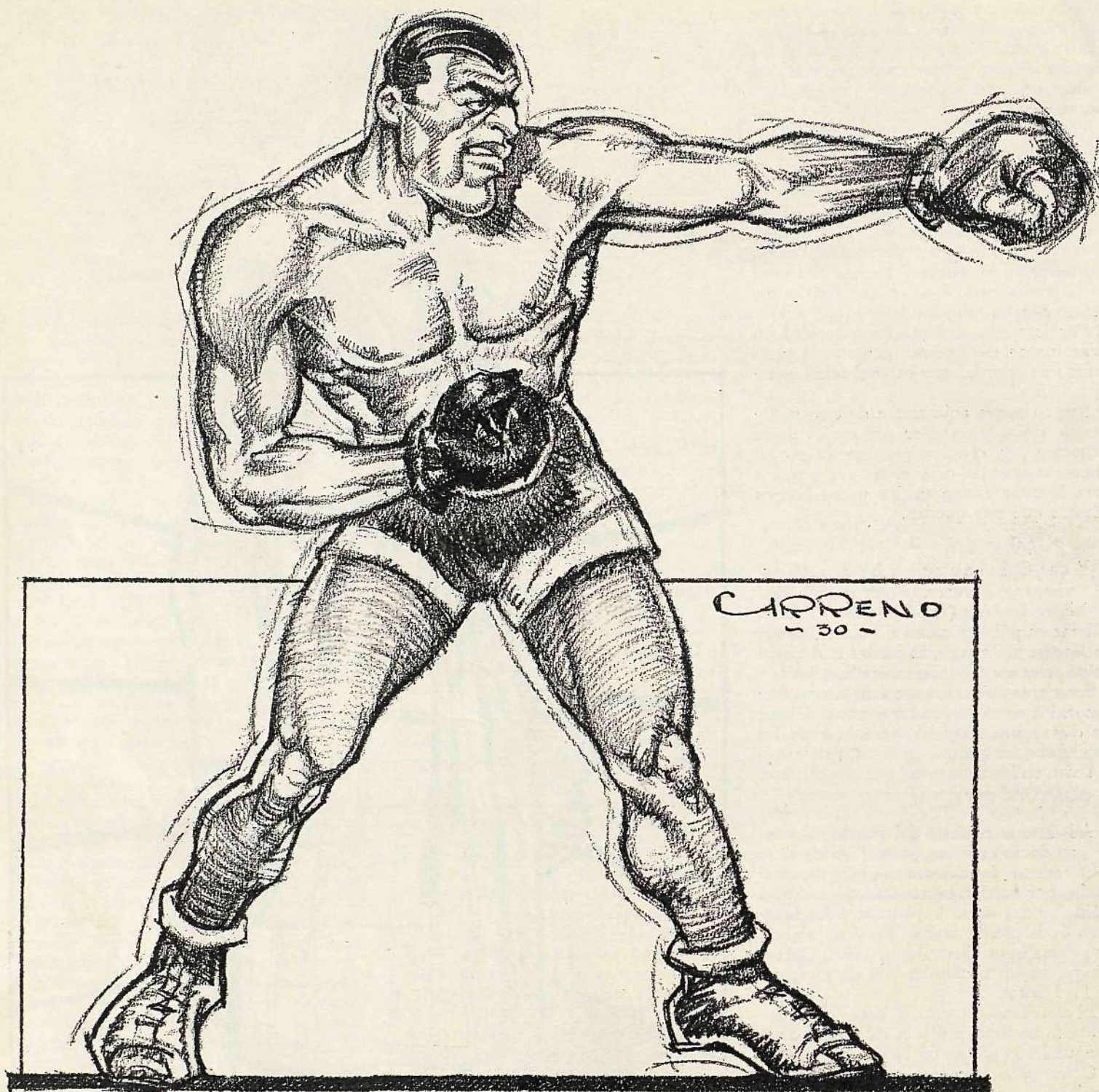
* * *

En cuestión de sueldos, Mr. Coolidge es el tercero o cuarto en la lista de los perio-

distas que más ganan en los Estados Unidos.

Le aventajan en muchos y muy respetables centenares de dólares por semana los señores Brisbane y Winchell. En este momento no recuerdo el tercero, pero creo que es Will Rotgers, que hace de todo — hasta películas cómicas. Brisbane redacta editoriales: buenos, malos y pésimos a veces. Tiene un par de estribillos que no suelta

PÁGINA 971



Primo Carnera, mastodonte italiano, el boxeador más discutido del mundo en la actualidad. Hay divergencias de opinión respecto a sus facultades: unos peritos dicen que es muy malo, y otros que es peor. Pesa 268 libras, mide 5 pies y 7 pulgadas, y ha ganado arriba de \$500.000 en los siete meses que lleva en los Estados Unidos.

desde hace veinte años, y raro es el mes en que no demuestra a su público que un gorila puede más que tres boxeadores, o que no ha habido un solo genio en la historia que tuviera los ojos negros.

Winchell especializa en chismes de la gente de Broadway.

✱ ✱

EN uno de los campos mineros de Kentucky se desarrolló una batalla el mes pasado entre obreros, patronos, rompehuelgas y la policía, y, por primera vez que yo sepa, entró en acción un aeroplano particular lanzando bombas.

PÁGINA 972

No hubo desgracias mayores que lamentar, y el aviador, que está preso, alega que los dos pasajeros que llevaba le obligaron, pistola en mano, a volar sobre las minas y disparar los explosivos.

✱ ✱

ESTÁ de plácemes el empresario más atrevido de Norte América, Earl Carroll, cuyas coristas a menudo engalanan estas páginas.

Las autoridades de Nueva York, después de un mes de publicidad constante y escenas bufas en los juzgados, acaban de resolver que su nueva revista teatral, "Las

Vanidades de 1930", no tiene nada de particular y puede seguir viento en popa por el piélago teatral de Broadway.

A propósito de popas.

El punto culminante de la obra y el que luego dió origen al escándalo, fué un baile de Miss Faith Bacon, que, con el escenario a media luz, dejó patidifusos hasta a los críticos presentándose vestida con un par de abanicos.

La noche del estreno el público salió haciéndose cruces, y, al día siguiente, la policía envió al teatro un par de inspectores que pasaron un mal rato.

(Continúa en la página 1035)

OCTUBRE, 1930

La Estrella del Norte

Por Eduardo Guaitzel



Greta Garbo en su última cinta para "M-G-M": *Romance*.

ERA menester que me vindicara, a fin de no acabar como los malos de las películas cuando no se enmiendan a tiempo.

Y creo que me vindiqué.

¿Entrevistas a mí, o mejor dicho, falta de entrevistas? Ahora lo verán...

Nadie — antes que yo, según ella misma

me aseguró — había logrado conversar profesionalmente con Greta Garbo en lo que llevamos del año. Y para la prensa escrita en castellano, menos.

Es cierto que a punto estuve de quedarme en la lista de los no recibidos, vistos ni oídos; pero ¡qué demontre! para algo han de servir las influencias y el fósforo. Sobre

todo, el fósforo. De este último elemento, tuve que gastar una cantidad considerable, por no mencionar lo que me costaron los sellos de correo, las llamadas telefónicas y los viajes; pero, con tanto derroche, para llegar en presencia de la joven necesité Dios y su ayuda. La ayuda me la suministró un compatriota de la estrella que, más elocuente en su idioma que yo en los dos o tres de que dispongo, fué el "ábrete-sésamo" de la fortaleza escandinava. Pero quien crea que voy a dar nombres y señas particulares, no me conoce. El que quiera azul celeste, que le cueste... fósforo.

Todavía no había ni barruntos de que Greta viniese al mundo, cuando ya el Diccionario la había definido en los siguientes, inconfundibles términos:

"Garbo. — Gallardía, gentileza, buen aire y disposición de cuerpo. Dos rayitas. Cierta gracia y perfección que se da a las cosas."

Ahí la tienen Uds. pintiparada.

Era un jardín, y no de Greta por cierto, donde abundaban las hortensias y los tulipanes. Y éramos tres, en sillones de mimbre, bajo el cielo nublado...

Greta, muy alta y pálida, pero mucho menos delgada de lo que parece en sus películas, vestía un traje de seda azul sin más adornos que tres o cuatro pespuntos bordados en derredor del cuello y en la orla de la falda. Sobre los hombros, un chal de lana, blanco, a cuadros rojos y verdes. El cabello de la artista es rubio sueco, que no hay que confundir con el rubio inglés, ni con el norteamericano, ni de ninguna manera con el francés. Los rubios del norte poseen tanto oro como nieve. Y con ese pelo van siempre dos pupilas entre azules y verdes y una tez blanquísima.

Greta no sonríe casi nunca y, si sonríe, lo hace mostrando lo menos posible de la dentadura. Su mirada profunda no es triste, sino que refleja tedio, cansancio o nostalgia. Le gusta conversar apoyando el mentón en la mano y el codo en la rodilla, con lo cual parece que habla entre dientes.

Su charla en inglés denuncia frecuentemente — y en particular cuando se excita — el acento escandinavo: las úes las pronuncia como nosotros y el ceceo de "th" sale como simple "t". En cambio, su vocabulario es selecto.

Cuando llego a su presencia, me estrecha la mano (que, contra lo que yo esperaba, es carnosa y cálida) y me dice con su sonreír medio forzado:

— Dicen que soy un oso y que no quiero recibir a nadie, ni hablar con nadie... y hasta me llaman orgullosa, pero si fuera yo a atender a todos los que me piden entrevistas, no me quedaría tiempo para trabajar ni para descansar... ¡y me siento tan fatigada! Vea Ud. qué aire tengo...

— Señorita, si le digo qué aire tiene ¿me promete Ud. tomarme en serio?

— Sí — repone cruzando las manos y abriendo mucho los ojos.

— Aire de diosa.

— Bueno, — asienta con un mohín — una diosa cansada. ¿Le parece?

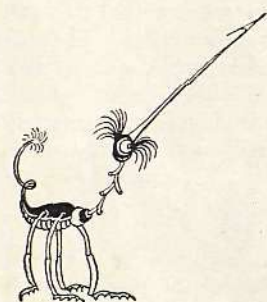
Y nos sentamos. En el sofá hay un li-

(Continúa en la página 1032)



JUAN Gil enamoraba a la Dolores,
y Antonio Gual también la enamoraba;
y Dolores, que entre ambos vacilaba,
correspondió amorosa a Diego Flores.
De cuya historia esta moral infiero:
las que vacilan entre dos amores,
se resuelven al fin... por un tercero...
o a todos tres prodigan sus favores.

; ; ;



A CADA paso tu honor,
sacas, Fabio, a relucir,
y aquel que te llega a oír
respeto siente, o pavor.

Yo no soy tan mentecato
que en tales patrañas crea
Calzado que "chiquichéa"
es chancleta y no zapato.

; ; ;



N O te mofes de quien huye,
que el hombre en esa ocasión
es un cobarde que tiene
el valor de su opinión

; ; ;



H ACES muy bien en llorar,
que es el arrepentimiento
manera de descontar
giros del remordimiento.

; ; ;



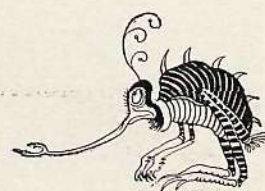
U NA joven que se casa
con un viejo, me parece
Judith que impaciente aguarda
que el sueño rinda a Holofernes.

"HAZ dinero honradamente;
si no puedes... haz dinero"

Esto que el yanqui predica
francamente,
lo critica

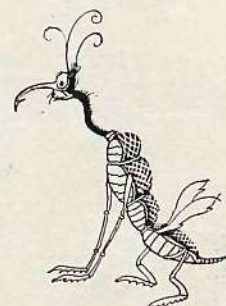
y condena el extranjero,
e hipócrita lo practica
desde Adán el mundo entero.

; ; ;



N O perjudiques a nadie
en lo que gana la vida,
que el hombre a veces perdona
las ofensas dirigidas
contra su honor, pero nunca
las que su interés lastiman.

; ; ;



E L mundo recorrí de polo a polo,
y en todas partes ví brotar del dolo,
la infamia y la traición feraz la siembra;
y entonces comprendí, ¡verdad horrible!
que es el hombre la bestia más terrible,
y la mujer su hembra.

; ; ;



M E podrá traicionar sólo un amigo;
que así como el piloto desconfía
de las pérfidas ondas noche y día,
así me guardo yo del enemigo.

; ; ;



D IZ que el derecho es la fuerza
sumado con la razón...
Díganme si alguno ha visto
resultar la operación.

por Rafael de Zayas Enriquez

Nuestra Opinión

Reseñas críticas de las últimas producciones cinematográficas, a cargo de nuestros propios redactores Ariza, Guaitsely y Zárraga.



Juan de Homs, que hace el papel del Conde Alberto en la cinta hispanoparlante de M-G-M "Olimpia".

"CASCARRABIAS"

Cinta sonora, hablada totalmente en castellano

"Paramount"

El debut de Vilches. Y, como era de esperar, su triunfo. El argumento deja al gran actor español en libertad para poner el sello de su talento en la caracterización del personaje principal de la obra: un cri-

OCTUBRE, 1930



George Arliss caracterizado como él sólo sabe hacerlo en la producción de Warner Brothers "Old English", sin adaptar aun al español.

minalista famoso, en cuya casa se comete un robo. La trama, suficientemente complicada para mantener el interés hasta el fin, es ligera a la vez que romántica. Hay una flor atada con un cabello femenino... ¡y hay una declaración de amor, en castellano, a cargo de Barry Norton! Con eso, aun descontando la genial interpretación



Alba Novella en la escena de la plegaria de la ópera "Pagliacci", que se acaba de adaptar con gran éxito al cine y cuya exclusiva para la América Latina obtuvo Marcel Morhange.

de Vilches, está asegurado de antemano el éxito del fotodrama.

Tan evidente es la influencia de Vilches, que se nota hasta en el trabajo de los demás actores, en la naturalidad de la mayoría de las escenas y, muy particularmente, en el diálogo, que hasta ahora venía siendo el punto más débil de las cintas hispanoparlantes de la Paramount.

Vilches, no obstante, sobresale muy por encima de los demás. La Guerrero, aunque con defectos de enunciación, que sin duda irá corrigiendo, posee más aptitudes como intérprete que otras artistas de nuestra raza de las que hasta ahora se han lanzado al cine. Pero, en el reparto de papeles femeninos, Delia Magaña vuelve a destacarse, por más que aquí hace sólo de doncella de servicio. Pereda y Seguro, bien. Los demás, sólo regular.

No cabe duda que ésta es, por todos conceptos, la mejor producción en castellano que haya salido de los talleres de Paramount. En cuanto a Vilches, la pantalla

PÁGINA 975

le brinda las mismas y aun mayores oportunidades de lucirse y de regocijarnos. Que sea para bien. — Ariza.

"PAGLIACCI"

Cinta sonora que reproduce completa la ópera de Ruggiero Leoncavallo

(Producción de Fortune Gallo y Audio-Cinema)

REPARTO:

Nedda (soprano).....Alba Novella
Canio (tenor).....Fernando Bertini
Tonio (barítono).....Mario Valle
Silvio (barítono).....Giuseppe Interrante
Beppe (tenor).....Francesco Curci

Dirección de Joe W. Coffman
Dirección musical de Carlo Peroni
Ballet por Leon Leodineff

Esta es la primera ópera dramática adaptada al cine sonoro. Su éxito es seguro porque, con la adaptación, gana en vez de perder: la voz de los cantantes alcanza hasta las últimas filas; la expresión de sus semblantes no se pierde — como en el teatro — por la distancia o por los defectos de la luz; se conservan íntegras las tonalidades de la música y, por último, el escenario se ensancha y el decorado adquiere realidad.

Fortune Gallo tuvo el acierto de escoger para la interpretación a cantantes sobrios de gesto y selectos de voz que, sin exagerar ni multiplicar los ademanes, expresan exclusivamente con ella las emociones del drama. Alba Novella es, además, hermosa. El resto de los intérpretes completa, a su lado, un cuadro tan grato a los ojos como a los

oídos. Los ballets son excelentes. En las escenas que lo requieren, aparecen hasta 125 personas. La orquesta, con 75 músicos, ejecuta la obertura y el intermezzo en la pantalla misma, como parte de la película.

La sincronización y los efectos sonoros no tienen falla. No hay divas gordas ni tenores panzones. El director de la orquesta se abstiene discretamente de agitar la batuta y los brazos como energúmeno. Nada hay, en resumen, que desdore la belleza de la producción ni como triunfo musical ni como obra cinematográfica.

No quedó fuera de ella ni un cuadro, ni una nota, ni un detalle.

Gracias al cine sonoro — si éste se pone en manos de gente experimentada como Fortune Gallo — ya no es privilegio exclusivo de las grandes metrópolis el escuchar



Otra excelente caracterización: la de Lee Moran en "Juguete de un Soldado" (sin adaptar) de Warner.

las mejores óperas con los mejores cantantes y en la plenitud de su espléndido conjunto. El milagro de la luz las llevará hasta los pueblos más pobres y apartados. Aunque no fuera más que por eso, habría que estimular un esfuerzo artístico como "Pagliacci", pero esta cinta se coloca por derecho propio entre las de primera fila, independientemente de su misión de cultura. — Ariza.

"OUR BLUSHING BRIDES"

Cinta sonora, sin adaptar al español
"M-G-M"

Pero, cuando la adapten, va a ser, aparte de sonora, sonada. A pesar de que pretende dar una lección de moralidad, hay unas escenitas que ya, ya. Y no sólo es exhibición de cuerpos, de ropas y de muchachas guapas, sino que la cinta tiene cuadros de amor, drama a porrillo, comedia de lo fino y... Joan Crawford, Anita Page, Dorothy Sebastian, Robert Montgomery, John Miljan y Raymond Tackett en sus glorias; por no hablar de O'Connor, que en su papel de presunto automovilista resulta una delicia. La recomiendo a todo el mundo, seguro de que se me agradecerá. — Guaitzel.

"EL PRECIO DE UN BESO"

Cinta sonora y musical, totalmente filmada en castellano.

"Fox"

Con característica prudencia, me fuí a ver esta película en compañía de mi estado mayor, para que, repartidas las responsabilidades, nos tocaran a menos. El cual estado mayor lo integraban un músico, un empresario de teatros y un artista pintor. El músico tenía dolor de muelas. Al termi-



José Crespo en "Olimpia", cinta hablada en español (M-G-M).



Douglas Fairbanks, hijo, cuyo talento fotodramático — a juzgar por sus más recientes interpretaciones — va a opacar los éxitos de su popularísimo padre. El joven sobresale particularmente en su última caracterización para la Universal: "Un Ligero Accidente" (sin adaptar al castellano todavía.)



John Barrymore, otro as de las caracterizaciones, en su papel de hombre de mar para "Moby Dick", de Warner.

nar la exhibición, cada cual rindió su informe, que transcribo a continuación, aunque recortadísimo, porque todos hablaron a la vez y en grandes cantidades.

El pintor. — Mona Maris no sirve para primera actriz, ni me gustan sus bailes. Además, está demasiado flaca. Las cosas españolas, a trechos están muy bien y a trechos muy mal. La música bonita. El argumento, desastroso. Mojica, admirablemente bien, cantando, actuando y saltando.

El empresario. — Esta cinta va a dar dinero en los pueblos chicos, aunque no guste en las grandes ciudades, porque tiene detalles muy interesantes, muy movidos y muy bien puestos. La trama es lo de menos. ¿No hay saltos tremendos, carreras, bailes y besos? El que hace de borracho (Patricola) está perfectamente. No lo están ni Moreno ni Mona Maris. Mojica, estupendo como actor, como cantante y como todo.

El músico (con dolor de muelas)—¡Esta es la peor de las españoladas que haya yo visto en mi vida! No tiene pies ni cabeza. ¡Lástima que Mojica, que tan linda voz y buena presencia tiene, se haya metido en un asunto tan malo! Y Moreno, para fusilarlo.

Un servidor de Uds. — Por cuenta propia sólo debería añadir una línea. Mojica es un magnífico cantante, se luce aquí por su voz, por su traza y por lo bien plantado, actúa como debe ser y va a alcanzar pronta y justificada fama. Creo que la cinta agrada, a pesar de sus defectos, porque tiene movimiento, excelentes trozos musicales y escénicos y fantasías a la Fairbanks, por las que sigue pereciéndose la mayoría del "público grueso". El argumento, claro, es muy malito. Y no todos los actores están a la altura de las circunstancias pero, por otra parte, las canciones al estilo de opereta son de buen gusto. — Guaitel.

OCTUBRE, 1930

"EN NOMBRE DE LA AMISTAD"

Cinta sonora, totalmente en castellano
"Fox"

Los intérpretes: George Lewis (aquel de las series de la Universal, que entiendo que es mejicano), el inevitable Seguro, el no menos inevitable Manuel Conesa, Antonio Cumellas, que debuta con un bigotito incipiente, Ralph Adair y Luana Alcañiz, que no tiene aquí ocasión de lucirse.

El tema: lo mejor de esta breve película. En nombre de la amistad, con entera buena fe, cuatro caballeros despojan de la honra a su mejor camarada. El epílogo de esta trama guñolesca posee tremenda fuerza dramática.

Lo demás: la dicción casi no tiene defectos, la parte técnica está muy bien; la dirección es magnífica; la interpretación, no tanto; pero el asunto lo salva todo, pues es demasiado bueno para dejar entrever los lunares. Causará sensación.

Comentario, con repeticiones: mientras más veo, más me convengo de que, a la larga, la adaptación al castellano *con dobles* de las películas angloparlantes resolverá brillantemente el problema del cine sonoro que de aquí, se destine al extranjero. El

contraste entre lo mediocre de la interpretación y lo impecable de la técnica o del argumento, como en este caso particular, da nuevo apoyo a mis convicciones. — Ariza.

"DEL MISMO BARRO"

Cinta sonora totalmente en castellano
"Fox"

Respetable público: no te vayas a salir del cine cuando veas los principios de esta película y escuches los parlamentos, soliloquios, discursos y músicas de la primera parte. Te aseguro que, a medida que va pasando, mejora de fisonomía, de argumento y hasta de modo de hablar. Pero el comienzo es pésimo; en eso todos estamos de acuerdo.

Si Mona Maris no perteneciera al bello sexo, le dedicaría yo aquí unos cuantos renglones que nada tendrían de compasivos, pero como pertenece, me abstengo, por galantería. Por otra parte, la mayoría de sus colaboradores no son tampoco ninguna cosa del otro jueves, si se exceptúan quizás Torrena, Guzmán (el que hace de abogado de la criatura) y Villarías. El resto se sigue comportando como en piezas de aficionados. En este resto no incluyo de ninguna manera a la familia Alcañiz.

La cinta es en extremo desigual. El diálogo mismo resulta excelente a trechos y atroz en otros, donde salen a relucir "camisas de vestir" y otras zarandajas imperdonables, pero en general no es peor que

(Continúa en la página 1035)



Ernesto Vilches, que rivaliza ventajosamente, con los buenos caracterizadores del teatro y del cine aquí, en su papel de "Cascarrabias", para Paramount.



Lewis Ayres, a quien la crítica ensalza unánimemente con motivo de su magnífica labor como intérprete del protagonista de "Sin Novedad en el Frente Occidental", para la Universal.

PÁGINA 977

Mojica se va a la Playa

Por Baltasar
Fernández Cué

Dibujo de Carreño



EL cantante mejicano José Mojica no ha querido instalarse ni en Hollywood ni en Beverly Hills, que es donde vive la mayoría de los culpables del arte cinematográfico. Mojica ha preferido irse a vivir "a la playa", como se dice en Cinelandia de aquellos que instalan su residencia en alguno de los cercanos pueblos de la Costa del Pacífico, no pocos de los cuales se hallan a quince o veinte minutos (en auto) de la metrópoli peliculera. El cantante de Jalisco ha construido su casa en el pueblo de Santa Mónica, una de las playas más selectas de la región.

Yendo uno a la playa para ver a José Mojica, no puede menos que disfrutar las evocaciones marinas que la idea despierta, sobre todo, tratándose nada menos que de un artista, que por fuerza tiene que ser más inspirador que, pongo por caso, un pelicularo común y corriente. En el camino se tararean trozos de "Marina"; se tiene gusto

especial en alzar la voz con aquello de "oliendo a brea"; casi se percibe el olor a marisco que debiera de haber en la brisa que viene del mar; y hay momentos en que hasta se comienza a sentir bascas, con motivo del balanceo exagerado del bote en que se tendrá que ir a dar un paseíllo marítimo en compañía del cantante mejicano.

Mojica estará, por supuesto, vestido de capitán de yate: chaqueta azul, cruzada; pantalón y zapatos blancos, como la leche; y no menos blanca gorra, de visera, en la que relucirá el áureo emblema de algún club náutico.

Imaginándonos todas estas cosas, tan naturales, llegamos a Santa Mónica; cruza-

mos la población; bajamos por un camino muy pendiente, que nos conduce a una honda cañada. Y al llegar allá abajo, ya íbamos a echar el automóvil hacia la cercana orilla del mar cuando nuestro compañero y guía — don Enoch Paniagua y Ravelo, canciller del consulado mejicano en Los Angeles y amigo íntimo del cantante — cesó repentinamente de cantar aquello de "al ver en la inmensa llanura del mar" y nos gritó, como alarmado: "¡Para la derecha!", que era precisamente el rumbo que iba a alejarnos de la playa.

Fuimos, pues, hacia la derecha; nos metimos por entre una arboleda agreste; seguimos hasta terminarse el asfalto, y todavía un poco más, por encima del camino sin pavimentar; y nuestro filarmónico canciller, cesando de cantar lo de "oliendo a brea, oliendo a brea", gritó nerviosamente "¡Aquí!", ante una casa deslumbradoramente blanca, acabada de edificar, rodeada por amplio jardín, en el que sobresalían altos algarrobos.

A primera vista, la casa parecía desierta. Pero a poco andar, topamos, allá en la huerta, con un joven alto y moreno, que, en mangas de camisa y con calzones y zapatos evidentemente hartos del rudo trato de las faenas agrícolas, se hallaba muy entretenido, con una azada, cavando en un cebollar. Aquel modesto hortelano no era otro que José Mojica, antes tenor de la Chicago Grand Opera Company, y hoy no menos distinguido cantante y actor de las películas sonoras de la casa Fox.

Una vez repuestos de la honda decepción que nos ocasionara el descubrimiento de que Mojica prefería oler a cebolla a oler a brea, buscamos una explicación a semejante anomalía.

(Continúa en la página 1037)



MARY BRIAN rodeada de pensamientos, como sin duda lo está cada vez que aparece en alguna película o por la calle; de todos modos se ve lindísima... y lo sabe. Continúa filmando cintas sonoras para Paramount.



CLAIRE LUCE, la más rubia de las estrellas contratadas recientemente por la Fox, no por lo claro de su pelo, sino por lo expresivo de sus ojos y, según cuentan, por lo musical y atractivo de su voz en la pantalla sonora.



Ocho Vidas por \$300



Vista interior del tranvía donde los bandidos asesinaron al Inspector Jacobo Schumacher y al motorista, Raglan Nicoll, sin darles oportunidad de defenderse. Schumacher y Nicoll fueron las dos primeras víctimas de un atraco en que los pistoleros solamente obtuvieron \$40 por cada muerte ocasionada.

Este verídico relato, sin igual en los anales de la historia criminal, demuestra que no es posible burlarse de las leyes en todo momento, sin pagar jamás por los *enormes sufrimientos y hondas amarguras* que los actos de violencia suelen causar a terceras personas inocentes...

Por el CAPITAN MICHAEL I. SILVERSTEIN

Jefe de Detectives de Mount Vernon, Nueva York

A LAS DOS Y MEDIA de la madrugada del 25 de julio de 1925 salía de la estación central de Nueva Rochelle un tranvía de la línea Third Avenue Railways System, conducido por el motorista Raglan I. Nicoll. El tranvía de referencia, donde iba también el veterano inspector de tránsito de la compañía, Jacobo Schumacher, se dirigía a la calle 241 y avenida White Plains, en las inmediaciones de la ciudad de Nueva York.

En este desgraciado viaje, ni tranvía ni inspector ni motorista llegaron jamás a su destino, como no pueda llamarse destino,

por demás espeluznante y trágico, el brutal asesinato de los dos últimos.

Ambos empleados fueron sacrificados sin que pudieran oponer resistencia alguna al inesperado ataque y el crimen resultó uno de los más sensacionales de esta índole que se registran en la historia policial de los Estados Unidos, porque antes de concluirse los capítulos finales del hecho de sangre ya habían muerto ocho personas a pesar de haber obtenido los bandidos escasamente unos \$300 de recompensa, o sea a razón de \$40 por cada muerte ocurrida.

Cuando el despachador de la estación de

Nueva Rochelle dió la señal de partida al motorista Nicoll, el inspector Schumacher subió al tranvía llevando en las manos tres pequeñas bolsas de cuero. Dos de aquellas bolsas contenían todo el dinero en metálico cobrado en las líneas locales de la compañía durante el día anterior; en la tercera iban los boletos de trasbordo recogidos en Nueva Rochelle en el mismo período de tiempo.

La noche del viaje fatal, viajaban en el tranvía, además de los dos empleados mencionados, otros siete pasajeros, quienes se supone fueran trabajadores obligados a lle-



Marino, alias Juancho Mala Entraña, figura prominente en el crimen y primero en ser arrestado por la policía.

gar temprano a sus colocaciones. Apenas llegado al callejón de Drake Alley, en Nueva Rochelle, el tranvía paró para que salieran dos pasajeros y para tomar otros tres que en aquel punto esperaban. Más adelante, cerca de Pelham Manor, se apeó otro pasajero.

EL INSPECTOR SCHUMACHER, con sus bolsas de cuero, en las cuales había entre \$1600 y \$1800, permaneció parado en la plataforma delantera del vehículo, hablándole al motorista. Las bolsas de dinero las colocó sobre un asiento solitario situado a la izquierda de la plataforma. Mientras hablaba con el motorista, Schumacher terminaba su informe diario. En pocos minutos habría terminado su trabajo y entregaría el metálico al inspector de turno en la estación de Mount Vernon.

Al entrar el tranvía en la calle Sexta Oriente, conocida hoy por Bulevar Sanford, ya muy cerca de Mount Vernon, pasó junto a un automóvil cerrado de color negro que estaba estacionado casi en la misma esquina. Precisamente empezaba el tranvía a subir la pendiente que parte del cruce de la calle Sexta Oriente y la Avenida Dunham, cuando tres de los pasajeros se pusieron de pie y se dirigieron hacia la plataforma, aparentemente preparándose a salir. En el momento exacto de llegar ellos a la plataforma una detonación ensordecedora interrumpió el ruido monótono de las ruedas sobre los rieles.

Los pasajeros se miraron estupefactos y horrorizados al ver caer al suelo al inspector Schumacher. Sonó una segunda detonación y el motorista se desplomó también en la plataforma. El tranvía se detuvo, sacudiendo violentamente toda su armazón. El control automático de los frenos había funcionado admirablemente, evitando que el tranvía descendiera sin rumbo por la pendiente abajo, a toda velocidad.

Al detenerse el tranvía, dos de los hombres que se adelantaron hacia la platafor-

ma saltaron a tierra y desaparecieron en la obscuridad de la noche. El tercero se apoderó de las bolsas de cuero, dió una última mirada a los asombrados pasajeros y siguió a sus compañeros de atraco. Segundos más tarde se oía el rugido de un automóvil que pasaba a toda máquina, y una tercera detonación rasgó el silencio de la hora, mientras el auto volaba hacia el oeste de la calle Sexta Oriente, desapareciendo por el alto de la pendiente a vertiginosa velocidad.

LAS PRIMERAS noticias del atraco fueron recibidas a las 2:48 de la madrugada por el Teniente John Tierney, de servicio en el despacho nocturno del cuar-



El Inspector Jacobo Schumacher, asesinado por los bandidos, retratado en compañía de su esposa.

tel de la policía de Mount Vernon. Una persona desconocida, pero que manifestó ser vecina del suburbio, avisó por teléfono que algo acababa de ocurrir en un tranvía en la intersección de la avenida Dunham y la calle Sexta Oriente. Añadió el informante que sonaron varios tiros y que suponía que alguien resultó herido en la refriega.

El Teniente Tierney despachó inmediatamente una ambulancia para la dirección citada, a cargo del detective William Curls. Ya en camino la ambulancia, se recibió otra llamada telefónica en el cuartel. Esta vez era una mujer la que llamaba para informar que unos bandoleros acababan de asaltar un tranvía en plena ciudad. Minutos después telefoneó el detective Curls para dar detalles precisos del tiroteo. El Teniente Tierney no perdió tiempo en despachar hacia el teatro del crimen a todo el



El capitán Michael Silverstein (izquierda) y el Teniente Herman Mattes, que dieron con la solución del crimen.

personal de servicio y reserva que se hallaba en el cuartel.

Como yo estaba al frente de las fuerzas policiales, Tierney se comunicó conmigo inmediatamente. Enterado del asalto, me di cuenta cabal de la seriedad del mismo y ordené una concentración general de policías y detectives en el cuartel mientras me dirigía directamente al lugar de la tragedia. Las dos víctimas habían sido trasladadas al hospital en estado moribundo. Cuando llegué al tranvía, ya estaban allí más de doce uniformados y agentes de la secreta.

BREVES INSTANTES después de mi llegada, mientras interrogaba a los pasajeros del tranvía, se me notificó que un automóvil acababa de estrellarse contra el puente del ferrocarril en la calle Columbus y la Tercera Avenida. Me hice acompañar de dos oficiales y nos trasladamos en seguida al lugar del accidente, como a dos kilómetros del punto donde se realizó el atraco del tranvía. Debido al poco tiempo transcurrido desde la hora del atraco, sospeché que quizás el automóvil del accidente era el de los bandidos responsables del crimen.

Efectivamente, hallamos el automóvil estrellado contra la mole de acero del puente. Aunque los perjuicios ocasionados no podían considerarse extraordinarios, una de las ruedas delanteras del coche estaba com-



Raglan Nicoll, ex-soldado y motorista del tranvía, también asesinado la noche del atraco.

pletamente destruída. El policía Charles Schultz oyó el ruido del choque en los momentos en que llamaba por teléfono en la esquina inmediata, a pocos pasos de la línea Mount Vernon-Nueva York. De manera que el accidente ocurrió a las 2:50 de la madrugada, hora en que se anotó en el cuartel la llamada del agente Schultz.

Schultz explicó que había corrido al lugar del accidente, pero que encontró el automóvil desierto, lo que me convenció de que éste era el automóvil de los bandidos y que el mismo había chocado contra el puente mientras corría a gran velocidad.

A una llamada telefónica respondieron acudiendo al sitio del crimen unos doce policías, dispuestos a iniciar la persecución de los delincuentes. Comprendí que careciendo de medios de transporte, los bandidos no podían estar muy lejos de allí. Habían transcurrido 35 minutos desde que se ejecutó el atraco.

Di instrucciones a mis hombres para que buscaran en la espesura que rodea a la población. A poco de iniciada la búsqueda de los criminales, fué hallada una pequeña bolsa de lona conteniendo dinero en metálico. Según pudo comprobarse luego, esta bolsita iba en uno de los sacos de cuero que llevaba el inspector Schumacher, lo que demostraba que, efectivamente, como supuse yo, los bandidos se habían internado en el vecino bosque.

Antes del amanecer tuve noticias de la muerte del inspector Schumacher. El atraco, por lo tanto, se había convertido en un asesinato, y mis hombres redoblaron sus actividades. En el ínterin, se comunicó lo ocurrido a las autoridades de los pueblos limítrofes y a las de Nueva York, para que hicieran un esfuerzo supremo por prender a los autores del crimen.

El automóvil del accidente resultó ser un Cadillac, modelo cerrado. Llevaba la licencia número Y31810 del estado de Nueva York. Dudé que este dato pudiera servir-



David de Maio, licorista clandestino de Nueva Rochelle, que planeó el atraco del tranvía. La muerte de este bandido fué una tragedia para su pobre mujer.

OCTUBRE, 1930



Grupos de curiosos frente al Cuartel de Policía de Mount Vernon, indicado por la flecha. En el centro se ve el costoso coche Cadillac en que los bandidos intentaron fugarse.



Frankie Daley (el del traje claro) conducido a la cárcel por el detective Steve Donohue, de Nueva York.

nos de nada, porque invariablemente los bandoleros se roban el auto que utilizan para sus atracos, evadiendo de este modo la posibilidad de ser identificados por medio de las placas del vehículo.

Tres de los pasajeros del tranvía hicieron declaraciones. Nada habían observado, según dijeron, que fuera digno de sospecha, y ninguno de ellos se ocupó de notar las características físicas de los asaltantes.

Los tres bandidos no estaban sentados juntos. Uno se sentó a la izquierda del tranvía, hacia el centro; otro en el mismo lado, pero hacia el extremo trasero; el tercer criminal se había situado a la derecha y como a dos metros de la plataforma trasera. No iban trajeados para llamar la atención de nadie.

Todavía no sabíamos con exactitud cuántas personas tomaron parte en el asalto. Por lo menos fueron cuatro: los tres del tranvía y el que manejaba el automóvil donde se dieron a la fuga. Estando en estas conjeturas, llegó al cuartel un tal Harold Johnson, domiciliado en el número 141 North Railroad Avenue, de Mount Vernon. Johnson declaró que se hallaba en la cima de la calle Sexta Oriente, en espera del tranvía. Regresaba de hacer una visita a la casa de un amigo que vivía en el vecindario.

El automóvil atravesó la calle a dos metros del sitio donde esperaba Johnson. Uno de los bandidos le disparó un tiro, pero debido a la veocidad del coche la bala fué a perderse en el vacío. Johnson vió el fogonazo del disparo, oyó la detonación y sintió la bala a pocos centímetros de su cabeza. Dijo que en el automóvil viajaban por lo menos cinco hombres. El que disparó contra él estaba sentado en el compartimento de atrás. Al doblar la esquina de la avenida Columbus el automóvil estuvo a punto de volcarse, virando en limpio sobre dos de sus ruedas laterales solamente.

Mis hombres me informaron que no habían hallado el más leve indicio en el tranvía que pudiera servirnos de ayuda para determinar la pista de los fugitivos. Nuestra investigación, pues, tenía que comenzar par-

(Continúa en la página 1050)

PÁGINA 983

Mundiales

Información universal y exclusiva para esta revista,
suministrada por nuestros propios corresponsales y
por el Servicio Internacional Newsreel.



Esta joven no participó en el Concurso de Hermosura. ¡Lástima! Es Geraldine Pratt, de la revista teatral de Earl Carroll "Vanities de 1930", en Nueva York.



Miss Bucarest



"Miss Cuba", rodeada de las amigas que, en la Habana, fueron a despedirla cuando zarpó a tomar parte en el Concurso Internacional de Belleza de Río de Janeiro. Las demás bellas que en esta página muestran su rostro participarán en el mismo torneo. Al lector toca juzgar de sus encantos.



Miss Alemania



Miss Brasil



Miss Rusia



Miss Rumania



Miss Hungría



Miss Turquía



Miss Francia



Tres nadadoras que, en una prueba acuática femenina, dieron la vuelta recientemente en derredor de la isla de Manhattan (por otro nombre Nueva York).



Donde escasea el agua para tantos como en ella quieren zambullirse, a pesar de que se trata del Atlántico: Coney Island en un día de Canícula en Nueva York.



El presidente Doumergue felicita a Borotra con motivo de su triunfo en el campeonato internacional de tennis.



Doña María Prado Aranha, fuerte tennista de Sao Paulo, Brasil, lucíéndose en el campo de la Asociación Paulista de ese deporte.



Asistentes, en Moscou, al Sexto Congreso de los Soviets. En el centro, Blucher, Kaganovich y Stalin.



Vencedores en las pruebas mejicanas de tennis. Al centro los campeones: Srita. Tapia y Sr. Unda.

Otra beldad de las "Vanitys" de Earl Carroll en Nueva York: Rose Fromson. Es de notar que..... Bueno, lo que haya de notar aquí, queda por exclusiva cuenta del espectador. ¿A qué meterse en detalles?



Subteniente Joaquín de Mello Camarinha, que ganó la prueba clásica de equitación en el torneo de la Sociedad Hípica de São Paulo, Brasil.



Parte de la concurrencia al "Torneo Interestadual São-Paulo-Rio Janeiro", que se realizó hace poco en la primera de dichas ciudades brasileñas, con gran lucimiento.



Sammy Mandell, ex-campeón de peso liviano mundial, arrastrado hacia su esquina en estado inconsciente, por razón de los golpes que recibió de manos de Al Singer. La pelea, que se realizó hace poco en Nueva York, no duró más que una vuelta. Antes de perder el conocimiento, Mandell cayó en la lona tres veces.



Nicholas Roosevelt, quien, a pesar de las protestas de los gobernados, fué nombrado vicegobernador de las Islas Filipinas. Los habitantes no lo quieren porque se opone a la independencia del archipiélago.



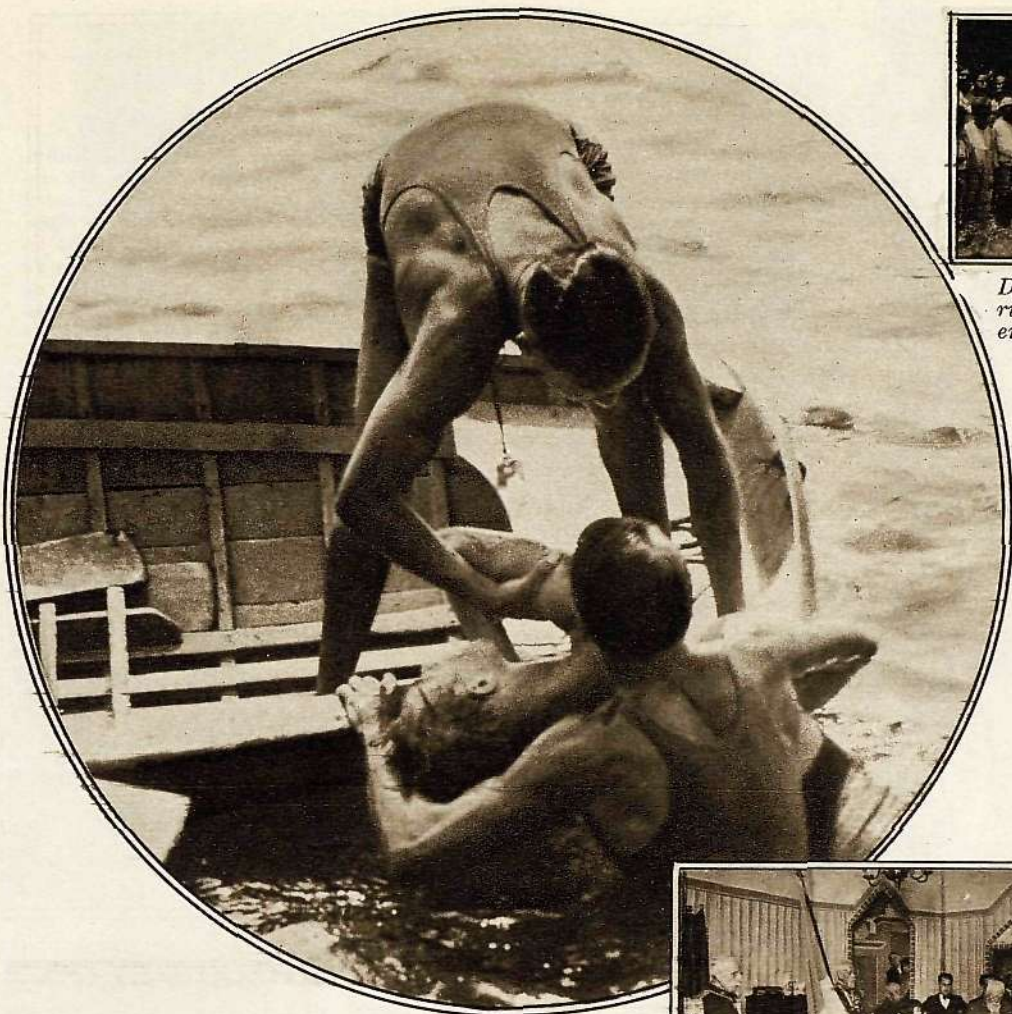
El actor de cine Ramón Pereda, rodeado de sus amigos, en el Casino Español de Méjico, donde fué muy agasajado.



El equipo militar mejicano de polo, al regreso de los Estados Unidos, donde venció en dos series de juegos.



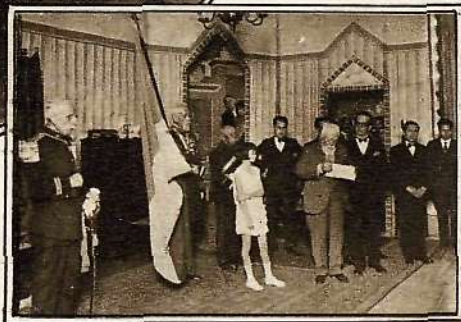
Tres vistas de la encerrona que, en las fiestas de San Fermín, celebró Pamplona.



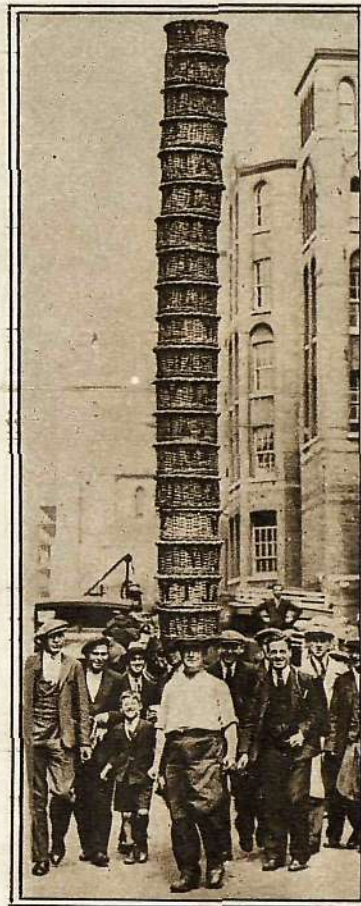
Salvavidas de la playa neoyorquina sacando del agua, inconsciente, a un semi-ahogado. La fotografía — obtenida de un hecho real — muestra en qué forma se hacen estos salvamentos.



Damas y caballeros cubanos que a diario reparten 300 raciones gratuitas entre los pobres de los alrededores del ingenio "Pilar."



El General Ignacio Velázquez, de Méjico, hablando ante quienes le visitaron con motivo de cumplir cien años de vida.



Campeón cargador de cestos europeos: Jim Sainsbury, de Londres, en el notable ejercicio de su profesión.



Dos reinas hondureñas: Lidia Callejas, del "Orion Deportivo", y Argentina Bulnes, del "Trujillo Deportivo."



Bañistas-beldades del Japón, dejándose arrastrar por dos galanes en aguas de Tokio.



El Presidente de Méjico, Ortiz Rubio, acompañado del embajador norteamericano Dwight Morrow, al llegar ambos al galgódromo donde los compatriotas de este último celebraron hace poco sus fiestas patrias en la capital mejicana.



Equipo de futbol húngaro que jugó, en la Habana, con los futbolistas locales, en viaje especial para ese fin.



J. H. Hoffberg que, con Marcel Morhange (izquierda) tienen la exclusiva de distribución en la América del Sur de la cinta operática "Pagliacci", reseñada en este número.



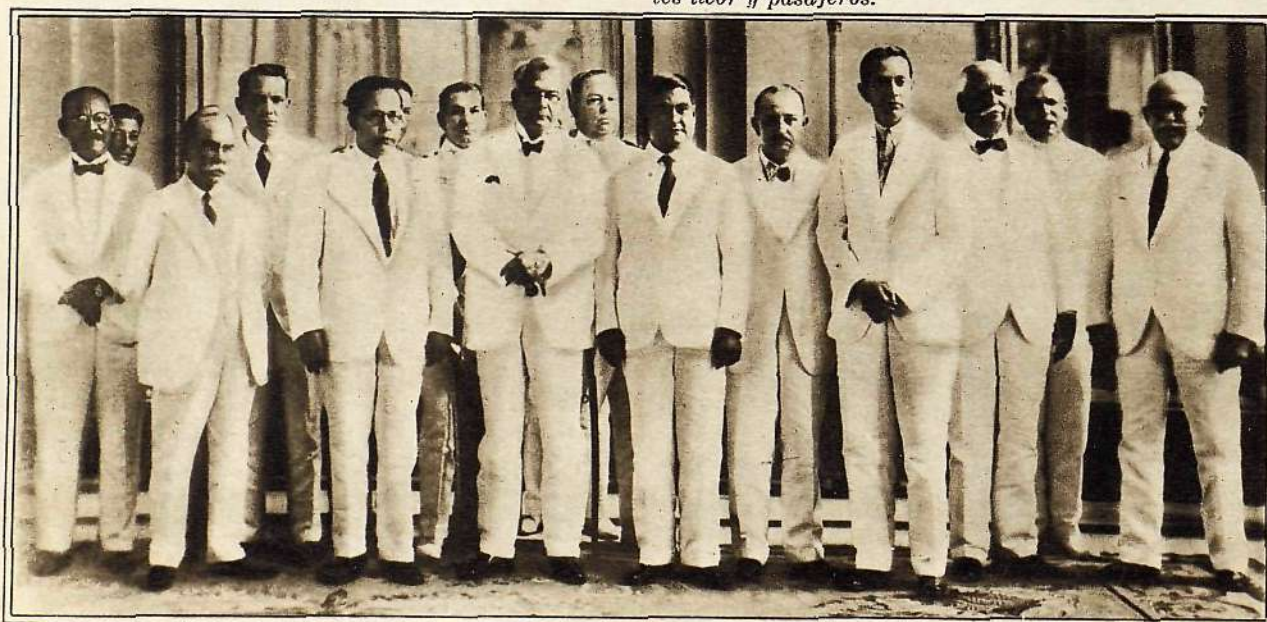
El General Pangalos, ex-dictador de Grecia (el del sombrero de paja) camino de la prisión ateniense donde todavía le quedan dos años de condena que cumplir por acusación de malversar fondos públicos



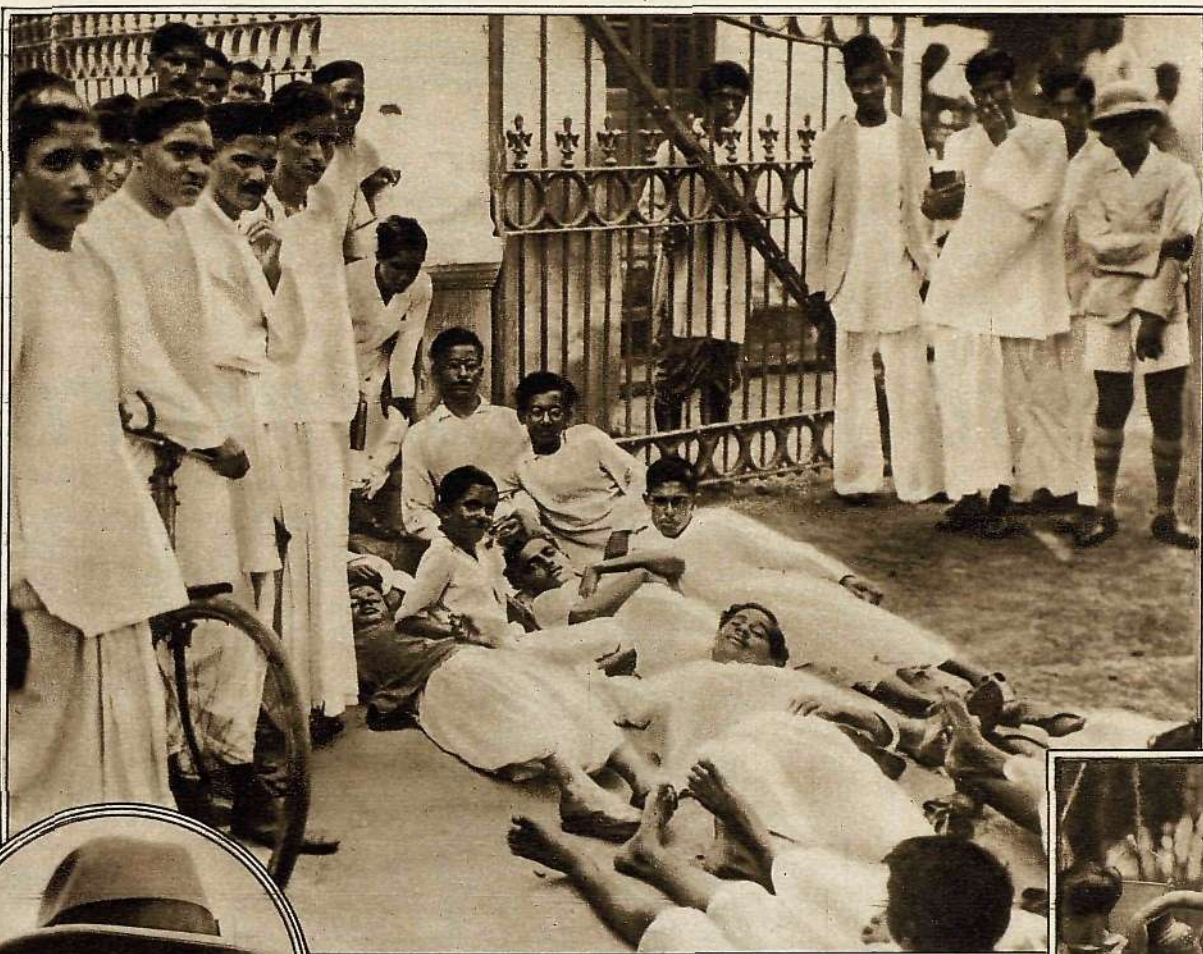
A bordo de un barco de placer que zarpó de Nueva York sin destino fijo, pero con abundantes licor y pasajeros.



Una escena de la guerra en China. Herido que, por las calles de Linho, es llevado en camilla al hospital, después de reciente conflicto entre nacionalistas y.... sus enemigos.



A la izquierda, el expresidente Portes Gil, de Méjico, con el presidente Machado, de Cuba, durante la visita que el primero hizo a Cuba y al capitolio habanero, donde está tomada esta fotografía. Les rodean altos funcionarios.

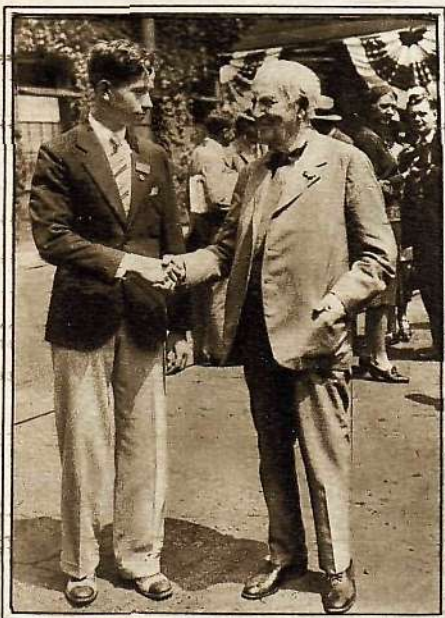


El líder conservador del gobierno canadiense, R. B. Bennett, Primer Ministro del Dominio desde la última elección.

Estudiantes de Calcuta ante las puertas del colegio jesuita de San Javier, en la India, donde impidieron la entrada a otros camaradas, urgiéndoles a unirse al movimiento nacionalista, que inflama en la actualidad a toda la inmensa península.



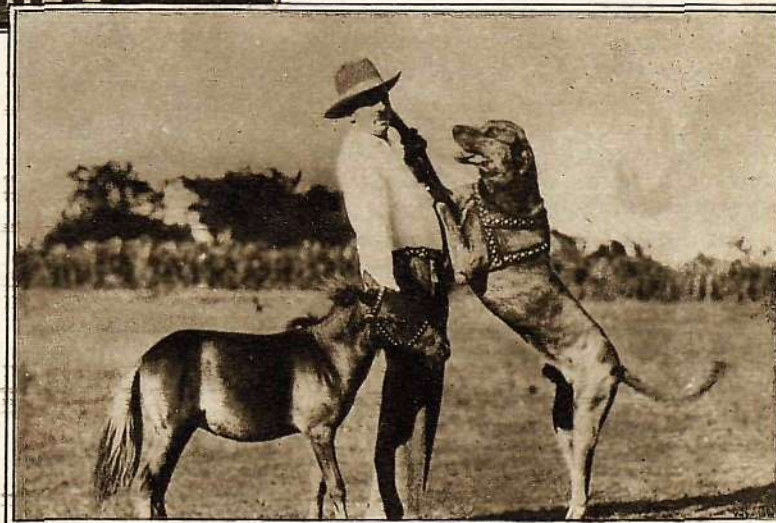
Chiquillos mejicanos, con trajes típicos de Tehuantepec, durante una fiesta escolar reciente.



Edison felicitando a uno de los estudiantes que participaron en las pruebas para obtener la beca ofrecida por el inventor.



Cine-teatro "Dom Pedro II", de Sao Paulo, en Brasil, donde se exhiben principalmente cintas europeas, que presenta el Programa Urania.



El perro más grande y el caballo más pequeño del mundo, exhibiéndose en una granja de Kansas, en los EE. UU.



Premio ofrecido a nuestros lectores por Buster Keaton. Es una escopeta de caza, Remington, modelo 12-C, de repetición y de insuperable calidad; muy popular porque se desarma fácilmente y posee otros detalles modernísimos. La culata es de nogal, la mira de metal blanco y el cañón octagonal. Excelente para ejercicios de tiro al blanco y para caza menor.

Concurso con Comentarios

DE Buster Keaton mismo—el cómico del rostro impassible, el astro de Metro-Goldwyn-Mayer que, cuando habló para los nuestros, lo hizo en español—partió la idea de abrir un concurso entre los lectores de esta revista para el cual el mismo daría el premio.

Y, con característica socarronería, cuando le preguntamos qué era lo que iba a regalar, nos remitió el siguiente, breve mensaje:

¡De Frente, Marchen! Y ahí va una escopeta, con la cual no se puede hacer daño más que a los animales de cuatro patas y a las aves silvestres. Es imprescindible en toda expedición de caza. Que el que se la saque tenga buena puntería.

"De Frente, Marchen" se llama la película sonora en que Buster Keaton vuelve a aparecer hablando español y quiso "celebrar tan fausto acontecimiento" obsequiando un arma que, aunque nada tiene de militar, al menos quema pólvora.

No se trata de ningún rifle de aire comprimido. Es una escopeta de caza Remington, de repetición, que puede desarmarse fácil y rápidamente, de modo que no constituye un estorbo durante las cacerías, siempre engorrosas. Su cañón es octagonal y está destinada a caza menor.

Este caro regalo será enviado por Buster Keaton a la persona que conteste, en la mejor carta, a la siguiente pregunta:

¿Prefiere Ud. oírme hablar mi mal castellano en las cintas sonoras o desearía mejor que conversase en mi nativo idioma inglés?

Las contestaciones deben llegar a su destino antes del primero de enero de 1931 y han de estar dirigidas así:

Mr. Buster Keaton
c/o "Cine-Mundial"
516 Fifth Avenue
New York, E.U.A.

Como en todos nuestros torneos precedentes, la adjudicación del premio estará

PÁGINA 990



Buster Keaton — que ofrece el premio en el concurso de este mes — en una escena de "De Frente, Marchen", donde lo secunda Conchita Montenegro. La comedia es hispanoparlante, y de M-G-M.

exclusivamente a cargo de la estrella que hace el regalo, a cuya discreción queda determinar los méritos de las cartas recibidas.

♦ ♦

LOS concursos pendientes van viento en popa: es decir, que se continúan recibiendo a montones, aquí, las cartas enviadas a los diferentes artistas. Bebé Daniels, Don Alvarado, Betty Compson y Richard Dix tienen ya en su poder la mayor parte

de la correspondencia que nuestros lectores enviaron por conducto de CINE-MUNDIAL durante los últimos tres meses y esperamos poder publicar, en la edición de noviembre próximo, los nombres de los que obtuvieron los regalos. Para el concurso de estas estrellas de "Radio Pictures" han venido, hasta la fecha, más de mil misivas.

♦ ♦

ASIMISMO se han remitido a Jack Holt y Ralph Graves, de Columbia Pictures, incontables cartas de aspirantes a la posesión de la máquina de escribir portátil que estos actores designaron como regalo. La noticia de los concursantes victoriosos en este torneo aparecerá probablemente en nuestra edición de diciembre.

(Continúa en la página 1027)

OCTUBRE, 1930

Los Padres del Cine

William Friese-Greene, que no sólo concibió y construyó la primera cámara cinematográfica, sino que fue el precursor del cine sonoro

Por Merritt Crawford

AUNQUE hace escasos veinte años que murió, el nombre y la fama de William Friese-Greene, el más brillante genio del cinema en Inglaterra, constituyen casi una leyenda ya. Entre los estudiantes de la historia cinematográfica, sin embargo, su reputación crece a medida que transcurre el tiempo.

Es curioso que la mayoría de los tratados que se refieren a los principios del desarrollo del cine den tan poco espacio a la obra de Friese-Greene. En muchos casos, su nombre ni siquiera figura en la lista de los primeros inventores. En la Biblioteca de Nueva York, por ejemplo, no se encuentra una sola línea relativa a este precursor, como no sea en el suplemento de una revista científica, de fecha 19 de abril de 1890, en el que se alude a su primitiva cámara cinematográfica.

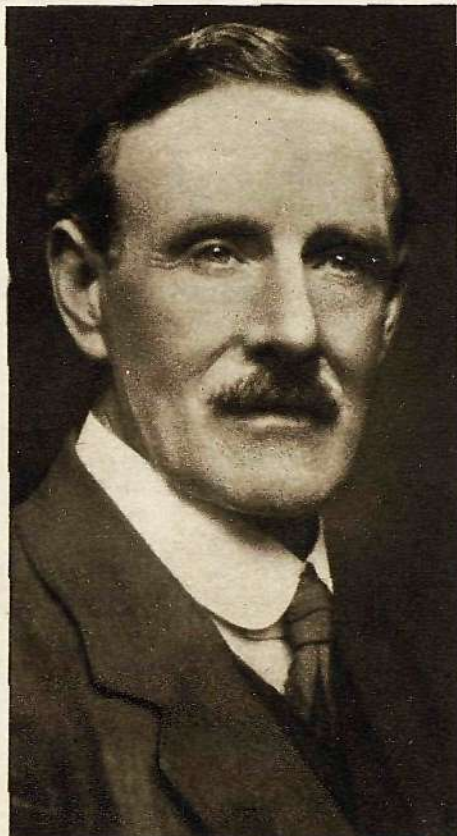
Su personalidad y su obra quedan, así, de tal modo inadvertidas, que parece como si existiera una conspiración deliberada para suprimirle, aunque realmente debe atribuirse esa circunstancia más a descuido o a ignorancia que a complot.

Pero, a la vez, cuando tan extensas son las biografías de otros inventores de menos mérito, indudablemente que el hombre que inventó y patentó el 21 de junio de 1889 la primera cámara cinematográfica en que se inició el uso de la película de celuloide perforada, tiene derecho a la atención preferente de los biógrafos. Sobre todo, considerando que la patente de esa cámara fué más tarde reconocida en todos los tribunales — donde se disputó judicialmente su validez — como la primera, o "patente maestra", en el arte cinematográfico.

Friese-Greene fué también el primero en obtener patentes para producir películas a colores (patente inglesa, 1898, No. 21,649) y de una cámara con la que se podían obtener vistas estereoscópicas en serie. En la misma patente estaba incluida otra relativa a un aparato de proyección (con fecha 29 de noviembre de 1894).

Es verdad que estas últimas invenciones no tuvieron el éxito que logró su cámara cinematográfica, pero sirven para indicar lo extenso del campo de sus actividades inventivas. Experimentó prodigiosamente en todas las ramas del cine y su energía y originalidad parecían inagotables.

El historiador inglés Will Day, que fué su contemporáneo, afirma que las películas cromáticas de Friese-Greene eran excelen-



William Friese-Greene, inventor inglés, a quien los tribunales y la historia desapasionada del cine, dan el derecho de llamar el verdadero originador de la cámara cinematográfica.

tes. Esta cinta suya fué la primera en colores que se proyectase por medio de un aparato proyector ordinario, aunque funcionando a mayor velocidad de lo que se acostumbra. Para obtener sus efectos cromáticos, Friese-Greene empleó alternativamente tintes rojos y verdes, como lo hicieron, años más tarde, los manufactureros de las llamadas películas Prizma.

Muchas fueron las ideas con que Friese-Greene impulsó el progreso del arte cinematográfico, y muy importantes además. En 1885, al hacer una serie de experiencias con placas de cristal en una linterna óptica que había inventado su compatriota Rudge, en Bath, Friese-Greene concibió la idea de combinar el fonógrafo recientemente inventado por Edison con la fotografía animada. Más tarde, cuando perfeccionó su cámara cinematográfica en 1889, mandó a Edison una descripción completa de ésta,

para solicitar del inventor norteamericano su colaboración para el desarrollo de las películas parlantes.

Edison se interesó, evidentemente, en la idea, porque mandó pedir a Friese-Greene los diagramas y planos de la patente de su cámara, a lo cual desde luego accedió Friese-Greene, aunque no volvió a tener noticias de Edison ni pudo, por lo mismo, continuar sus experiencias en ese terreno.

Por lo anterior se ve, pues, que el germen del cine sonoro surgió, antes que en ninguna otra parte, en el fértil cerebro de este notabilísimo inventor británico.

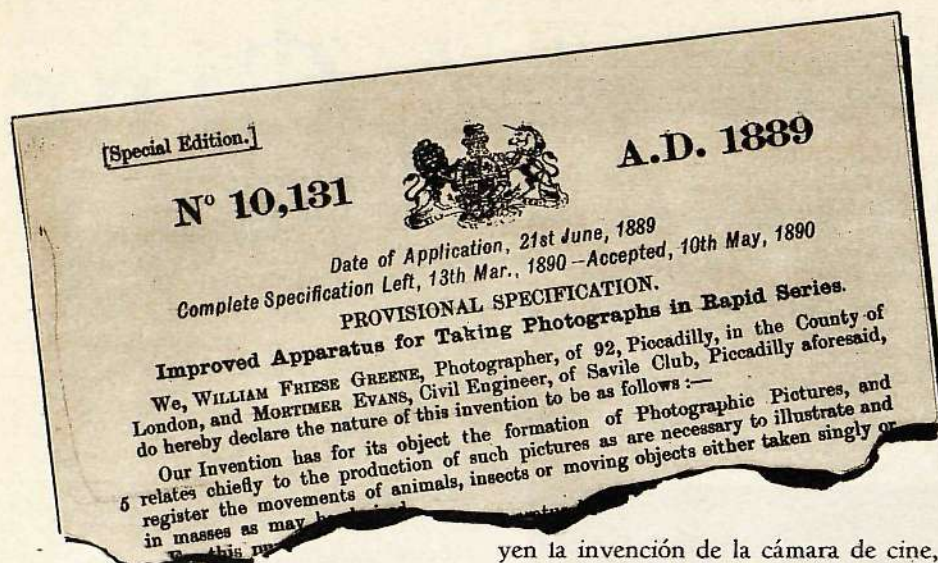
Mis investigaciones personales me han convencido de que Friese-Greene era un especialista en ciertas ramas de la física, la química, la óptica y la mecánica fotográfica. Es evidente, por otra parte, que carecía hasta de los principios más rudimentarios en el conocimiento de otras ramas del saber; o por lo menos que no notó ni aprovechó ciertos fenómenos elementales que es extraño que pasaran inadvertidos para un hombre de su talento.

Sólo así se explican algunos de sus costosos experimentos como, por ejemplo, el de la manufactura de una cámara estereoscópica que — en vista de sus observaciones previas — debió haberle parecido, desde el principio, imposible de realizar.

Se le ha descrito como "ingenioso mecánico que poseía vagos conocimientos de los principios fundamentales de química y física". Pero quien escribió tal frase no supo lo que decía. Debí haber recordado que Friese-Greene fué socio de multitud de academias técnicas y científicas y que sus monografías, leídas ante esas sociedades, siempre fueron escuchadas con atención y con respeto por sabios de renombre que a las mismas asociaciones pertenecían, sin que nadie pusiera nunca en tela de juicio los conocimientos de Friese-Greene en materia técnica o científica.

Lo que pasa es que Friese-Greene fué siempre excesivamente optimista y poco práctico. De haber hecho un poquitín más prácticas sus numerosas invenciones, o de haber analizado mejor los problemas que pretendió resolver, habría obtenido, en vida, la justa recompensa de sus esfuerzos y de su genio.

La profusión de ideas era tal en su cerebro que quizá eso mismo le haya impedido obtener un éxito completo, al menos desde el punto de vista comercial. Apenas



Reproducción de parte de la primera hoja impresa de la patente que, en la Gran Bretaña, obtuvo Friese-Greene, en 1889, de su cámara para sacar vistas animadas y reproducirlas en una linterna óptica. La llamó "Aparato mejorado para tomar fotografías en serie rápida, pero bajo esta designación complicada se escondía la primera cámara de cine.

llegaba, en el curso de sus experiencias, al punto en que debía efectuar en su taller la demostración parcial o práctica de su invención, abandonaba ésta por completo para dedicarse a la solución de algún otro problema. La actividad de su talento le arrastraba por otros caminos y le impedía rematar su obra anterior.

En esto se diferencia Friese-Greene de otros inventores y esa circunstancia sirve para revelar su carácter y para explicar lo trágico de su vida.

Desde su repentino fallecimiento, durante un discurso que pronunciaba ante cinematografistas, en Londres, el 5 de mayo de 1921, Friese-Greene es el santo patrono de la industria cinematográfica británica.

No faltan, con razón, entre sus compatriotas, quienes consideran injusto que se niegue a Friese-Greene la honra y el mérito que, en justicia son suyos. Pero olvidan que en vida poquísimos fueron quienes, en su propio país, le hicieron caso.

Si no quedó completamente sumido en la obscuridad, se debe al biógrafo Will Day quien, en diciembre de 1915, y sospechando que el inventor estaba en mala situación financiera, fué a buscarlo y lo halló, lo mismo que a su familia, al borde de la miseria. Day fué también el que solicitó apoyo y fondos entre los cinematografistas ingleses, logrando colocarlo en un modesto empleo que ocupó hasta su muerte.

Esta actitud de los compatriotas de Friese-Greene hacia el brillante inventor se debe en mucha parte a la división de opiniones que se nota en Inglaterra en lo relativo al mérito de sus inventos.

Los defensores de Friese-Greene reclaman para él el crédito de haber inventado o concebido antes que nadie todos los factores esenciales para el éxito del desarrollo comercial del cine, excepto la idea de la película misma. Es decir, le atribuye

yen la invención de la cámara de cine, del proyector, de la perforación (que igualmente y también por error se atribuye a Edison), etc., etc.

Nadie niega a Friese-Greene la prioridad de su patente de invención de la cámara cinematográfica. Pero tampoco hay pruebas fehacientes de que haya fabricado o diseñado ningún aparato de proyección de cine, aunque sí proyectó cintas de papel y hasta de celuloide en 1889.

Will Day asienta que Friese-Greene usó cintas de papel para proyección desde 1885; pero yo no encuentro pruebas de esta afirmación. Hasta 1887 y quizá más tarde, el testimonio de Friese-Greene mismo indica que empleaba placas de vidrio, según se desprende de los documentos archivados en los Estados Unidos, en aquella época, con motivo de la litigación a que sus patentes dieron origen en este país.



Primera película perforada que se haya usado para proyectar vistas de cine. La empleó Friese-Greene antes que nadie durante sus experiencias cinematográficas, obteniendo esta reproducción de una escena de calle en Kingsroad, Chelsea, en 1890.

Friese-Greene dice: "También me dedicaba yo a resolver el problema de mejorar mi cámara, adaptándola a sacar fotografías en papel, en vez de placa de vidrio; y en 1887 y 1888 la adapté para obtener fotografías en una tira de papel sensibilizado. Esta última innovación la concebí y puse en práctica en 1887. Más tarde logré alargar la tira de papel..."

Si Friese-Greene hubiera usado película de papel en 1885, lo habría dicho así en la precedente declaración.

Friese-Greene usó perforaciones laterales en su película de papel y, más tarde, en su película de celuloide; pero ya lo habían hecho, antes que él, Reynaud (patente francesa No. 194,482, de Diciembre 1 de 1886) y Le Prince (patente norteamericana de 10 de enero de 1888). Lo cual daría a este último la prioridad como inventor de la cinematografía comercial, a no ser por la circunstancia de que ni mencionó ni usó la película de celuloide en conexión con su cámara.

En lo que Friese-Greene se anticipó a

TWO GOLD MEDALS, PARIS, 1875.		31 & 32, KIRBY STREET, HATTON GARDEN, E.C., London, September 25 1889.	
GOLD & SILVER MEDALS INTERNATIONAL EXHIBITION, LONDON, 1884.		A. Friese-Greene Esq.	
1889		Dr. to A. LEGE & Co., Clock and Scientific Instrument Makers, SPECIALITY OF AUTOMATIC REGISTERING APPARATUS. EVERY KIND OF INDICES FOR WATER METERS AND REVOLUTION INDICATORS. TIDE-GAUGES, WIND-GAUGES, BAROGRAPHS. CHIMING CLOCKS AND ENGLISH DIALS.	
Aug 30	To draw plan work on Patent Repeating Camera	@/s	25 15 9
Sept 20	To 17 1/2 hours work on patent Repeating Camera	@/s	8 15 3
Sept 25	To 4 1/2 hours work on patent Repeating Camera	@/s	3 9
	To Walnut polished case for Camera.		1
	Machined brass rule and scale 1/2		5
			£ 37 7 0
	By cash deposit		5
			Total balance £ 32 7 0

Facsimile de la cuenta presentada por los fabricantes a Friese-Greene por la construcción de la primera cámara cinematográfica que haya existido. Fué en el año de 1889.

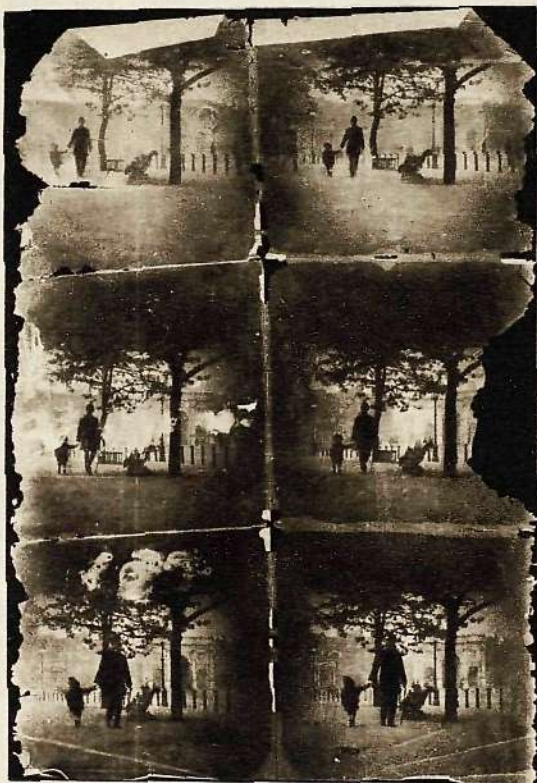
Edison fué en la perforación al margen de la película, pero — aunque la empleó por lo menos tres años antes que el inventor norteamericano — no puede reconocérsele ni como el inventor de dicha perforación ni como el adaptador original de ésta a las películas.

Lo anterior, por lo que se refiere a quienes pretenden exaltar exageradamente los méritos de Friese-Greene. Pero hay otro grupo que, yendo al extremo opuesto, le niega todo.

Friese-Greene debe haber tenido muchos enemigos. En una obra titulada "Hopwood's Living Pictures", que está reconocida como autoridad en lo que toca a los orígenes del cine, se concede a Friese-Greene y a su socio Mortimer Evans "el honor de haber introducido antes que na-

dje el empleo de un instrumento práctico para obtener vistas de un suceso y reproducirlas después por medio de fotografía animada". Pero el texto del artículo describe muy a la ligera la patente de la cámara de Friese-Greene y sin ningún diagrama y añade que "aunque el honor de haber obtenido la primera publicidad a este respecto corresponde a Friese-Greene y Evans, otros inventores trabajaban en resolver el mismo problema". Y el autor del artículo describe minuciosamente y con lujo de detalles las patentes de otros dos experimentadores que nunca obtuvieron resultados prácticos.

Esto da idea de la actitud de la generalidad de sus compatriotas hacia Friese-Greene, en contraste con el exceso de alabanzas que le prodigaron sus amigos contemporáneos.



Vista obtenida con la "cámara dióptica" de Friese-Greene. Era mucho más ancha que las otras que había usado y tiene el mérito de ser la primera que se sacó en película de celuloide, en el año de 1889. En la vista aparece Alfred Carter, pariente de Friese-Greene, con su hijo, en Hyde Park, en Londres.

William Friese-Greene nació en Bristol, Inglaterra, el 7 de septiembre de 1855 y se educó en Clifton, un suburbio de dicha ciudad. Desde temprana edad atrajo su interés la fotografía, que estaba entonces en sus albores.

Su maestro fué Fox Talbot, cuyo padre había sido el inventor de muchos de los métodos fotográficos perfeccionados al mismo tiempo que Niepce y Daguerre.

Friese-Greene era un experto fotógrafo en 1882, cuando se asoció con John Arthur Roebuck Rudge, quien había inventado una linterna de proyección extraordinaria, a la que llamó "Bio-Fantoscopio". Rudge produjo lo que llamó "Vida en la Linterna", empleando placas circulares de vidrio



Primera cinta perforada que se haya empleado para proyectar vistas cinematográficas. La usó Friese-Greene en 1889. Esta cinta o tira no es de celuloide, sino de papel que, por la facilidad con que se desgarraba durante la rápida proyección de las vistas, el inventor substituyó, al año siguiente, con celuloide. Reproduce una escena en Brighton, Inglaterra.

de cuatro por cinco pulgadas de superficie, con un obturador oscilante e imágenes sobrepuestas. El obturador estaba formado por dos hojas que se abrían y cerraban por el centro, con lo cual se producía la ilusión de una vista animada, al empujar las placas, cerrándose, el obturador e interceptarse la luz entre la linterna y el lente.

Fué este artefacto el que, según se dice, dió a Friese-Greene sus primeras ideas en cuestión de fotografía animada, campo en el cual estaba destinado a ejercer su actividad durante la mayor parte de su vida.

Friese-Greene hizo varias mejoras en el aparato original de Rudge y, en 1885, lo exhibió ante la Sociedad Fotográfica de la Gran Bretaña. Rudge había muerto en el intervalo y su colega continuó la serie de experimentos.

Esta máquina de proyección, o mejor dicho, esta linterna óptica, se operaba haciendo girar un manubrio y proyectaba ocho sucesivas imágenes en la pantalla. Antes de que una imagen fuera retirada del lente, se introducía otra, sobreponiéndose sobre aquella, lo cual — al decir de quienes describieron el resultado — eliminaba los "saltos bruscos" que, de otro modo, eran característicos en las proyecciones automáticas de la época.

La imagen era la de un semblante humano cuya expresión cambiaba de placa a placa, haciéndose sucesivamente grave y alegre. Desde entonces, se la llama "la cara de los gestos" y muchos la consideran como el verdadero principio de la cinematografía.

En 1887, Friese-Greene, que continuaba perfeccionando su linterna, atraía enormes multitudes a un magnífico taller fotográfico que tenía en el centro de Londres, hasta el grado de que la policía hubo de intervenir para facilitar el tráfico callejero, ordenándole que quitara de su escaparate la "cara de los gestos". Es digno de anotar, asimismo, que ya en 1885 había empleado el color en las fotografías animadas, a fin de realzar su realismo. Al efecto, usó varias "tintas simpáticas" que consistían en soluciones apropiadas de cobalto y otras sales cromáticas, con las cuales pintaba diversos detalles de las cosas que aparecían en su linterna, y el calor de ésta matizaba la placa.

Mientras hacía estos experimentos, el fotógrafo inglés se dedicaba, además, a buscar materias primas flexibles, a propósito para obtener sus positivos y negativos, porque se daba perfecta cuenta de que, con placas de vidrio, el avance de la fotografía animada era imposible.

En 1888, inventó una cámara que le permitió obtener vistas en serie, sobre tiras de papel sensibilizado y que tenían hasta diez metros de longitud. En el verano de ese año fotografió, con esta cámara, en Brighton, la escena que acompaña a este artículo y que tiene singular importancia en la historia del cine.

Más de veinte años después, los tribunales de los Estados Unidos decidieron en favor de Friese-Greene y contra Thomas

(Continúa en la página 1046)



CATHERINE MOYLAN, otra carita nueva de las recién-llegadas al lienzo. Diminuta y pizpireta, esta actriz es una bailarina notable cuya habilidad resalta en su próxima interpretación sonora para Metro-Goldwyn-Mayer.



ANN HARDING, cuyo "Intimo Secreto" reside indudablemente en la profundidad de la mirada, ya que es notoria la esbeltez de su figura y lo dulce de sus ademanes. Continúa como astro fulgurante de la casa Pathé.

Mi Terrible



*Ella amaba
el dinero con
pasión. Y aquel
insaciable deseo de
ser rica la dominaba por
completo, hasta que un día...*



“¡MALVADO! ¡Malvado!
¡Bribón!”

Al oír estas palabras y y otras más fuertes aún, me asomé por la puerta de la cocina a la habitación donde descansaba en su sillón de inválido mi tío Enrique. Su rostro estaba lívido y en sus nerviosas manos temblaba el lente de leer.

Acostumbrada ya desde hacía tiempo a estas explosiones de ira del pobre anciano, me sequé las manos en mi delantal y entré en la habitación. Me sorprendía que el débil corazón de aquel viejo rabioso no cediera ante las furias que se posesionaban de él en ciertos momentos y abrigaba el temor de que el día menos pensado, en uno de aquellos arranques violentos de coraje, tío Enrique entregara su alma a Dios.

—¿Qué te ocurre, tío, me necesitas? — le pregunté esforzándome por ser amable.

—Bien poco me pasa—contestó movien-

do bruscamente su blanca cabeza—. Este maldito de Felipe otra vez. ¡Chiquillo vano y engreído! Por su insolencia he de dejarle sin un solo céntimo. Mira, lee este maldito papel.

Tomé la carta de sus manos temblorosas y me fijé en la firma. Era de Felipe de Lausonne, el primo hermano de mi esposo Fred.

Para aclarar debidamente la escena que siguió y sus inmediatas consecuencias, es preciso recordar los antecedentes de este relato. Mi esposo, Fred, me ha contado en varias ocasiones la historia de su querida madre, Alicia Gates, la más joven y hermosa hija de los aristocráticos esposos Gates, reputados como la gente más rica y orgullosa del país. Desde su elevada posición social, los miembros de la familia Gates miraron siempre con desprecio inaudito al resto del mundo, preocupándose poco o

nada la
suerte de
la humanidad.

Bien pueden ustedes imaginar la angustia y consternación que entre estas deidades sociales causaría la fuga y matrimonio de Alicia con un tal Jaime Ward, joven comerciante que se había hecho de una aureola de popularidad vendiendo y comprando bienes raíces y propiedades de todas clases. Jaime Ward no tenía más defecto que el de pertenecer a una casta social inferior a la de Alicia y carecer al mismo tiempo de las enormes riquezas de la familia Gates.

Así, pues, sucedió que al casarse, Alicia

Obsesión

Relato autobiográfico completo

Versión española de Torres-Mazzoranna

fué desheredada por entero y considerada desde entonces como un ser completamente extraño a la familia. Sin embargo, ella era, en compañía de su esposo y de su hijito, mucho más feliz que lo que hubiera podido serlo en la atmósfera inflexible y rígida de la casa de

los Gates. Poco más tarde de la huída de Alicia con Jaime, se casó su hermana más joven, Ethel, aunque en condiciones muy distintas. El matrimonio de Ethel recibió la sanción absoluta de la familia, la que no omitió gasto alguno para que la ceremonia resultara el acto más memorable y brillante de la temporada.

Tocóle de marido a Ethel el Marqués de Lausonne, de quien, a pesar del aire de misterio que siempre le rodeaba, se averiguó al fin que era un noble extranjero, libertino y empobrecido, pero con un título genuino que empezaba a sucumbir ante los ataques de la polilla. Sin embargo, a los Gates nada les importaba el estado económico del Marqués; bastaba la sangre noble de sus venas para hacerlo un partido acre-

dor a la mano de las ricas niñas, destinadas sin duda a celebrar sus nupcias con hidalgos europeos y de positiva sangre azul. De esta unión de Ethel y el Marqués de Lausonne nació un hijo, Felipe. La madre en cambio, murió durante el alumbramiento. Dos años vivió en la suntuosa mansión de los Gates el viudo noble y luego regresó a Francia, sin que nunca se volviera a tener noticias de él. Corría el rumor de que tío Enrique lo había echado del hogar.

Alicia y Jaime continuaban felices su vida matrimonial, amándose cada vez más hondamente y entregados por completo a gozar la dicha de su hijo. En cuanto a la familia, no era de esperarse que cediera un ápice y se reconciliara con el joven matrimonio. Padre y madre fallecieron en el intervalo de una semana, olvidando el nombre de Alicia en el testamento. La fortuna íntegra de la familia Gates fué heredada por los otros dos únicos favorecidos de la casa: la tía Melvina y el tío Enrique.

Ambos tíos tomaron a su cargo la misión de criar a Felipe, pero con escaso éxito. La sangre del Marqués de Lausonne hizo de Felipe un loco y un rebelde a quien siempre expulsaban de todas las escuelas y colegios. Tío Enrique estaba indignado con la conducta del muchacho y a no ser por la intervención de la consentidora tía Melvina es seguro que lo habría arrojado a la calle sin compasión. No bien murió tía Melvina, el viejo Enrique echó a Felipe de la casa y le advirtió en tono severo y amenazante que no podía regresar a ella hasta que no se hiciera un verdadero hombre.

Cuando mi esposo Fred cumplió los 19 años, sufrió una de las tragedias mayores que le pueden suceder a un hombre. Sus padres, Alicia y Jaime, murieron en un accidente automovilístico. Los tíos miraron con glacial indiferencia el suceso despreciaron al cortejo fúnebre que desfiló

"...apretaba los papeles sobre su pecho, temeroso de que le arrancaríamos algo y con ello parte de su vida."

OCTUBRE, 1930



frente a la casa señorial y ni siquiera acogieron en sus brazos al desconsolado sobrino, convertido en huérfano por la desgracia.

Fué en el colegio donde conocí a Fred. Desde el primer momento mi corazón simpatizó con aquel muchacho solitario, y poco a poco nuestra amistad floreció en puro y desinteresado amor. Al graduarse y establecer su bufete de abogado, Fred creyó oportuno que nos casáramos y lo hicimos, confiados de nuestro cariño sin fin.

Dos años más tarde, fuimos sorprendidos por una carta de tío Enrique en la que expresaba deseos vehementes de venir a vivir con nosotros. Lo más extraño del caso es que desde que nos casamos ningún miembro de la familia Gates le había dirigido la palabra a Fred. Por esta razón nos causó enorme asombro la petición de tío Enrique; pero, después de pensarlo, llegamos a la conclusión de que quizás el pobre viejo se hallaba muy solo y ansiaba la compañía de sus familiares. Felipe se había marchado hacía tiempo y desde la muerte de Melvina era de imaginarse la insoportable vida de tío Enrique, recluso en aquella inmensa casa, rodeado sólo de criados y sirvientes.

A pesar de los disgustos del pasado, logramos olvidar rencores y hasta nos alegramos de la llegada del tío. Nunca tuve el valor de confesarle a Fred mis pensamientos íntimos, pero en la ocasión aquella cruzó por mi mente la idea mercenaria de que si el anciano nos llegaba a querer — lo cual yo trataría de conseguir por todos los medios a mi alcance — quizás nos nombraría sus herederos. No sospechaba yo que tío Enrique sólo se quería a sí mismo — y, después de él, era el oro la exclusiva devoción de su mísera existencia.

Estaba dominado por el apetito insaciable de acumular dinero, y Fred y yo empe-

zamos a sospechar que el incentivo que lo atrajo a nuestro hogar no fué el afecto, ni la soledad la causa, sino el mezquino deseo de vivir cómodamente sin gastar un céntimo. Único dueño de la colosal fortuna de los Gates, tío Enrique no concebía mayor dicha que la de amontonar monedas, ganar pingües intereses, amontonar, amontonar hasta que su conciencia quedara sepultada bajo una pirámide de onzas...

Como un glotón, se estremecía de júbilo al enterarse de los dividendos que a diario le anunciaban por correo, y apretaba las cartas y papeles sobre su pecho, acaso temeroso de que Fred o yo le arrancáramos algo y, con ello, parte de su alma. Regañón

y cascarrabias, el pobre avaro refunfuñaba sin cesar, exigiéndome que le sirviera a todas horas, ni más ni menos que si fuera su criada. Yo estaba exasperada, impaciente. Mis sentimientos empezaban a tornarse en odio hacia un ser tan miserable y que había tratado con tanta crueldad a la madre de Fred y a Fred mismo. Astuto como sólo puede llegar a serlo un vividor, para ahorrar los gastos de sostener la casa y pagar la servidumbre, acudió a nosotros so pretexto de estar acompañado y gozar afectos que jamás él llegaría a comprender.

Tales eran los antecedentes de mi verdadera historia. Por eso cuando el viejo avaro





CINE-MUNDIAL

“Querido tío: No acabo de comprender cómo un viejo chiflado y tan rico como Ud. puede preocuparse por unos miserables cien duros. Si yo estuviera, como está usted, a punto de desgranarme y entregarle mi alma al diablo, diría satisfecho: Felipito, olvídase de esos cien que me debes. Pero mientras usted persista — como persistirá sin duda — en seguir adorando a su dios el oro, no me quedará otro remedio que pagarle. Cuando gane el dinero se lo devolveré. Mientras tanto,

Luego de leer la irreverente carta, comenté por modo de componer las cosas:

—Ha hecho mal en escribir en esa forma, pero creo que no ha sido su intención ofenderle, tío.

Indignado, furioso, me gritó:

—¿No quiso ofenderme, verdad? Tratas de excusarlo porque eres tan mala como él. Chiquillo malcriado y falto de respeto. ¡Malvado! ¡Cien veces malvado! ¡Bribón!

La vergüenza me subió a la cara en una ola de sangre. Tuve que hacer un esfuerzo para contenerme y no decir la maldición que brotaba de todo mi ser. Le dí la espalda y me fui a la cocina, agitada hasta lo más íntimo por aquella repugnante escena.

Claro que la carta de mi primo expresaba la verdad. ¿Por qué tenía un anciano podrido de oro como aquel que preocuparse por cien pesos? Sentí una vehemente satisfacción al darme cuenta de que Felipe había logrado sacarle cien duros.

Sin embargo, me pareció una solemne tontería que se captara su enemistad por un suma tan pequeña. Con el tiempo y la ayuda de Dios, quizás el viejo le perdonaría el embrollo, pero lo que es las insolencias de la carta, ¡eso, jamás!

Por supuesto, a mí no me interesaban en absoluto los chismes del avaro y su sobriño. Fred y yo teníamos otras aspiraciones más elevadas y ardíamos en deseos de que el anciano se mudara cuanto antes a su señorial mansión y nos dejara en paz y tranquilos en nuestra humilde casita, hasta entonces dulce nido de amor.

De repente, retumbó en mis oídos el eco de las palabras de tío Enrique: “Por su insolencia, he de dejarle sin un céntimo”. Con las manos metidas en el agua del

fregadero me detuve a pensar en el significado cabal de aquella amenaza inesperada. Frente a mí se alzaba el montón de platos y fuentes por lavar. Si Felipe, el sobrino

(Continúa en la página 1040)



“Suéltense, suéltense. En esa casa se quema un anciano inválido... ¡Déjenme salvarlo, por Dios!”

gritó indignado para maldecir al hijo del marqués y luego me dió a leer la carta, no pude menos que mirarlo con cierta lástima. La carta estaba fechada en una ciudad lejana y decía así:

OCTUBRE, 1930

está usted perdiendo el tiempo, y recuerde, mi querido viejo, que *el tiempo es dinero*.

Su sobrino que le idolatra,


Felipe de Lausonne.”



DOROTHY JORDAN, contratada para cintas sonoras de M-G-M, ha sido corista, actriz dramática y bailarina. Pero nadie se había dado cuenta de que sabía cantar, y muy bien, además. Apenas la oyeron, le aumentaron el sueldo.

*EVELYN BRENT y Regis
Toomey bebiéndose con
los ojos, por cuenta de Radio
Pictures, en su película sono-
ra "Framed", sin adaptar
todavía al castellano.*





WILLIAM BOYD,
primer actor de
Pathé cuya última in-
terpretación en la pan-
talla sonora ha sido
"De Caballería"...



6204

6227

6220

6212

EL ECO DE PARÍS

En las modas de otoño París favorece las líneas de exquisita feminidad en abrigos, vestidos y *ensembles*. Las esclavinas continúan más en boga que nunca, especialmente las que se ajustan únicamente a los hombros formando una sobremanga. Muchos de los abrigos y vestidos llevan cierre cruzado y en las faldas se modifica el corte sastre con pliegues y tablas que dan gracia a los movimientos. Detalles todos estos que pueden observarse en los modelos que se ilustran en esta página.

El modelo No. 6204 ilustra un elegante abrigo de entretiempo con mangas ranglán y esclavina formando la sobremanga. El No. 6227, es de un bonito bolero, de cierre cruzado, que se usa como abrigo sobre un vestido sastre de una pieza. Un *ensemble* sumamente *chic*, es el ilustrado en el modelo No. 6220. Y por último un abrigo muy práctico, con la correspondiente esclavina, es el del modelo No. 6212. (El modelo No. 6227, en medidas del 12 al 20, y los demás en medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.)

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McALL DE LA AMERICA LATINA.
VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 1056.



6188

Cada día más largos los vestidos de noche, ofrecen la novedad del escote redondo que parecía abandonado. Los pliegues exagerados en la falda y en el cuerpo, del que penden como aletas, es el detalle principal del modelo No. 6188. Medidas del 14 al 16 y del 36 al 42.

6188

La segunda figura de la página ilustra el mismo modelo No. 6188, visto por detrás. El drapeado del corpiño se repite en el bajo de la falda, que arrastra formando una pequeña cola. El escote, también en forma redonda, baja un poco por la espalda.

6182

Otro modelo elegantísimo para noche es el señalado con el No. 6182. El cuerpo drapeado cae en suaves pliegues desde los hombros, quedando muy flojo sobre el talle y dejando la espalda completamente desnuda. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 1056.



6224

6202

6211

El nuevo escote drapeado, las mangas raglán y una aldeta muy corta sobre las caderas, son las innovaciones de la moda para los vestidos de calle. No faltan en el modelo No. 6224, en el que dos pequeños bieses en la falda hacen el efecto de bolsillos. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

De corte original es el modelo No. 6202, cuyo delantero va unido a la falda, como vestido de una pieza, cortándose en la parte de la espalda para formar bolero. Dos bieses fruncidos, muy estrechos, adornan la falda. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

Sencillo y elegante vestido de dos piezas, que consiste en falda de campana unida al cuerpo y en un bolero largo por detrás, que se ata con un lazo en el delantero. Los puños y el cuello de hilo ofrecen un bonito contraste. Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42.

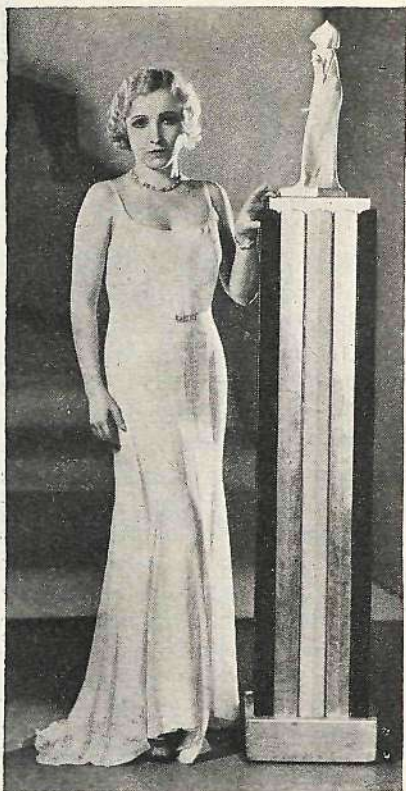
PUEDEN OBTENERSE PATRONES POR NUESTRO CONDUCTO O EN TODAS LAS AGENCIAS DE McCALL DE LA AMERICA LATINA. VEASE LA LISTA DE PRECIOS QUE APARECE EN LA PAGINA 1056.



Barbara Leonard, beldad
contratada por M-G-M con
motivo de lo bello de su voz,
de su semblante y lo demás.

M
ca
ha
en
la
vo
pe
Oc

LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS



SUGESTIONADA por el encanto de los nuevos estilos, que recuerdan mucho la sencillez de las túnicas griegas, otra artista notable de la Metro-Goldwyn, Bessie Love, ha elegido como modelo un sencillo vestido de chiffón blanco, con un pequeño escote, que da a su gentil figura la gracia y dignidad de una estatuilla de mármol.



NORMA Shearer, con la distinción en ella peculiar, ciñe su hermosa capa de terciopelo azul a las caderas, haciendo de este modo que quede floja en pliegues sobre el talle. El volante de la capa llega hasta el mismo borde del vestido de la artista, sirviendo de marco primoroso a su rostro el gran cuello de chinchilla.



NINGUN guardarropa de mujer elegante está completo si en él falta un vestido sencillo para comidas de confianza o partidas de bridge en la intimidad. Catherine Owen, de la Metro-Goldwyn, dándose cuenta de esto se ha provisto de un precioso vestido de encaje negro, de talle alto y mangas abullonadas, que resulta encantador, incluso para fiestas de mayor importancia.



LOS vestidos de noche blancos, resultan elegantísimos y de una soberana distinción cuando van cubiertos por una capa negra de raso o terciopelo transparente. Kay Johnson, artista de la M-G-M, favorece esta afirmación eligiendo un vestido de *moiré* blanco con el que usa en contraste un abrigo corto de terciopelo negro con cuello de piel.



UN vestido de chiffon, con estampados de flores en los colores rosa, púrpura, gris, dorado y plateado, es el escogido por la gentil Norma Shearer, estrella de la Metro. Las líneas del modelo aun hacen más esbelta su silueta delicadísima, a lo que también contribuye el cinturón colocado a la altura del talle. El collar de cristal blanco y color de uva, complementa el atavío de Miss Shearer.

Hollywood

Por Don Q.



William Boyd, el único rubio entre los ases de Pathé, donde por lo demás las rubias están en mayoría, y que después de su triunfo en "El Desertor", interpreta para el cine sonoro "His First Command."



Aquí la tienen Uds. más preocupada que nunca, revuelto el rojo cabello, veladas las pupilas que por lo general son ascuas y hasta haciendo pucheritos, la pobre... Es que Clara Bow ha estado a últimas fechas sufriendo sustos, y multas, y regañíos y dolores de cabeza. Sigue con Paramount por ahora.

ALGUNOS estudios hollywoodenses, creyendo que en Cinelandia no había bastantes elementos para producir películas en español, se han dedicado a traerlos de fuera. A uno de nuestros colegas de Los Angeles le ha llamado la atención la curiosa ocurrencia de que se recurra a tal importación cuando muchos de los elementos locales no han tenido ni siquiera una oportunidad para demostrar cuán útiles podrían ser; y pregunta por qué los estudios proceden de tan rara manera. La respuesta es bien fácil de dar: los mismos elementos locales se han desprestigiado hasta más no poder, hablando desfavorablemente los unos de los otros; de manera que ellos mismos han inducido a las empresas a ir en busca de colaboradores al exterior. De lo demás sí son responsables las curiosas empresas. A ellas se debe el que, entre los elementos traídos de fuera, no haya más que dos o tres que aporten facultades que no abundan en la colonia hispanoparlante de Hollywood. A ellas se debe también el que la ineptitud de no pocas de las "notabilidades" importadas haya dado lugar a que subiera el salario de algunos de los residentes en Hollywood, cuyos servicios podrían haber obtenido los estudios, hace meses, por la tercera parte de lo que tienen que pagarles hoy.

De todas esas importaciones, la que más gracia ha hecho a los hispanoparlantes de Cinelandia fué la de una prominente compañía que no quiero mencionar.

Para dar una lección a los demás estudios hollywoodenses, encargó un escritor nada menos que a Madrid. Al enterarse de semejante resolución, Hollywood comenzó a hacerse ilusiones, y hasta se llegó a susurrar que pronto llegaría a Cinelandia don Jacinto Benavente o el duque de Alba o don Santiago Ramón y Cajal o Ignacio Zuloaga o alguno de los otros escasos españoles que a veces cita la prensa norteamericana y que, por consiguiente, pudieran ser aceptables como adaptadores de películas al español (de acuerdo con el criterio de los famosos productores).

Pero no; no se trataba ni de Benavente, ni de Cajal, ni de Zuloaga. Se trataba de un noble, que fué diplomático y que, según los directores de su publicidad, ha escrito quién sabe cuántos libros y es una de las mentalidades representativas de la intelectualidad española. En España, apenas se le conoce. En el resto del mundo hispanoparlante, tampoco. Pero no lo será por mucho tiempo; porque la empresa aludida se encargará de que el portento descubierto por ella sea dado a conocer por dondequiera que se hable español. ¿Cómo? ¿Con alguna



—¿Jugaré el rey? — se pregunta perpleja Marjorie White, de la Fox.



—No. Mejor es jugar el as, —decide, al fin— y asegurar así la mano.



—¡Ay!... ¿Qué pasa? ¿Habré hecho un disparate? Mi compañero está furioso.



—¡Cómo! ¿No son bastos triunfos?... ¡Pero eso no es razón para ultrajarme!

obra importante, que pueda ser considerada como una muestra de la producción intelectual de la Raza? No: con una resincronización de alguna película en que figuren actores norteamericanos y hablen por ellos otros de habla española. Para hacer ese trabajo que otros estudios habían desechado ya, no se quiso emplear a ninguno de los que habían arriesgado su prestigio en semejantes engaños y, gracias a ello, habían llegado a ser más o menos especialistas en la materia. Se prefirió ir a Madrid y traer de allá, mediante un gasto de miles de dólares, a un lego en la materia...

VETERANOS DE LAS TABLAS

CADA vez que se comienzan los preparativos para filmar alguna película hispanoparlante, se presentan en las oficinas correspondientes innumerables aspirantes alegando los méritos más extraordinarios. Es raro encontrar uno que no asegure que se ha pasado casi toda su vida en las tablas, aunque jamás haya puesto en ellas los pies. Si son demasiado jóvenes para que se les crea que han trabajado varios lustros en el teatro, dirán que nacieron en las tablas y que sus ascendientes fueron todos actores. Después, cuando son sometidos a prueba, resultan tan ineptos, que en los estudios de Hollywood ya se espera muy poco de los que pretenden haberse pasado la vida en el teatro de habla española. Recientemente, Paul Kohner, supervisor de la producción extranjera en los estudios de la Universal, examinaba una lista de "actores" para formar el reparto de una cinta hispanoparlante.

—Hombre, vamos a darle una prueba a éste, puesto que no ha estado más que quince años en el teatro — le dijo Kohner a su ayudante.

Y al ver el asombro con que los circunspectos recibíamos el curioso fundamento de su resolución, agregó:



Mary Lewis, la famosa cantatriz contratada por Pathé para cintas sonoras, a la puerta de su casa, en Hollywood.

—Sí, porque, de los otros, el que menos dice haber trabajado 17 años en las tablas; y eso ya me parece demasiado, a juzgar por los resultados que muchos de esos "veteranos" nos han dado en el cine.

—Pues usted lo echará a broma — le dijimos, aún cuando sabíamos a ciencia cierta que muchos de aquellos "veteranos" no habían pisado nunca la escena — ; pero a mí me consta que casi todos ellos han estado más o menos relacionados con el teatro casi desde la infancia.

—¿En calidad de qué?

—De espectadores.

NUEVOS CONTRATOS

A PESAR de la reciente irrupción de actores de habla española que de los países de la Raza llegan a Hollywood con la sana intención de conquistar un puesto al sol... pelicularo, algunos estudios siguen contratando a gente que lleva años en Hollywood. Por ejemplo, la Fox acaba de contratar a Carlos Villarías y a Juan Torena, que han estado tomando parte en películas hispanoparlantes desde el comienzo de éstas, y que ya antes habían trabajado también en no pocas obras del cine silencioso.

Villarías, como recordarán nuestros lectores, es un veterano del teatro, en el que ha figurado, en calidad de bajo, en obras italianas, francesas, inglesas y españolas. En Cinelandia se dió a conocer en un importante papel en "La canción del desierto", popular opereta que se sostuvo una larga temporada en el cartel de uno de los principales teatros de Los Angeles, y que después fué llevada a la pantalla por la empresa Warner Brothers. En el cine hispanoparlante, comenzó a distinguirse en "El Cuerpo del delito". En "El hombre malo" desempeñó también un buen papel. Y finalmente, tomó parte en varias películas de la Fox, donde sus servicios fueron premiados con un "largo" contrato.

Juan Torena es más conocido por nuestros lectores, ya que de él hemos hablado en no pocas ocasiones. Nacido en Manila, de padres españoles, Juan de Garchitorea fué educado en España, donde se distinguió principalmente como jugador de fútbol en Barcelona y en Bilbao. Luego se trasladó a Estados Unidos, y en San Francisco se dedicó, por algún tiempo, al comercio y a los deportes. Al fin, se atrevió a probar fortuna en Hollywood durante la época del cine silencioso; pero no logró hacer gran cosa hasta que se comenzó la producción de películas en español. Desde entonces, Torena es uno de los actores más solicitados en Hollywood. Hay pocos, de habla



—¡Mariana, trae el jabón que se me olvidó! — grita desde la ducha Joyce Compton, estrella de la Fox.

española, que hayan tomado parte en tantas películas como él. Su primer papel importante, sin embargo, fué en "El hombre malo" de Warner Brothers. Después, fué llamado por la Fox para tomar parte (en la versión inglesa y en la española) en "La Canción del beso", al terminar la cual se le asignó otro papel en "Del mismo barro". En seguida se le contrató para que continuara trabajando permanentemente en los mismos estudios. La primera película que hizo de acuerdo con este contrato fué una de tres rollos titulada "El Valiente"; y resultó tan notable, que la empresa decidió desarrollarla a fin de convertirla en una cinta de largo metraje.

PRIMER DIRECTOR HISPANOPARLANTE

ALREDEDOR de la producción de películas de habla española, solemos reírnos no poco de los directores que no saben ni una palabra de español — y que creen que les saldría sobrando el saberlo — y de los audaces que tan sólo porque hablan español y saben distinguir un megáfono de un embudo se creen con tamaños para ser directores pelicularos. Pero después de mucho reír de esas dos clases de tipos, hemos topado al fin con un director hispanoparlante ante quien no vacilaríamos en quitarnos el sombrero si no fuera porque el afán de conservar el poco pelo que nos queda nos hace andar siempre con la cabeza descubierta.

PÁGINA 1010

El primero que ha logrado infundirnos respeto como director de habla española en Hollywood es un joven Ricardo Gárlan a quien, familiarmente, se llama en Hollywood Dick Gárlan. Su aspecto es tan poco imponente, que cuando pedimos el retrato para darlo a conocer a nuestros lectores, nos contestó Dick Gárlan: "Hombre, yo nunca me retrato. Lo que hago es retratar la belleza en mis películas; para lo cual resulta indispensable que yo me quede fuera."

Ricardo Gárlan nació en Lima (Perú); pero fué educado, primero en la Habana y, después, en Estados Unidos. Estudió medicina en la Universidad de Pennsylvania. Después se dedicó a la pintura y a la escultura. Sus obras artísticas fueron exhibidas en varias ocasiones en los "Fowler Studios" de Nueva York.

Allá por el año de 1921, hallándose en la Habana, conoció a su tocayo Richard Barthelmess, que a la sazón filmaba allí "The Bright Shawl", adaptación de una novela de ambiente habanero. Ambos "Dicks" se hicieron tan amigos que Barthelmess se llevó a Gárlan a Nueva York como ayudante de director de su compañía. Así entró el joven limeño a la vida pelicular, que le reservaba mejores triunfos que la medicina, la pintura y la escultura.

Después de hacer sus primeras armas con



Dorothy Burgess, que hace el papel de mala persona en la cinta extraordinaria de Pathé "El Trapecio Trágico"



—¡Ay! ¡Un caballero a quien no conozco se ha metido aquí de improviso! Esta Mariana es una mujer sin tacto.

Barthelmess, pasó a los estudios neoyorquinos de Famous Players. Más tarde, en la Habana, Gárlan formó su propia compañía y se dedicó a hacer películas independientemente de las empresas norteamericanas. En 1928 se trasladó a California y volvió a colaborar con Barthelmess hasta que al año siguiente Henry King lo contrató para que lo ayudara en la filmación de algunas películas de Artistas Unidos. Finalmente, pasó a los estudios Fox para dirigir películas hispanoparlante, y comenzó su labor filmando una de dos rollos, cuyo diálogo fué escrito por Fernández Cué, titulada "En

nombre de la amistad", cuya dirección ha sido objeto de grandes elogios. En seguida, Gárlan fué nombrado director de "El Valiente", pequeña obra maestra que le coloca a gran altura entre los directores de películas hispanoparlantes en Hollywood. Aunque todavía nos falta mucho que ver en relación con el cine de habla española, ya nos atrevemos a augurar que en el porvenir de la industria pelicular hispanoparlante, Ricardo Gárlan ocupará un puesto algo más conspicuo que la mayor parte de los que ahora presumen de cineastas en los estudios de Hollywood.

(Se nos asegura que el apellido del Sr. Gárlan se ha transformado en Harlan, sin duda para conservar su pronunciación. — N. de la R.)

OCTUBRE, 1930

AMORES Y "AINDA MAIS"

ENTRE los líos amorosos del mes el más asombroso de todos ha sido la boda de Dolores del Río con Cedric Gibbons, director artístico de la Metro-Goldwyn-Mayer. La noticia sorprendió a todo Hollywood. Desde que Edwin Carewe se alejó de la famosa vampira para volver a los brazos de su ex-esposa (con quien volvió a casarse), a Dolores del Río se le han achacado amores o amoríos con no pocos jóvenes más o menos conocidos en la pantalla o en los teatros o estudios norteamericanos. Recientemente se la veía frecuentemente con Cedric Gibbons, pero se creía que se trataba tan sólo de una amistad. De repente, Dolores reveló la noticia a los reporteros, y todos los que nos habíamos hecho la ilusión de que acaso algún día llegara nuestro turno hemos tenido que resignarnos a esperar otra temporada más, ya que ahora Lolita tendrá que dedicarse única y exclusivamente a su flamante dueño.

Lita Grey, en cambio, que se hallaba en una situación parecida a la de Dolores del Río, ha resuelto su situación en una forma algo más interesante. Como se recordará, después de haberse divorciado Lita de Charlie Chaplin se dijo con mucha insistencia que la viudita a medias se casaría con Roy D'Arcy, quien también se había divorciado por aquellos tiempos. Un buen día, de repente, Roy D'Arcy sorprendió a Hollywood casándose de nuevo con su ex-esposa y dejando a Lita en una situación semejante a aquella en que Carewe había dejado a Dolores del Río. Ahora, sin embargo, Roy D'Arcy se halla nuevamente divorciado y Lita va a casarse con él. Por consiguiente, los que aspiramos a su blanca mano o algo por el estilo, debemos dirigir nuestras miradas en otra dirección, al menos, por unos cuantos meses.



Marian Nixon, todavía más guapa desde que se casó, es ahora estrella de Warner Brothers.

CINE HISPANOPARLANTE

EL cine hispanoparlante continúa su desenvolvimiento en los estudios de Hollywood, si bien conservando aún su carácter experimental.

La Metro y la Fox son las empresas que se están dedicando con mayor actividad a la producción de películas hispanoparlantes.

La primera ha producido, al fin, una película en español que sea digna de su marca: la cinta "Olimpia", en la que se distinguen María Alba, José Crespo, Elvira Morla, Carmen Rodríguez y Luis Llaneza; todos ellos, actores de teatro, menos María, quien, sin embargo, cada día adelanta más, y en opinión de no pocos, es la que más aplausos ha de recibir de cuantos toman parte en "Olimpia", cuya filmación fué dirigida, con mucho acierto, por Frank Davis y un tal Kilpatrick, ayudados, en cierto modo, por un par de "mozos de estoques" de habla española.

La Fox, después de haber llevado a la pantalla en "La canción del beso" la magnífica voz de José Mojica, ha hecho "Del mismo barro" y unas cuantas películas cortas — "En nombre de la amistad" y "El Valiente" — y prepara algunas otras más, para lo cual ha contratado ya a varios artistas.

La Paramount continúa produciendo al mismo paso que cuando empezó. Lo que no se nota es que mejoren mucho sus películas hispanoparlantes.

La First National, animada por el éxito alcanzado por su primera producción hispana — "El hombre malo" — tiene ya en cartera seis libretos que piensa filmar, sin



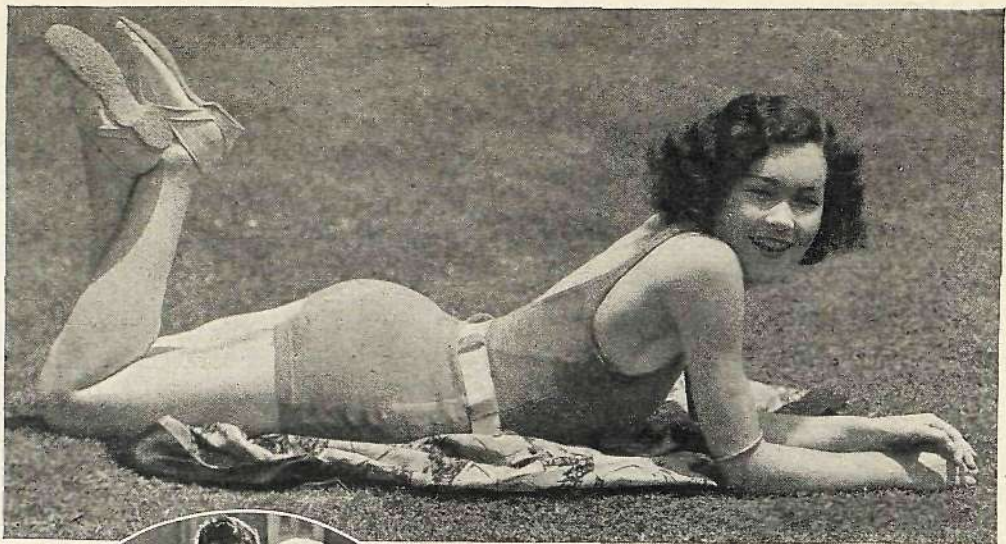
Ruth Roland, cuya primera cinta parlante, "Reno" acaba de estrenarse con éxito en Nueva York, ha llamado en auxilio suyo a su primer actor, Kenneth Thompson, para que la ayude a autografiar retratos y a adjudicar el premio de su concurso de CINE-MUNDIAL.



Claire Luce, novísima intérprete de cintas sonoras para la Fox, se detiene a la entrada de su residencia en Hollywood un instante que basta para lucir su elegancia y sus encantos.

demora, en la misma lengua. La primera será "Those who Dance", que aún no se sabe cómo se llamará en español, pero que promete ser otro triunfo de la empresa, ya que está siendo preparada con el mismo cuidado que la primera por el mismo supervisor Harry Blanke y por el mismo director Will MacGann. Blanke, que es también supervisor de la producción alemana y francesa en los mismos estudios, fué ayudante, durante muchos años, del gran director alemán Ernst Lubitsch, así en Europa (donde colaboró en algunas de las obras que dieron más renombre al director de "El patriota") como en los Estados Unidos. Es pues, explicable el que su primera producción española obtuviese éxito rotundo.

Finalmente, la Universal, que fué la primera en lanzar al mercado películas hispanoparlantes, y que después abandonó la producción en nuestra lengua, ha decidido ahora reanudarla con mayores bríos. Actualmente, está filmando una obra que, aunque basada en el argumento de "El gato y el canario", va a ser algo totalmente diferente. El supervisor es Paul Kohner, jefe del departamento extranjero de la Universal. Director, el veterano George Melford, famoso por haber dirigido — entre otras muchas películas — "El Caíd", donde se hicieron famosos Rodolfo Valentino y Agnes Aires. En el reparto — uno de los mejores que se hayan visto en cintas hispanoparlantes — figuran: Antonio Moreno, Lupita Tovar, Andrés de Seguro, Soledad Jiménez (famosa en el cine de habla inglesa, pero novicia en el de su propio idioma),



Dejando que le dé el sol — y el sol encantado, naturalmente — en el patio de su domicilio, Mavreen O'Sullivan, otra actriz contratada por la Fox para el Movietone.



Eddie Quillan, Sally Starr y el chiquillo Douglas Scott en su cinta Pathé "Night Work."



Será un terremoto o será el amor, que ambas cosas tienen el privilegio de hacer bailar la tierra bajo los pies; pero el caso es que Dorothy McNulty y Eddie Nugent, de M-G-M, sienten una especie de vértigo que trastorna las perspectivas.

María Calvo, Manuel Granados (o Paul Ellis, o Benjamín Ingénito, que es como se llamaba en la Argentina antes de pensar en asuntos pelicularos), Roberto Guzmán, Conchita Ballesteros, Tovar Avalos (que es, además de actor, director de diálogos), el famoso actor italiano Borghato (que trabajó con la Duse y con la Mariani y con tantas otras celebridades), etc. Terminada esta película, la Universal seguirá filmando otras, para lo cual está pensando contratar algunos elementos de habla española.

Todas estas actividades, sin embargo, no pasan de ser un experimento colectivo que las empresas están haciendo para determinar, de una vez por todas, si las películas de habla española — y las extranjeras en general — han de hacerse en Hollywood o en algún lugar de Europa. El éxito de "El Hombre malo" había inducido a las empresas a creer que Hollywood era el lugar indicado para desarrollar la producción de habla española. Pero pasada aquella primera impresión — tal vez algo superficial —, han vuelto a acentuarse las preocupaciones de los encargados de la producción extranjera. Por un lado, los salarios de los elementos de habla española en Cinelandia han ido subiendo hasta el punto de que el costo de las películas sea demasiado crecido. Por otro, escasean los artistas de valer, y los que se han traído de fuera no saben inglés (para entenderse con el director, etc.) o adolecen de otros defectos más personales y todavía peores. Por otro, en fin, continúa la propaganda que pretende despojar al cine hispanoparlante de su carácter de arte y de industria — donde los méritos se debaten en libre competencia — para convertirlo en instrumento político internacional; y, lo que es peor aún, las empresas se están convenciendo — con no poca alarma — de que en semejante movimiento intervienen diversos elementos extranjeros que gozan de alguna representación oficial.

Consecuencia de todo ello es la lamentable tendencia a llevar a algún centro neutral — París, Berlín, Londres — lo más de la producción hispanoparlante, y dejar para



Ruth Roland, cuya próxima película distribuirá Sono-Art, luciendo una de las creaciones parisienses de última moda.



Nancy Carroll, de Paramount, que con una sola película interpretada magistralmente, pasó de la categoría de rubia atractiva a la de actriz cinematográfica de primera fila.



William Austin y June Collyer, de Paramount, animando un idilio fotográfico de hace treinta años.

Hollywood sólo una cierta clase de películas que sólo en Cinelandia podrían ser ventajosamente filmadas. Los contratos que se firman en la actualidad en Hollywood entre las empresas productoras y los elementos hispanoparlantes están todo hechos con extraordinaria cautela, inspirada por aquella tendencia.

TRES QUE LLEGAN A TIEMPO

LA película "Those who Dance", de la First National, llevará por el mundo de habla española unos cuantos nombres que no habían figurado hasta ahora en cintas hechas en Hollywood.

La empresa estaba preocupada porque no hallaba actores que encajaran en algunos de los papeles en la forma que exigen los cánones de la cinematografía.

Llegaron a la sazón a Hollywood el actor

español Pablo Alvarez Rubio y el actor chileno Alfredo del Diestro, que eran precisamente los tipos que buscaba el supervisor Harry Blanke de la First National. El primero llevaría tal vez una semana en Cinelandia cuando, sin pasar siquiera por las consabidas pruebas fotofonogénicas, era contratado para interpretar uno de los papeles principales — sino el principal — de la citada película. El otro llevaba tan sólo veinticuatro horas en la metrópoli pelicular cuando fué designado para desempeñar otro papel importante en la misma cinta.

El actor mejicano Julio Villarreal figurará en la misma obra en calidad de director de diálogos, para lo cual fué escogido a los pocos días de su llegada a Hollywood.

Los tres afortunados fueron "descubiertos", desde el punto de vista cinematográfico, por el corresponsal de CINE-MUNDIAL en Hollywood, quien considera como parte de su misión el ayudar desinteresadamente a los artistas de la Raza.



Por la carretera de Colombo.

La Isla que formó la lágrima de un dios legendario

Por Adelardo
Fernández Arias

¡CEYLAN!... ¡Una perla rodeada de esmeraldas!... ¡Una lágrima divina que al pie de la India misteriosa cayó en la Tierra desde los ojos de un dios legendario! Otras costumbres y otros hombres... ¡Las mismas pasiones y la misma Vida!... ¡Razas diversas que conservan aún el culto de los privilegios naturales!... ¡Castas alejadas mirándose con respeto, con temor, quien sabe si con odio reconcentrado!

, , ,

LA Naturaleza se ha divertido acumulando bellezas en la isla serena donde solamente el rumor rítmico del mar parece adormecerlo todo... La vista se recrea ante panoramas que realizan ensueños de Poeta... El ambiente todo es una fantasmagoría... El sol, un sol de fuego, inolvidable, potente, inexorable en ocasiones, besa la Tierra con voluptuosidad oriental germinando una vegetación maravillosa donde se esconden los seres más extraños y de donde surgen los rumores más inquietantes que la imaginación puede crear.

, , ,

¡HOMBRES!... ¡Mujeres!... ¿Qué importa su color?... Son seres humanos que como humanos viven y como humanos mueren aunque al morir ignoren cómo vivieron. ¡Criaturas hijas de la Vi-

da! Sus cuerpos acostumbrados al calor y a las privaciones, al trabajo duro de las plantaciones de té, recorren la trayectoria de sus existencias limitadas. Sus espíritus, son de una sensibilidad extrema, reaccionan ante cualquier sentimiento con más intensidad que los de los occidentales don-



En la isla serena donde solamente el rumor rítmico del mar parece adormecerlo todo, la vista se recrea ante panoramas que realizan ensueños de poeta...

de la Razón aniquila todo pálpito de romanticismo. Aman, envidian, odian, celan, matan.

, , ,

LOS templos budistas poseen un encanto especial. Hay en la doctrina de renunciación un perfume exquisito de idealismo que envuelve el alma con aureola de místico resplandor. El incienso suave que se percibe en los templos budistas tiene toda la fuerza sugestiva de una persuasión... El paso tardo de los elefantes sagrados posee la gran majestad de un rito solemne... El renunciamento de los budistas alcanza hasta el Nirvana desde la quietud de los espíritus torturados.

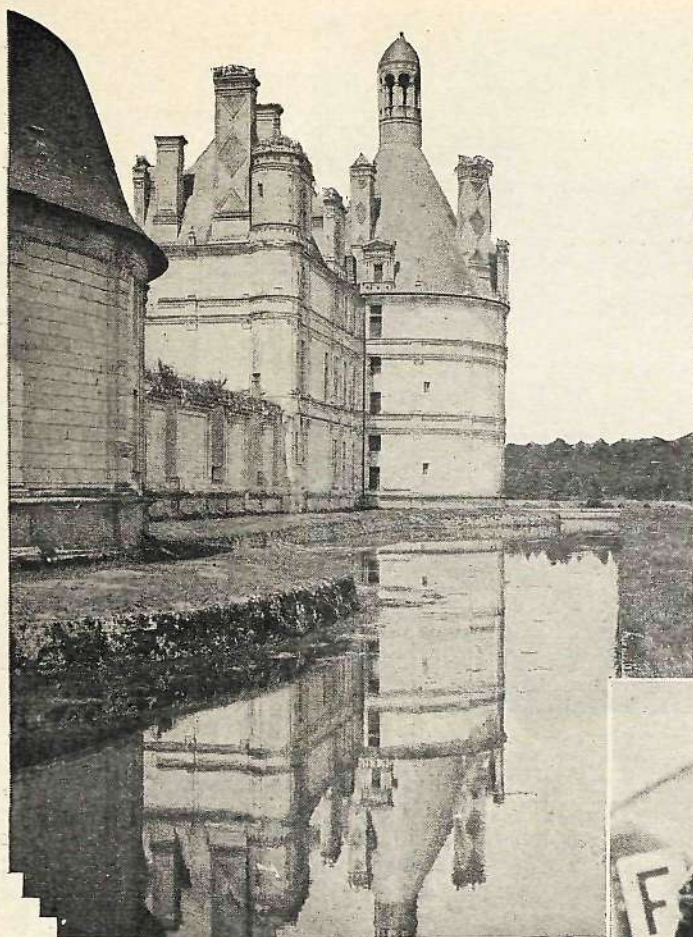
, , ,

LAS planicies mordidas por el sol de la isla de Ceylán, donde los seres trabajan para que otros en Occidente disfruten, están salpicadas del dolor que, resignadamente, los que nacieron dentro de castas inferiores van alargando porque creen que su Destino en la presente encarnación les depara aquella vida de trabajo y sufrimientos, con la que van a comprar, para la encarnación siguiente, el ascenso de casta a que aspiran. En sus mentes limitadas, la aspiración superior — para ellos objetivo primordial de la existencia — es la mejora racial que ha de llevarlos gradualmente de encarnación en encarnación hasta el Nirvana. Y luego... nada...

, , ,

CUANDO en la vida se contemplan las luchas feroces y egoístas que la "cultura" ha creado; cuando en la vida se observa la crueldad positivista del momento que arrolla todo sentimiento y se lleva a girones la paz y el bienestar del hogar — quizás hasta la honra como consecuencia de ese estado morbosos que las necesidades crean; cuando se estudia a los hombres de hoy, huecos de idealismo, atentos única-

(Continúa en la página 1022)

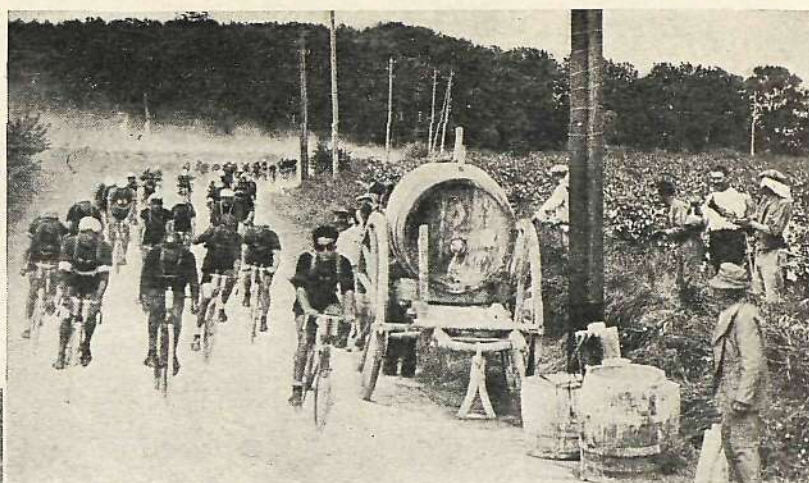


El foso del castillo de Chambord se llena de agua por primera vez en 150 años, a causa de las torrenciales lluvias que han caído sobre Francia. Esta histórica mole data de 1520 y la edificó Francisco I.

El Arte de Esquilmar

Por W. Stephen Bush

UNA visita a Francia será siempre memorable en los anales del viajero. ¿Quién que haya estado en París no desea volver a él? Hace algunos meses, la prensa de la capital, indudablemente inspirada por el gobierno, inició un espléndido movimiento en favor de la resurrección del turismo en Francia y de la protección del visitante extranjero contra locales abusos y explotaciones. Pero ¡ay! esta bella campaña no pasó de promesas y de palabras. Persisten los abusos; persiste la explotación y no se ha corregido ni uno sólo de ellos. El Comisionado Especial de Turismo, Monsieur Gerard, continúa manufacturando azucaradas súplicas a los hoteles para que se muestren piadosos con los turistas; Monsieur Huyard, uno de sus



Un momento de la carrera de ciclistas entre Montpellier y Marsella, a través de los ricos viñedos de Francia. Tentadoras, a lo largo de estas carreteras, alzan sus panzas las barricas del clásico vino... Y los corredores pasan de largo...



La aviadora francesa Maryse Bastié, que acaba de arrebatar el récord femenino de Lena Bernstein.

más activos y valiosos colaboradores, solicita la cooperación de las fuerzas organizadas del turismo; "le bureau de tourisme" es un centro continuo de actividad en el que pululan corteses empleados. Pero persisten los despojos al turista, sus molestias, y las variadas exacciones que, so capa de impuestos, continúan pesando sobre él.

Los desengaños comienzan apenas se inicia la jornada en Nueva York, porque si el viajero intenta desembarcar en un puerto francés, se le cobran \$7.00 sólo por el privilegio de salir del barco y de tocar con las

plantas de los pies el suelo de Francia. En abril, la prensa parisiense recibió con exaltado regocijo la noticia de que esta "odiosa contribución había sido finalmente abolida." *Past du tout*, como dicen los franceses: el impuesto sigue en vigor y no ha perdido nada de su impertinencia. Pedí informes a este respecto en la oficina de turismo, donde insistieron en que había sido abolida, a lo que yo repliqué mostrando el recibo de mis \$7.00. Todo el personal se encogió de hombros a la francesa. "Las culpables son las compañías de vapores", se me explicó. En las oficinas de las empresas trasatlánticas me aseguraron que el gobierno nunca había repudiado oficialmente el impuesto.

Mientras que, de este modo, el gobierno y las compañías de vapores se culpan mutuamente de la situación, el pasajero continúa siendo esquilado por éstos o por aquél o por ambos a dos. Pagar \$7.00 por el privilegio de desembarcar en el puerto más feo, más sucio y más inhospitalario que existe—Cherburgo—siembra salvaje rencor en el ánimo del turista, aparte de la suma que sustrae a su presupuesto de viaje. Los periódicos de París, lo mismo se editen en francés que en inglés, no gustan de aludir a este asunto en sus columnas, llenas por otra parte de los anuncios de las compañías trasatlánticas.

Otra de las reformas que se habían anunciado era la de la abolición de la tarjeta de identidad. Francia, que por muchos conceptos puede considerarse como el país más libre del mundo, trata al turista como presunto criminal, obligándole a sacar tarjeta de identidad y a pagar por ella. Todas las naciones europeas obligan al extranjero que radica allí a advertir a la policía por escrito, dónde duerme todas las noches, pero Francia es el único país en donde, bajo pena de multa y expulsión, es menester proveerse de tarjeta de identidad.

Otra desagradable sorpresa, en Francia, es la del aumento de precio de los pasajes ferroviarios y del transporte de equipaje. Este aumento es grande y va dirigido con-

(Continúa en la página 1029)



Vista general de Tánger, la ciudad que no sabe de quién es ni a qué división nacional o territorial pertenece, ni cuál es su idioma oficial, ni qué porvenir le aguarda...

Ciudades de Oro

Tánger

Por Luis Antonio de Vega

POR la vertiente africana del Mediterráneo, con tiempo bastante para que el viaje no sea como el paso de un espejo por esta cadena de ciudades de maravilla que están en los bordes del mar mal llamado latino (porque no es ni ha sido del Lacio más que en un trecho breve) o muy próximas a su costa, surgen las ciudades de oro: Cèuta, Tetuán, Tánger, Melilla, Argel, Túnez, Alejandría...

Civilizaciones muertas y civilizaciones vivas: Mauritania, Cartago, el Imperio Farónico; ayer, Marruecos, Argelia; Egipto, hoy.

Como quien pasa las páginas de un libro, ir pasando población por población; el Africa semita, la inquietante Africa bereber de la que es portada Tánger, en la entrada del Estrecho.

¡Tánger!

Ciudad única en el mundo, caso sin precedente en la historia, ensayo frustrado de internacionalismo, pueblo que no sabe de quién es, ni a quién pertenece, ni cuál ha de ser su destino...

Tánger y su inter-land (unos kilómetros cuadrados, poco más que nada), fueron declarados internacionales por el tratado de Algeciras. En Tánger hallaron asilo seguro espías, contrabandistas, traficantes en estupefacientes, aventureros y aventureras de toda especie y de toda nacionalidad, croupiers...

Cada lonja fué una "chirsata"; barrios

PÁGINA 1016

enteros se dedicaron a la trata de blancas, de negras y de todos los colores...

La guerra que España sostenía con las kábilas levantiscas del Riff y de Yebala, aumentaron la llegada de indeseables a Tánger; apaches y gente de la peor especie.

La derrota de Abd-el-Krim libertó a la ciudad de una gran parte de maleantes, pero otros muchos, fauna de sublas y de mesas de bacará, continuaron aquí mientras el juego fué permitido.

Hoy, al desembarcar en Tánger, la población presenta ante mis ojos aspecto distinto al de hace poco más de un año únicamente. La calle de Cristianos, por ejemplo, tiene cerrados muchos de sus establecimientos. Hay que tener en cuenta que esta calleja estrecha y larga era la sede de los tahures, la Meca de "monte", "bacará", "caballitos" y ruleta, la calle estrafalaria e inverosímil que conduce a los bajos fondos de la Marina.

Ya no hay en ella ni el ruido ni la luz que hacía perversas sus noches.

La fauna especial de la calle de Cristia-

(Continúa en la página 1025)



Una calle de K'saba, por donde pasan perezosamente, bajo el sol que abrasa, árabes y judíos, cristianos y discípulos del profeta, españoles y turistas.



La pintoresca Puerta del Mar de Tánger, con sus inimitables arcos....

OCTUBRE, 1930

CAFIXIO VIEJO

(LA HISTORIA DE UN CABARETIER ENVEJECIDO)

TANGO MILONGA

Introducción.

Letra y Música de FORTUNIO BONANOVA.

Piano

Canto

La vi-da si-gue — me di-cen to-dos; mas yo con-tes-to — que sea-ca-

bó — se fué la fa-rra — con la mi-lon-ga — los vi-nos ca-ros — y la co-có — Mi cuer-po

rall. col canto a tpo.

vie-jo ya no re-sis-te, — mi pe-lo blanco — ya me trai-cio-na; — ya no in-te-re-sa — mi tan-go

ten.

ten.

ten.

tris-te; — soy un re-cuerdo. ¡No estoy de mo-da! — Ca-fi-xio Vie-jo, no te dan cor-te — que hacés en

me-dio — de la ro-ton-da. — Ca-fi-xio Vie-jo gri-ta la gen-te, — no ves pa-

ya-so — que nos es-tor-bas?

2ª Letra.

Yo fui un muñeco que se obtenía,
fácil conquista de las mujeres;
en noches gratas yo presumía:
sabía el truco de los placeres

Amigos míos, ya me retiro;
cual mueble roto que se arrincona
ante el espejo lanzó un suspiro...
Cafixio Viejo, llegó tu hora.

65 CABALLOS DE POTENCIA MAS DE 112 KILOMETROS POR HORA



*Willys Six
DeLuxe Sedan*

**72 KILOMETROS EN SEGUNDA . . .
FRENOS INTERNOS EN LAS CUATRO
RUEDAS . . . TAPICERIA DE PAÑO
FINO . . . AMORTIGUADORES
HIDRAULICOS . . . CONTROL EN LA
PUNTA DE LOS DEDOS.**

Favorecido por belleza, velocidad y potencia superiores a su precio, el Willys Seis es aclamado por los amantes del automovilismo como una de las ofertas cumbres del año.

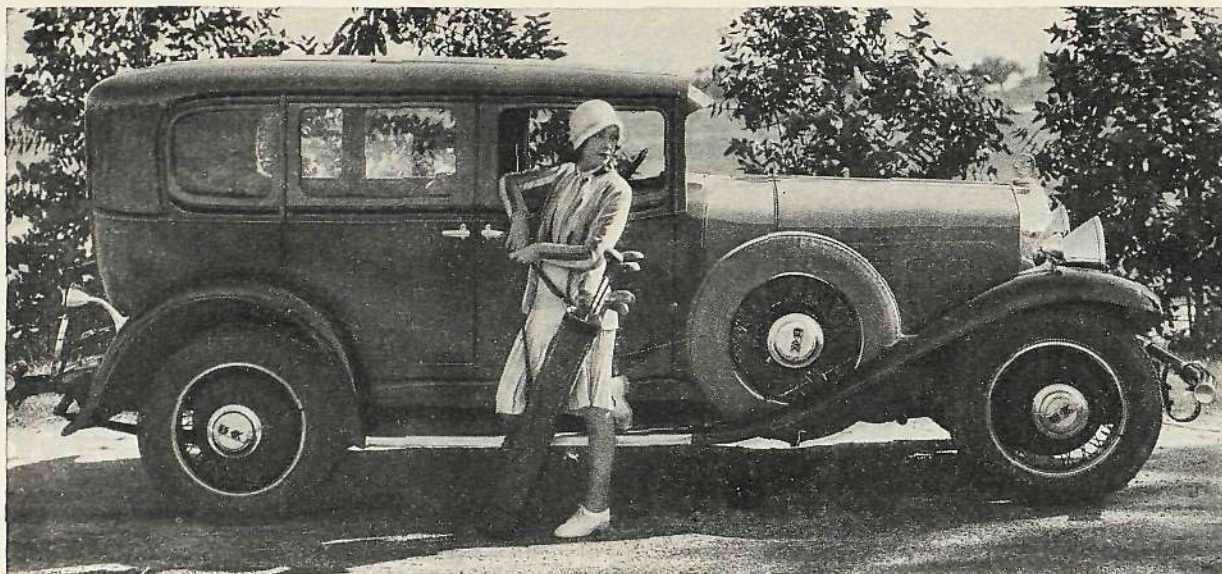
WILLYS EXPORT CORPORATION
Toledo, Ohio, Estados Unidos de A.
Dirección Cablegráfica: "Willysexco"

Las combinaciones armoniosas de colores revelan nuevas normas de gusto y dignidad para automóviles de precio módico.

Los interiores están ricamente tapizados, teniendo guarniciones Butler acabadas en plata y otras características de gusto refinado y delicado. En construcción mecánica, el Willys Seis sienta precedente de superioridad entre los automóviles de precio módico. El motor de gran compresión, aislado a prueba de vibración, desarrolla potencia y velocidad únicas en su respectiva categoría.

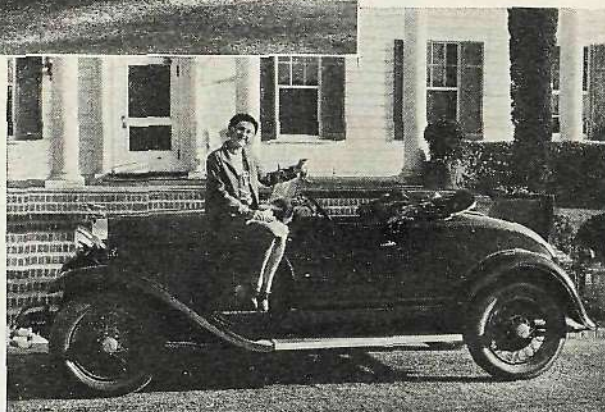
WILLYS-OVERLAND CROSSLEY, LTD.
Stockport, Inglaterra
Dirección Cablegráfica: "Flying", Manchester

AUTOMOVILES FINOS WILLYS OVERLAND

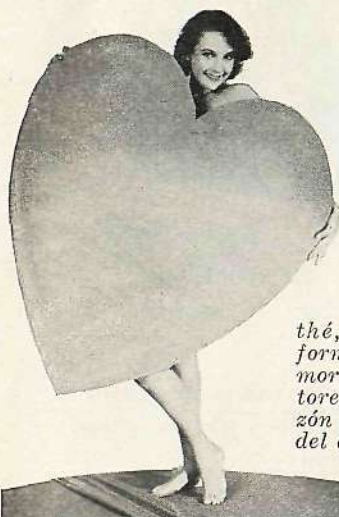


Tres motivos íntimamente relacionados entre sí: una artista de renombre, un automóvil de reconocida elegancia y un deporte muy popular. La artista es la bella Helen Twelvetrees, de Pathé; el automóvil, un flamante Willys-Knight Gran Seis; el deporte se identifica por los bastones.

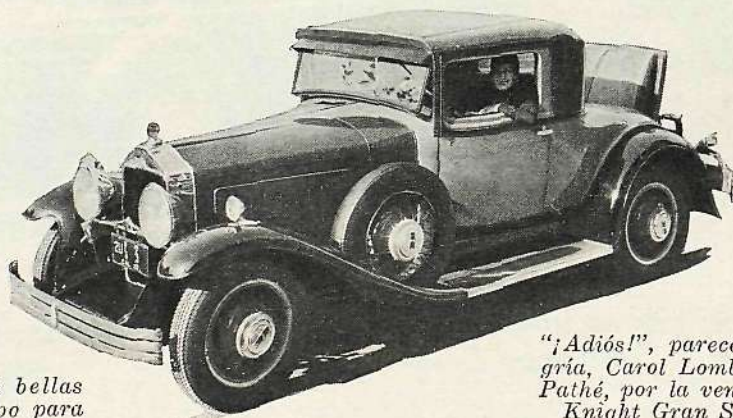
Estrellas Deportistas



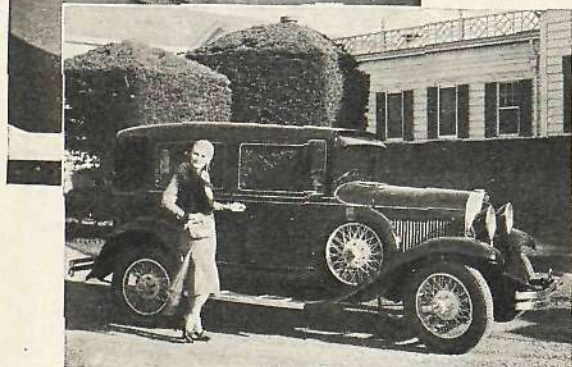
Esta chica sonriente como un sol primaveral es Lucille Williams, estrella de Pathé. El lector sabrá por qué sonríe, si es que el fulgor de la sonrisa no le impide ver que está gentilmente reclinada sobre su nuevo Whippet Seis, un bello roadster De Luxe tipo deportivo.



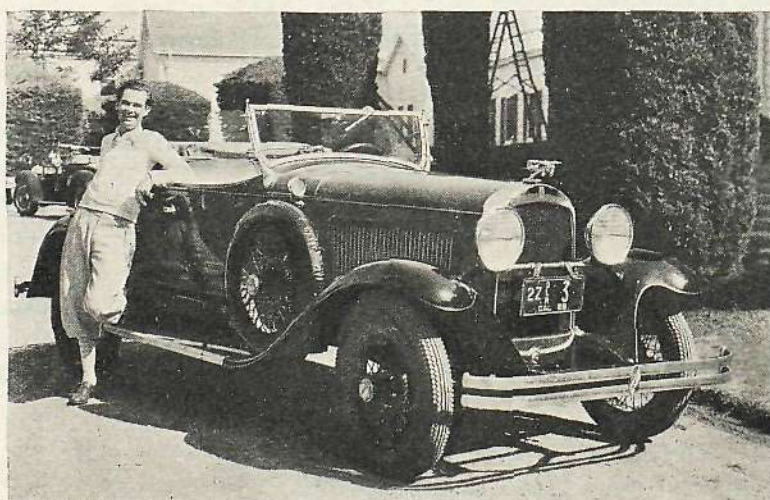
Aquí volvemos a ver a Helen Twelvetrees, representación estelar de Pathé, escudando las bellas formas de su cuerpo para mortificación de muchos lectores, con ese inmenso corazón que parece dar una idea del que palpita en su pecho.



"¡Adiós!", parece decirnos, rebotando alegría, Carol Lombard, simpática artista de Pathé, por la ventanilla de su cupé Willys-Knight Gran Seis con asiento auxiliar.



Sí, lector, tu interpretación es acertada: Lucille Williams, quizás sin otro permiso que el de la casa Pathé, que la tiene contratada, te invita a dar un paseo con ella en su nuevo y elegante sedán Whippet de Luxe.



Jimmy Aldine, jovial y admirado artista de la casa Pathé, recostado sobre su nuevo roadster, un Whippet Seis de Luxe, tipo deportivo. Probablemente la combinación de esos dos factores, el artista y el coche, será motivo de gratas suposiciones para muchas lectoras.

Para Usted—Para Todos



LA Remington Portátil esta construída para el uso personal de cada hombre, mujer o niño que escriba. Es la más pequeña, ligera y compacta de todas las portátiles con teclado Standard.

El estuche, de diseño primoroso, tiene un aspecto agradable. Está fuertemente construído para dar seguridad y protección a la máquina.

La Remington Portátil es la máquina ideal para el viajero, así como también para uso en el hogar. Cuando no se está utilizando se puede guardar cómodamente en la gaveta del escritorio o sobre el anaquel de los libros; nunca estorba.



El Niño goza con la máquina de escribir, pues agrada a su instinto creador, y al aprender a escribir en la máquina aprende a leer, a escribir y a deletrear con suma facilidad. Los instructores modernos recomiendan la máquina de escribir para el uso de los niños.

La extraordinaria comodidad, desde el punto de vista del operador, es una ventaja decisiva de la Remington Portátil. Por el poco peso de la máquina y el hecho de hallarse permanente-

mente sujeta a su base, resulta igualmente fácil y cómodo escribir en ella lo mismo si se tiene sobre las rodillas o sobre el escritorio.

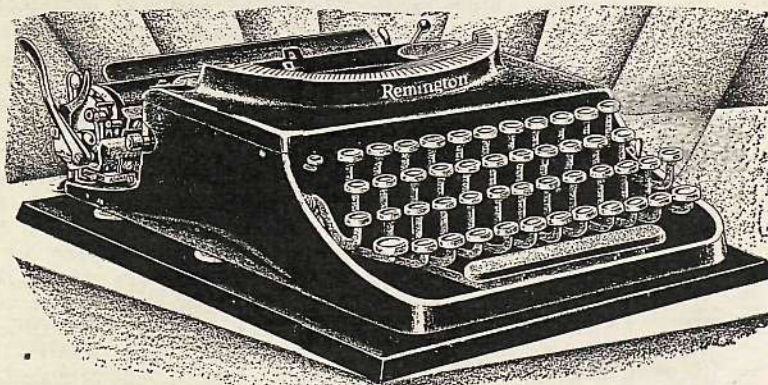


La posición baja del carro asegura la rigidez y estabilidad en la operación. Las barras de los tipos imprimen encima del cilindro por lo cual la escritura siempre está visible, no importa de qué dirección venga la luz. La perfecta visibilidad de la escritura es una característica de la Remington Portátil.

En la Casa encontramos el uso más general para la Remington Portátil. La correspondencia personal escrita a máquina es reconocida ahora como una práctica social aprobada. Cada miembro de la familia encuentra constantemente algún uso para la máquina. En muchos hogares la Remington Portátil se considera uno de los artículos indispensables para la casa.



Las bellísimas líneas y curvas de la Remington Portátil acabada en Negro de Ebano o en cualquiera de las artísticas combinaciones de dos colores, hacen que sea sin duda alguna la máquina de escribir más bonita del mundo.



REMINGTON PORTATIL

Envíenos el chpón y le remitiremos folleto ilustrado describiendo la Remington Portátil.

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY
205 East 42nd Street - - - New York, E. U. A.

Sírvanse remitirme folleto ilustrado descriptivo de la Remington Portátil

Nombre _____

Calle _____

Ciudad _____ País _____

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

(Viene de la página 966)

El espíritu
de la danza

Antes y ahora

POSIBLE es que en la antigüedad se acostumbrara bailar en cuerpo gentil, al aire libre. ¡Hubiéramos gozado viéndolo! Pero ahora la costumbre y el decoro reclaman que los bailes se hagan bajo techo y que los bailadores lleven las prendas necesarias de vestir.

La concurrencia aglomerada en el salón, el torbellino del fox-trot y la emoción de verse arrastrada en brazos de la ilusión, ¡qué pronto hacen que aumenten los desagradables efectos del sudor!... excepto para quienes acostumbran rociarse el cuerpo con Talco Boratado Mennen. Absorbe la humedad, refresca el cutis y neutraliza los malos olores.

Una abundante rociada de Talco Mennen, le permitirá gozar de la grata fiesta en la seguridad de conservarse nítida y cómoda durante toda ella.

Nota: Póngase un poco de Kora Konia en los pies y fíjese que no le molestan ni aún después de una noche de baile.

LAS BUENAS TIENDAS VENDEN LOS PRODUCTOS

MENNEN

vieran lo bien que versificas fué por lo que publiqué tus rimas. Me consta que Barry lee esta revista. Cuenta conmigo para padrino de la boda y te ofrezco, con anticipación, un espléndido regalo nupcial.

Tina, Rafaela, Argentina. —

*En tus letras se adivina,
cual transparencia del alma,
tu afán de saberle amada...*

Tina.

*Y Novarro desatina
si esas frases cariñosas
no contesta y te acongoja,*

Tina.

*El Respondedor opina
que, como amigo, es mejor
que tu "adorado Ramón",*

Tina.

R. M. S., Ponce, P. R. — Perdón: no puedo contestar por correo. Debo, así, dos sellos más. Y van cuatro. A este paso, me declararé insolvente de aquí a fin de año. Ninguna de las tres artistas que Ud. menciona es casada. No conozco a Ivonne. Chevalier es parisiense, como su señora.

Una Loca de Amor, La Paz, Bolivia. — Van tres docenas, lo menos. ¡Exijo una carta cada mes! Sólo de ese modo puedes demostrar tu fidelidad. ¿Eres morena realmente? No lo creeré hasta que me envíes tu retrato.

Adolfo Ochoa, Puerto Cortés, Honduras. — Dispensa que conteste en prosa tu carta rimada. Este mes, cada verso que compongo sale peor. A mi juicio, Valentino se luciría tanto en el cine sonoro como se lució en el mudo. Tenía una magnífica voz.

Violeta S., Lima. — Eso de que mi fachada sea mala aunque bueno el interior me ha emocionado profundamente, amiguita dulce. Lo de la parejita de Norma y el otro, puede que sí; pero lo de Gilbert e Ina Claire, no. Y menos que pretenda él volver a casarse con Leatrice. Lo del presunto divorcio de Cortez y Alma también ha dado que hablar. Ella lo pidió, pero me parece que nada se ha decidido. Clara es todo menos retraída. Respecto a su popularidad entre sus colegas, nada te puedo decir, porque nada sé. Tus demás preguntas ya tuvieron contestación en números anteriores. Carlyle Lincoln sólo ha filmado tres películas que, en inglés, se llaman "Tracked", "Hello, Cheyenne" y "Wild West Romance". Creo que "Tracked" es "Colmillos". ¿Me volverás a escribir?

H. M., Santurce, P. R. — No puedo responder por correo — seis centavos pesan ya sobre mi conciencia — pero sí decirle que Chester se llama así desde que se hizo actor teatral; que Schildkraut es austriaco y que los dos Fords son norteamericanos. ¿Actores alemanes? ¿De qué clase y sexo? La lista es larga.

A. P., Santiago de Cuba. — La dirección de Mary Nolan es la de la Universal: Primer Párrafo. Norman anda por los 32.

Berta, Pereira, Colombia. — Ronald Colman sí habla español, aunque ignora en qué cantidad y de qué calidad. Me parece que va a filmar en nuestro idioma. A su tercera pregunta, no.

Como la Hermosa Bebé, Buenos Aires. — Me apena responder tan mal a quien tan expresiva, galante y amable se muestra en su carta. Todos los datos que Ud. me pide de la boda los he perdido. ¡Ya hace dos meses del suceso! Con la fotografía ocurrió lo mismo. Pero le juro a Ud. que no volverá a suceder. Dígame que me perdona en otra nueva, deliciosa cartita.

L. Sanjurjo, Méjico. — Recibí, mas no entendí, su jeroglífico.

Melek, Lima. — ¡Ya lo creo que me acuerdo de ti! Bienvenida. Clive Brook nació en Londres y ese es su verdadero nombre. Lon Chaney

nació en Colorado Springs (E. U. A.) y así se llama realmente. Anita Page no se ha casado. Ni hay barruntos de nupcias. Como no sé qué título tuvo originalmente "El Barrio del Olvido", ignoro qué intérprete hace de "Carlitos". ¿Me escribirás más frecuentemente?

Antiespasmódico, Barcelona. — Es una lástima que ya me quede tan poco espacio con que corresponder a su extensa carta, de "cuyo contenido" hice partícipe, para general delicia, a toda la redacción. Ud. es el único que nos da noticias de allá y no pueden éstas ser más completas y detalladas. "Rómulo" no hablaba del cine europeo de hace diez años, sino del actual. No lo defiendo. Cada cual, aquí, tiene sus ideas y las expone con perfecta libertad, aunque de las palabras con frecuencia se pasa a los hechos en la intimidad de la oficina. Que se divierta en los Pirineos y que no se olvide de nosotros.

Sara P., Santa Marta, Colombia. — Valentino fué italiano. Su biografía — la única documentada que existe — apareció completa en esta revista.

La Veracruzanita, Veracruz, Méjico. — Las cintas en que apareció Helen Costello van en esta misma sección, hoy. En cuanto a Robert Castle, aparte de "The Single Standard", sólo ha tenido, hasta ahora, papel en "Marianne".

LA ISLA QUE FORMO LA LAGRIMA...

(Viene de la página 1014)

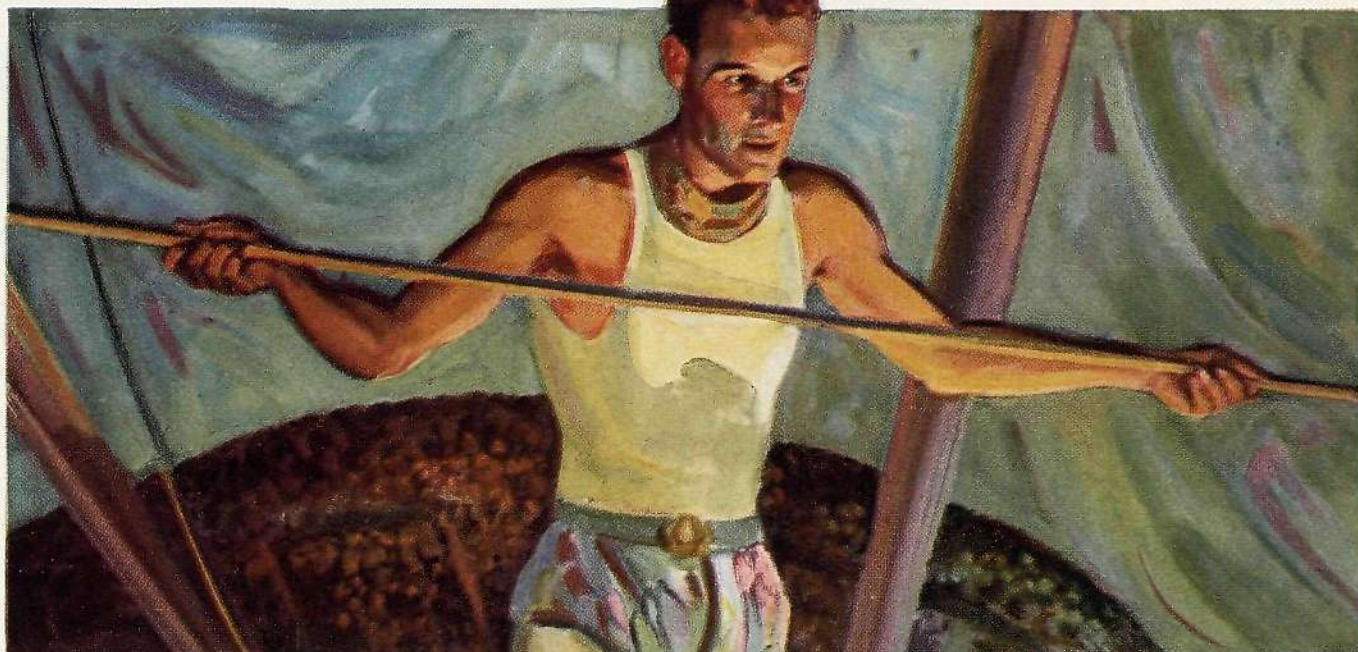
mente a la voz de la ambición... hay que recordar a estos seres de Ceylán, que viven y mueren ignorantes del resto de la Tierra, como si las fronteras naturales que el mar dió a su isla fuesen el término del Mundo.

¿DONDE está la verdadera Felicidad? ¿En la tranquila monotonía de las existencias rudimentarias que los ceyleñeses van cultivando bajo la garra inexorable de su sol abrasador, o en la neurasténica inquietud del occidental que lucha en las grandes urbes? ¿Sabe el hombre moderno a lo que aspira? Porque los otros, los sencillos, los incomplicados, los de alma serena y resignación grandiosa, sí lo saben, y ya conocen al nacer la órbita de sus anhelos como si ante ellos se abriera por el camino de la Vida un foco de potente luz que los fuera iluminando. Aspiran a mejorarse en este Valle de Lágrimas para alcanzar a través de las miserias del mundo, la perfección suprema del alma. ¿No es esa una idea más grande que todas las barbaridades que piensan, creyendo que colaboran con el Progreso, los modernos hombres de Occidente?

LA limitación de nuestra pobre inteligencia no nos permite ir muy lejos, lo mismo que la vista sólo alcanza al horizonte. El día que la clarividencia dé al hombre la visión justa del porvenir habrá terminado el estímulo de la vida. Por eso, los occidentales continúan su carrera vertiginosa hacia los abismos ocultos, y los orientales siguen la serena parábola de sus existencias entregados a una renunciación dolorosa, felices porque creen en lo que no saben...

¡CEYLAN!... ¡Isla de misterio!... Tus árboles de hojas anchas y verdes... el perfume de tus bosques de canela y el azul del mar que te circunda te dan derecho a exigir el Paraíso.

EQUILIBRIO



La arena se despeja... se amarran las cuerdas... la multitud queda en silencio... comienza el acto principal.

Allá en lo alto se divisa la diminuta figura de un hombre balanceándose sobre un alambre finísimo. Gritos penetrantes surgen de un megáfono sin que se distingan las palabras... sólo una resalta como toque de clarín... "Equilibrio... equilibrio."

Se mueve la figura... vacila y recobra el equilibrio. De repente se desliza como bala de cañón por la vertiginosa pendiente, terminando el emocionante acto.

¡Se salvó! exclama la muchedumbre, recobrando la serenidad.

"Equilibrio," dice alguien... "no es otra cosa."

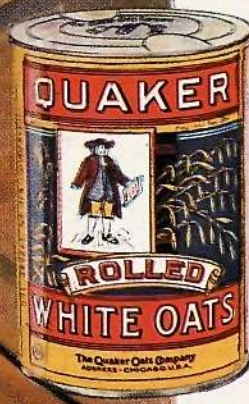
• • •

¡Claro que no es otra cosa; pero de ello depende la vida de un hombre!

El equilibrio es esencial también en el régimen alimenticio. El Quaker Oats es un alimento perfectamente equilibrado; nutre todo el organismo... no unas de sus partes simplemente.

Ese maravilloso equilibrio de los elementos nutritivos en el Quaker Oats es la ofrenda de la misma Naturaleza; 65% de carbohidratos, que proporcionan energías, o sea la fuerza motriz necesaria para las actividades del día; 16% de proteína, que produce huesos y músculos; 7% de grasa que robustece. Además, contiene ocho sustancias minerales que fortalecen los nervios y enriquecen la sangre; vitamina B, esencial para la salud, y sustancias fibrosas que sirven de laxante natural.

Entre todos los cereales, no hay ninguno mejor equilibrado que el Quaker Oats; ningún otro tiene tan delicioso sabor ni satisface tanto el apetito. Su rico sabor a nueces es conocido en el mundo entero.



Quaker Oats



Betty Compson y Ralph Forbes, asustadísimos, en la cinta de Radio Pictures "Inside the Lines", sin adaptar aún.

no
en
va

ta
si
a
m
ve
le
se

so
d
li
so
n
d
es

E

g
en
la
p

de
y
te
to
lo
la
—

sa
la

p
m
lo
pi
so
m

S
ta

tr
su
d
ta
y

co
ra
m

la
so
re
d
da
m

a
h
n
ha
te
d
m
jo
b
el
p
O

TANGER

(Viene de la página 1016)

nos ha huído de Tánger, o se ha refugiado en la Marina, en espera de que el juego vuelva a permitirse.

Tánger, con juego o sin él, es una ciudad tan compleja que es imposible apresar ni siquiera parcialmente en los límites de un artículo. No creemos que exista un pueblo más cosmopolita en la tierra. En Tánger viven árabes, bereberes, negros, judíos, españoles, franceses, italianos, ingleses, portugueses....

Los dos idiomas que más se oyen hablar son el árabe y el español (éste es el idioma de cuna de los judíos, y la población israelita de Tánger es la más numerosa con la sola excepción de la mora y, además, la colonia española se aproxima a los 12.000 individuos). El francés ocupa el tercer lugar en esta catalogación de lenguajes.

EL ZOCO CHICO.

El Zoco Chico es la Puerta del Sol de Tánger, una Puerta del Sol muy reducida pero encantadora en todo momento, corazón de la ciudad en el que convergen sus arterias principales.

Tiene el Zoco Chico dos cafés españoles; dos tes morunos, un café francés, uno inglés y otro italiano. Desde cualquiera de estas terrazas puede verse a perfección el cinematógrafo de la vida tanseuía (la ciudad, para los españoles, es Tancha el Baida — Tánger la blanca — y, para los moros, Tancha-l-kelba — Tánger la perra).

El espacio de tiempo necesario para reposar el aperitivo es suficiente para presenciar las escenas contradictorias.

He aquí una fila de mulos que ascienden por el Sheaguin, que es la calle de los comercios más importantes. Llevan sobre sus lomos mujeres rubias de rostros pecosos. Las piernas al aire, las cabezas cubiertas con unos sombreros de paja absurdos que fabrican los moros para los turistas. Son inglesas.

La nota de mulos sube hacia el monte. El Sheaguin se llena de risas con acento británico.

En seguida, una comitiva mucho más extraña cruza por el Zoco Chico. Grupos musulmanes conducen largas velas y saltan sin dejar de cantar. Ruido de chirimías y de tambores. Banderas. Uno conduce un huevo y una taza de arjeña. Boda musulmana.

Todo el Zoco Chico es luz y color, luz y color morunos; chilabas blancas, caules morados y de color de albérchigo, y siguen la música y los saltos...

Pero aún no se han apagado las notas de las chirimías cuando hay un desfile de boy-scouts, que es como un brote del portentoso renacimiento israelita. Los pequeños judíos de rostro inteligente desfilan con marcialidad. Poco después desfilarán los boy-scouts moros y los españoles y los italianos...

Pasan españolas. Reciben piropos con acento andaluz, hebreas de los almacenes; hebreas de Tánger, tipos de belleza femenina de los más destacados; de ojos negros y hablar dulce. Francesas con toaletas elegantes que van a sentarse en la pequeña terraza del Café de la Bourse; inglesitas frágiles, moras con el rostro cubierto y otras moras jovencitas que no se toman el trabajo de cubrirse el rostro, pero que andan siempre con el temor de que la policía del "Mendub" suspenda sus paseos...



Dicen que el amor

ES UN MICROBIO QUE DESARROLLA
UNA DIVINA ENFERMEDAD

Pero, existe *otro* microbio que mata al del amor: es el germen de la caspa, repugnante mal que origina la calvicie.

El *Tricófero de Barry* extirpa la caspa, nutre el pericráneo y fortifica las raíces del pelo.

El cuidado del cabello

Todos los días, por la mañana o por la noche, use el Tricófero. Aplíquelo con las yemas de los dedos. Dése después un masaje colocando firmemente los dedos sobre el pericráneo y moviéndolo en todas direcciones. Cinco minutos de masaje será tiempo suficiente, siempre que se haga bien, no moviendo los dedos sino moviendo el pericráneo con los dedos. Hágase uso de un cepillo bueno y limpio.

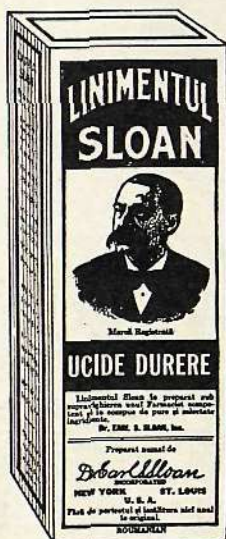
Es conveniente un lavado semanal con jabón, si el cabello se conserva demasiado grasiento o está expuesto al polvo u otras impurezas. Si así no fuere, puede aplicarse un lavado con jabón cada dos semanas. Use siempre buen jabón (el Jabón Reuter es el mejor debido a su absoluta pureza) y enjuáguese bien a fin de que toda la espuma salga antes de secarse. Aplíquese el Tricófero inmediatamente después.

Desde la primera aplicación usted notará los efectos beneficiosos de este admirable tónico. No es necesario que use grasa ni pomadas en su cabello. El *Tricófero de Barry* contiene los ingredientes necesarios.

TRICÓFERO DE BARRY



En Rumania— Combaten el Dolor con Linimento de Sloan



Paquete de venta
en Rumania

En Rumania—los agricultores
buscan—y encuentran—alivio
en el Linimento de Sloan.

Allí, como en otros 133 países, el reumatismo, ciática, lumbago y todos los dolores reumáticos, neurálgicos y musculares, se combaten con el remedio universal: Linimento de Sloan.

Su éxito mundial se debe a la rapidez de su acción, su limpieza, su cualidad de penetrar sin fricciones, sus múltiples usos; y a que no se ha exagerado su bondad. Cuanto se dice que el Linimento de Sloan hace, lo ha hecho en otros casos.

De venta en las farmacias del mundo.

Linimento de Sloan

MATA DOLORES

EL ZOCO GRANDE.

El Zoco Grande, presidido por la torre de azulejos de una mezquita, tiene dos horas en la que debe ser visitado con preferencia: la de la plena luz y la del crepúsculo.

La primera de estas es la de la compra. Entonces, entre los autobuses de servicio y los coches en cuyos pescantes hay somnolientos aurigas musulmanes, es fácil ver pasar alguna alemana montada en un asno, mientras el sol dora uno de los más animados zocos africanos.

Pero en el crepúsculo el interés de esta plaza se acrecienta.

Los árabes van cerrando confidenciales círculos.

Aquí hay un encantador de serpientes, más allá un viejo zalje, al otro lado un narrador de cuentos...

Los té morunos están llenos de clientes ociosos, que fuman largas pipas de kiff, las cabileñas no han levantado aun sus fardos de huevos o de verduras.

Hay un intenso olor a hierbabuena y a humanidad demasiado arropada... El desierto ha mandado hasta aquí un emisario en la figura de un camallero de sucia chilaba que bebe su taza de té con espaciados sorbos.

El Zoco Grande está lleno de ruidos. El almuédano en lo alto de la mezquita anuncia a los creyentes la Unidad de Dios; un grupo de hebreos se detiene ante una subasta, ajenos a la voz del musulmán. Suena la campanita del convento católico; más allá, plaudos germanos llevan flores a las tumbas del cementerio protestante... Habrá pocas ciudades donde la divinidad sea más disputada que en Tánger. ¡Cuántas nacionalidades, cuántas religiones, cuántos ritos! ¡Y cuántas banderas! Tánger parece el palo empavesado de un navío.

Dentro de su internacionalismo, el Zoco Chico es andaluz y el Zoco Grande es moro.

Todo lo que no sea árabe, andaluz o hebreo es postizo en la ciudad en mala hora internacionalizada.

KISSERIAS.

Las "kisserias" son los pequeños tenderetes morunos de sedas, cueros y maquinarias.

Pasado el arco que conduce al puerto, comienzan las "kisserias" que continúan por las calles transversales a las de Comercio y Cristianos. (¡Cuántas calles con nombres españoles!)

La Kisseria, bazar minúsculo, ofrece antes que nada un delirio de colores, tafetanes, chibales, rollos de telas de vivos matices, babuchas, pañuelos con los que han de cubrir sus cabezas las mujeres israelitas y las mujeres musulmanes, altos cojines de cuero encarnado, azul, amarillo y verde, carteras, gomas de plata repujada, teteras morunas y mil artículos más, metidos en una tienda que cabe en la palma de la mano.

De pronto, dos bultos blancos se aproximan a la "kisseria". Son dos moras que tienen ojos codiciosos para los caftanes o las "futaks" de seda de Marrakesch.

Entonces el cuadro aumenta su gracia. El musulmán, soñoliento, sentado en el mostrador que está sobre la puerta, se rasca filosóficamente el pie.

Los dos bultos blancos, después de mirarlo todo, se marchan sin preguntar el precio de nada. El dueño de la "kisseria" lo tenía previsto.

OCTUBRE, 1930

LA BUENAVENTURA



pronosticada por medio de barajas, aunque interesante, resultaría monótona comparada con el misterio indescriptible y fascinante que revela la contemplación del cristal según el extraño arte de la India. — Si Ud. desea convertirse en la persona más popular del lugar donde vive, divirtiéndose a otros con algo nuevo y sorprendente, aproveche sin dilación nuestra oferta especial de un equipo completo de \$5. dólares por sólo \$3.98. Le mandaremos también fáciles instrucciones relativas a este magnífico arte de la India, escritas en español, juntamente con el cristal igual al que usan los videntes profesionales para augurar y predecir, y un magnífico estante de metal que da a dicho cristal la más atractiva apariencia dondequiera que lo coloque. — La misma maravillosa esfera de cristal con la que se dice que el conocido Conde Gagliostro, vaticinara a la Reina de Francia, María Antonieta, su trágico fin. Absolutamente GRATIS, le enviaremos el famoso libro en español "La Magia Roja" y nuestro catálogo con lista de libros en ciencias ocultas. — Haga su remesa en Giro Postal o Bancario, o en billetes por carta certificada. — Garantizamos la entrega a domicilio. Solicitamos agentes.

MAGNUS WORKS, Depto. C.M. 10 — Box 12 Varick Station New York, N.Y., U.S.A.

INGLES CON DISCO FONOGRAFICO. MUESTRA GRATIS

Método nuevo, fácil y práctico. Garantizamos por escrito que Ud. hablará, leerá y escribirá correctamente el inglés en poquito tiempo. Gane más dinero. 20 años de éxito. Pida informes hoy.

INSTITUTO UNIVERSAL (P80), 1265 LEXINGTON AVE., NEW YORK, N.Y., U.S.A. Sirvanse enviarme sin obligación ninguna, muestras de lecciones gratis y completos informes.

Nombre..... Dirección..... País.....

Las moras no compran casi nunca nada, a no ser esas moras que calzan medias y babuchas bordadas para andar por la calle. En otro caso, es siempre el moro el que lleva a casa el caftan o el zaragüell femeninos, después de un regateo laborioso con el dueño de la "kisseria".

LAS HEBREITAS DEL "MAGASIN".

Después de visto todo Tánger, todavía queda una cosa que ver; la sucursal de no sé qué galerías francesas establecidas en el Shequin, frente a la Iglesia Católica.

Para un turista, resulta mucho más interesante una de las minúsculas "kisserias" del Camino del Puerto y a no ser que necesite un cuello o una jaboneta o algún otro utensilio, preferirá, en vez de meterse en el Magasin tangerino, ir a la playa a ver correr sobre la arena a las francesitas envueltas en su "maillot" o subir al Marchan, montado en un mulo, tras las piernas redondas de las turistas inglesas.

Tú, lector, si vienes un día a Tánger, véte a la playa y sube al Marchan, pero entra también en el Magasin, aunque tengas un strek de jabonetas o aunque no sepas a quien regalar tu colección de cuellos.

¿Que qué tiene que ver este establecimiento?

Una cosa un poco complicada: la femenina gracia melindrosa y honesta de Israel.

¡Aduña, Sol, Esther, Rachel, Plata, Donna!... ¡Las hebreitas del magasin!

Un racimo de muchachas de ojos grandísimos y puro perfil judío que son como un pleno acertado en la ruleta femenil de Tánger.

Cada una de ellas puede ser una heroína del Antiguo Testamento, aunque su misión sea vender perfumes o productos de charcutería a los cristianos.

Si las judías de Marruecos tienen fama de guapas, las judías de Tánger...

(Les íbamos a dedicar un piropo tan grande como su belleza, pero, ¿y las hebreitas de Tetuán? ¿Y las hebreitas de Fez y Casa-blanca?...)

RESTABLECIDA

Anna Q. Nilsson — que lleva una larguísima temporada en el hospital con motivo de la complicada fractura que sufrió al caerse de un caballo —, anunciando que pronto reanudará sus tareas cinematográficas, y que para hacerlo en condiciones más favorables todavía ha estado practicando constantemente el alemán y el francés, ya que también estos idiomas — que ella conoce muy bien — son útiles en la pantalla sonora.

CONCURSO CON COMENTARIOS

(Viene de la página 990)

RUTH Roland, por su parte, nos escribió una carta en la que nos echa en cara el no haber mencionado un detalle de su regalo de la cámara cinematográfica.

Dice: "Olvidaron Uds. mencionar que la camarita, que obsequiaré al lector de CINE-MUNDIAL que obtenga el primer lugar en este concurso, lleva una placa de plata que tiene grabadas estas líneas: "De Ruth Roland a..... Hollywood, año de 1930". En el espacio en blanco irá, grabado también, el nombre de quien se saque el premio."

Como ya lo dijo Ruth, no es necesario que lo repitamos nosotros. A nuestros lectores les toca llenar con su nombre esa tentadora línea en blanco.

OCTUBRE, 1930



El Doctor ordena: "Alimentos sanos y puros"

ESTE es un requisito esencial en todas partes, y más especialmente en los hospitales. Por eso es que tantos hospitales emplean utensilios de aluminio para la cocina.

El aluminio es higiénico y limpio, es claro, mas, tiene también propiedades admirables para la cocina. Los alimentos conservan en él su sabor natural. El espesor de los buenos utensilios de aluminio y la rapidez con que se calientan contribuyen a que la temperatura sea uniforme en toda la olla o la sartén, detalle que asegura una cocción perfecta. Además, ya se sabe que el aluminio es mucho más liviano que los otros metales, y dura indefinidamente.

Las amas de casa han sabido darse cuenta de las numerosas ventajas que ofrece el aluminio para la cocina.

Pida los utensilios de aluminio espeso que se venden en las principales ferreterías y en los buenos almacenes.

★ **EN SU ESPESOR SE REVELA SU CALIDAD**
ALUMINIUM (IV) LIMITED, Nueva York, E. U. A.

D



AL DESPLEGAR LOS LABIOS

¿causa usted una buena
impresión o produce un des-
encanto?

Todo depende de sus dien-
tes, que pueden realzar o
destruir su belleza.

*¡Cuide de sus dientes
como de un tesoro!*

Use siempre

CALOX

El dentífrico que limpia y con-
serva la dentadura, endurece
las encías, purifica el aliento y
esteriliza la boca.

A quien lo solicite
enviaremos

GRATIS

una muestra de

CALOX

McKESSON & ROBBINS, INC., DEPT. C
79 CLIFF STREET NEW YORK CITY
Sírvense remitirme una muestra GRATIS
de Calox.

Nombre _____

Calle _____

Ciudad _____ País _____



MI ENCIENDA DOMINICA

POR ELENA DE LA TORRE ..

HA pasado felizmente la época en que la "sala de recibir" era de una tristeza abrumadora, cerrada y oscura, para que no estropeasen el mobiliario, de aspecto conventual, ni el polvo ni el sol. En los tiempos pasados, se amueblaba una casa económica y prácticamente y, una vez amueblada, no se cambiaba un clavo, así pasaran cien años, mientras los muebles resistían el avance del tiempo sosteniéndose materialmente unos contra otros. Y, entre esta austera pesadez, el ama de casa tenía que vivir pendiente de estas sillas, de estas mesas y de estos arcones, limpiando y puliendo, mientras preparaba los menús, cosía y planchaba, sin tener tiempo de asistir a un te, de jugar una partida de naipes, ni mucho menos de guiar un automóvil.

En la actualidad, llevamos una vida mucho más divertida. Con las modernas invenciones, ha llegado a poderse combinar el placer con el trabajo. El automóvil, el cine y la electricidad han resuelto el problema de la mujer. Tenemos horas en el día para todo y la mujer de cincuenta años parece hoy mucho más joven de lo que lo parecía una de treinta de la generación pasada. La electricidad en la cocina de una casa, limpiando por medio del barredor automático; manejando la plancha sin necesidad de encender el fuego, o tostando el pan y batiendo los huevos con el solo trabajo de oprimir el botón eléctrico, han reducido el trabajo de la mujer en el hogar en dos terceras partes por lo menos.

El único peligro de estos adelantos es el de que muchas mujeres caen en el otro extremo y, si la casa se hunde, no les coge debajo, como vulgarmente se dice, porque aprovechándose de las horas libres andan siempre de la ceca a la meca en busca de distracciones, en lugar de encontrarlas dentro del hogar.

Por fortuna, las genuinas amas de casa, saben aprovecharse de las invenciones modernas para embellecer sus hogares, sin necesidad de tener que huir de ellos para matar el tiempo.

Uno de los grandes factores para la felicidad matrimonial y hasta individual es la creación de un hogar atractivo y alegre. Ya no se amuebla una casa: se decora. Y hasta se ha creado una profesión especial, la de "de-

corador interior", en la que se obtienen pingües beneficios, mayores tal vez que los que pueda obtener un hombre de negocios. Pero queda todavía mucho camino que andar, ya que el gusto personal de la mayoría de las amas de casa aun no está definido y los hogares se arreglan con una uniformidad o con una mezcolanza que desorientan.

La armonía en el color es tal vez la piedra de toque en que puede apreciarse el valor genuino y ficticio de un decorador, y la materia de estudio más importante para el ama de casa que tiene un verdadero interés en el embellecimiento del hogar.

El color cuidadosamente seleccionado y aplicado es lo que da carácter a una habitación y, si el carácter falta, no es posible que las personas que componen la familia sientan la atracción del hogar ni el deseo de permanecer en él. He aquí una de las causas del constante ajeteo en que viven muchas gentes que parecen gitanos, sin parada en ninguna parte, y que tienen su casa puesta únicamente para dormir.

Es posible que la costumbre de vivir en un ambiente antiartístico y vulgar nos llegue a embotar los sentidos de tal modo que no nos demos cuenta del medio en que respiramos. Pero nos la daremos en el acto si de esta casa triste y mal cuidada nos llevan a una alegre y llena del encanto de una nota armoniosa.

Cierto que el color solo no basta para decorar una habitación. Se necesitan los muebles; pero, aunque éstos sean viejos y pasados de moda, ganarán infinito si se colocan en un centro donde se emplee con tacto el color. Y decimos "con tacto", porque una nota de color puede echar a perder el conjunto de una habitación perfectamente amueblada.

Si el color de los muebles no armoniza con el de la alfombra o el de las cortinas, el fracaso es manifiesto y no servirán para atenuarlo ni la buena calidad de los damascos ni el estilo adecuado del mobiliario. Se pueden emplear diversas tonalidades de un mismo color en el decorado de una habitación, pero nunca colores en contraste, que lastiman la vista al mirarlos.

En general, debe tenerse en cuenta para el arreglo perfecto de una casa el tamaño de los cuartos, la altura de los techos, la am-

plitud de las ventanas, la situación de las habitaciones y hasta las vistas exteriores, pues no puede decorarse lo mismo un cuarto grande que uno chico; una habitación donde el sol entra a raudales y otra orientada al norte, donde el sol no se ve jamás; una que tenga vistas a un hermoso jardín y otra cuyas ventanas den a un estrecho patio de dos metros de largo.

Las habitaciones de sol, como norma, deben y pueden decorarse en tonos apagados, verdes, grises y azules; mientras que las de sombra necesitan el calor que les prestan los tonos brillantes rojos, amarillos, etc.

El cuarto de baño debe armonizar con la tonalidad del cuarto de dormir. Y la cocina, verdadero taller o laboratorio de una casa, debe ser la habitación más cuidada y más alegre y la que pueda mostrar con más orgullo el ama de casa a sus visitantes.

EL ARTE DE ESQUILMAR

(Viene de la página 1015)

tra los extranjeros: los franceses no lo habrían tolerado si fuesen, que no lo son, afectos a viajar. Hay gente provinciana que jamás en la vida abandona su pueblo. En Lisieux, a la mitad del camino entre Cherburgo y París por la ruta del ómnibus, hay innumerables ciudadanos que nunca han estado ni en Cherburgo ni en París. Para ellos, el aumento en el precio de los pasajes no significa nada y así es la mayoría de los indígenas. Los franceses se han hecho famosos como misioneros en tierras extrañas, siempre dispuestos a ir hasta el corazón mismo del Africa o a desafiar los peligros de una China desgarrada por las guerras, pero la generalidad de los parisienses tiene horror hasta a la idea de moverse de un barrio a otro de la metrópoli.

Los impuestos sobre las cuentas de hotel y restaurant continúan peores que nunca. Si se consume, en Francia, una comida que cuesta más de un dólar, los agentes del fisco lo consideran a uno como persona de hábitos de lujo y le cobran la "contribución de lujo". En las cuentas del hotel hay partidas extraordinarias e impuestos no menos extraordinarios y, si el extranjero protesta, lo único que consigue es que le den una complicadísima explicación que no sustrae un sólo centavo a la suma total.

Es patético ver los grupos de turistas esquilmados (a menudo damas mayores de edad que viajan juntas para ahorrar gastos) congregados en la administración de hoteles parisienses escuchando los volubles discursos del jefe de la servidumbre que, tratando de esconder su corazón de pirata bajo la más amable de las sonrisas explica: "Mesdames, estas partidas corresponden a los impuestos de la ciudad y estas otras a los impuestos del gobierno central y es nuestro deber cobrarlas por cuenta de ambos, aunque personalmente deploramos, etc., etc."

No pocos de los hoteles de París, y entre ellos los mejores, explotan un truco que debió haberse lanzado a la pública vergüenza hace tiempo. En cada habitación hay un letrero que dice que: "las propinas no han sido suprimidas en este hotel". El huésped, naturalmente, presume que el viejo sistema de dar propinas individuales continúa en vigor y que no se le cobrará en la cuenta un tanto por ciento especial por razón de servicio. En esa creencia, el turista da generosas propinas mientras permanece en la hostelería y cuando se le presenta la cuenta descubre,

(Continúa en la página 1032)

EL SISTEMA SALINO

*para combatir
siete achaques*

AL tomar Sal Hepática se corrige el estreñimiento. A la vez, se eliminan los desechos tóxicos del organismo y la acidez. Estas toxinas tienen distintos efectos en las diferentes personas, pero de ahí provienen no pocos de los achaques que afligen a la humanidad.

En Europa, se acostumbra ir a tomar las aguas para alivio de tales achaques. Sal Hepática es el equivalente de esas "aguas" salinas. Refresca el paladar y es de acción rápida.



¿Sufre Ud. de alguno de estos achaques?

- 1. ESTREÑIMIENTO...** Si, al levantarse por la mañana, siente Ud. recargados los intestinos, desáljelos inmediatamente tomando dos cucharaditas de Sal Hepática disueltas en un vaso de agua.
- 2. DOLOR DE CABEZA...** Para que desaparezca la congestión que, a menudo, causa jaqueca, tome Ud. una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua. Si no se alivia, repita la dosis un cuarto de hora después.
- 3. BILIOSIDAD...** Cuando el hígado está indolente y resulta preciso estimular el flujo de bilis, tómese una cucharadita de Sal Hepática antes de cada comida.
- 4. MAL COLOR...** La piel manchada proviene, con frecuencia, de impurezas en la sangre. Esta puede mantenerse limpia tomando, al levantarse, una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua, durante una semana o por el tiempo que se juzgue necesario.
- 5. EXCESOS EN LA MESA...** Para eliminar la extrema acidez que proviene del uso del alcohol, tómese una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua, media hora antes del desayuno. Sal Hepática es alcalina y hace desaparecer los efectos del excesivo consumo de licor.
- 6. INDIGESTION...** Para la indigestión, tómese una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua caliente y, si no se siente mejoría, repítase la dosis al cabo de 15 minutos. Cuando los ataques de indigestión son frecuentes, tómese con regularidad, al levantarse por la mañana, una cucharadita de Sal Hepática en un vaso de agua.
- 7. CATARROS...** Lo primero que se requiere contra un resfriado es la limpieza interna del organismo. Esta se atiende tomando de dos a cuatro cucharaditas de Sal Hepática en un vaso de agua, al levantarse todas las mañanas, hasta que desaparezcan los síntomas del catarro.

Sal Hepatica



Cuando
las palabras no esperan...

Las EVERSARP

cumplen su cometido

Las Plumas Eversharp brindan una escritura suave e instantánea tan pronto como tocan el papel. Todas las cualidades modernas en diseño de plumas-fuente se hallan en las Eversharp de hoy día. En el juzgado, en la escuela, en la oficina y en la correspondencia particular... allí donde no esperan las palabras, la Eversharp cumple su cometido, suave y lealmente.

Existe un Lapicero Eversharp que armoniza con cada Pluma. Ambos se adornan con una nueva variedad de colores, formas y tamaños.



La invención más importante en plumas-fuente es la "Punta Inter-cambiable" de Eversharp. El vendedor de Eversharp puede combinar 14 puntas diferentes con el mango Eversharp que Ud. escoja.

EVSARP
PLUMAS—LAPICEROS

Consultas Grafológicas

A cargo de J. Jiménez

CONSULTAS GRAFOLOGICAS CINE-MUNDIAL

Sr. Grafólogo: Sirvase publicar el análisis de la muestra adjunta.

Nombre.....
Seudónimo.....
Dirección.....
Ciudad..... País.....

NOTA.—Dénse además del seudónimo, nombre y señas completats.

Nena Doloreña, Dolores, Uruguay.— Es una verdadera lástima que una muchacha tan inteligente y simpática, como sin duda lo es Ud., sea tan frívola y tan coqueta. Resulta Ud. lo que vulgarmente se llama "un pajarillo loco".

Cacahuete, Managua, Nicaragua.— Una persona que hace una consulta grafológica lo primero que debe enviar es muestra de su letra. ¿Cómo quiere Ud. que la examine si me manda un papel en blanco y el cupón escrito a máquina?...

Golondrina sin alas, Bogotá, Colombia.— Es Ud. apasionada y sensual en sus sentimientos todos, pero tiene el freno de la educación, la religión y el deber, que es en Ud. superior a todo. Hay un defecto en su carácter que debe tratar de corregir: es orgullosa con los inferiores y no sabe ocultarlo.

Moderno Zaratustra, Bogotá.— Su letra revela un carácter franco y abierto, desconfiado de los méritos propios y muy generoso en la apreciación de los ajenos. Tranquilo y equilibrado, confía siempre en que la fortuna ha de venir a buscarlo, aunque a veces tiene momentos de desaliento en la espera, en los que su letra varía de acuerdo con su sentir.

Madrecita, San Juan y Martínez, Cuba.— Es el de Ud. un temperamento dulce y apacible. Muy sensitiva y modesta, de inteligencia muy despierta e interesada en cultivar lo más que pueda su espíritu. Como mujer es la perfección suma y todo cuanto hace lo hace bien. De carácter más bien melancólico, debería esforzarse en combatir esta tendencia que la hace pesimista en ocasiones.

Melancólica, Santa Marta, Colombia.— No importa lo que Ud. diga o lo que Ud. crea de sí misma. Su letra no puede mentir. El día en que despierte su temperamento tendrá que acordarse de mí. No olvide lo que la dije, en lo que me sostengo al leer su segunda carta. Le añado ahora que es usted una mujer muy comprensiva y muy serena en sus juicios.

Adolpho e Alvaro, Sao Paulo, Brasil.— Su carácter es contradictorio como lo es su escritura. Es Ud. tenaz y todo el interés de su vida lo concentra en instruirse lo más que puede. Vanidoso hasta cierto punto, se paga del elogio, aun sabiendo muchas veces que éste no es sincero. Pero, en general, sus condiciones morales son buenas y su temperamento amable y cortés.

Incrédulo, Zona del ½, Cuba.— No es Ud. incrédulo solamente para la grafología, sino para todo, por culpa de su incultura que en nada le deja ver claro. Como nada sabe, nada cree, dándose las de pícaro avisado. Dígame si no es cierto esto que le digo y si su letra no me ha

revelado por completo su verdadera personalidad.

Alba Azul, Barcelona.— Espíritu cultivado, mujer de carácter entero, muy inteligente, muy hacendosa y muy hábil. De decisiones rápidas en los momentos difíciles, jamás vacila ni se acobarda ante nada. Es Ud. "una mujer de una vez", como suele decirse, y puede sentirse orgullosa de sí misma.

Frik, Barcelona.— Es Ud. una persona recelosa y celosa, un poco brusco en sus modales, aunque se arrepiente después de sus *prontos* y trata de enmendarlos. Le sobra en corazón lo que le falta en inteligencia, sin que esto quiera decir que tenga usted un pelo de tonto, y podría añadirle en "inteligencia cultivada". Para ser casi perfecto, no tendría más que ser un poco menos desconfiado.

Sampil, Habana.— Si la letra con que escribe su carta es verdaderamente la suya me da pena decirle todo lo que en ella veo. Es Ud. falso y vengativo y no vacilará en acudir al engaño si es preciso para llegar al fin que se proponga. Sus instintos sexuales son casi salvajes y las únicas buenas cualidades que aparecen en su escritura son las de una marcada habilidad para cuanto emprende y una gran ambición al tratar de conseguir lo que desea.

Jorge, Guayaquil.— Espíritu sencillo, ordenado, de tendencias modestas, aficionado al estudio y amante de la literatura. Paciente y tenaz en sus empeños.

La Orquídea, Santo Domingo.— Hubiera Ud. hecho mejor escogiendo "la madre selva", porque Ud. no es una flor de lujo sin perfume, sino por el contrario una flor bella llena de fragante aroma. Quieta, serena y armoniosa, de gustos delicados, interesantísima en su aspecto moral y doy por supuesto que también en el físico, y llena del encanto de la modestia. Su serenidad se exagera, a veces, y resulta un poco fría en sus demostraciones. Pero no es, a fin de cuentas, un grave defecto. Sobre todo en quien posee tantas otras buenas cualidades.

Rayito de Sol, Durango, Méjico.— Carácter positivista y hasta casi podríamos decir materialista. Jovial, versátil y de un sentido común *po-co común* si vale la frase.

Un curioso, Durango, Méjico.— Espíritu ambicioso, bien preparado, precavido y desconfiado. Muy terco y seguro de sí mismo.

Flor de Café, San Salvador.— Carácter sencillo, sin complicaciones, que denota un temperamento cuidadoso de todo, tanto de la parte moral como de la parte material del individuo. Es usted hacendosa y recatada, aunque demasiado viva de genio.

Julietta, Méjico.— Mujer de carácter alegre y decidido. Amiga de diversiones y de fiesta, pero, si llega el caso, capaz de servir de capitana a un escuadrón de soldados en la guerra. Simpática por su extraordinaria acometividad.

Adolfo Marín, Torreón, Méjico.— Tan verdad es que la escritura es el espejo del carácter, que al ver la suya adivino en el acto su modo de ser. Es usted una persona que emprende ilusionado cualquier cosa y que irremediablemente la abandona después, lleno de cansancio. Sus comienzos son siempre admirables, pero la reac-

ción negativa no falla y deja Ud. siempre sin acabar cuanto empieza. Aparte de este defecto, es Ud. una excelente persona, concienzuda y leal.

K. La Vera, Honda, Colombia. — Está Ud. equivocado de medio a medio al decir que hago predicciones, pues no soy quiromántico ni siquiera gitano. Me limito a estudiar el carácter por los rasgos de la letra y no hago jamás cábalas con el destino de los individuos, que desconozco, como es natural. El carácter de Ud. es rectilíneo, sin doblez, de una sinceridad a toda prueba y de una lealtad extrema. Debe Ud. ser de origen vasco o castellano y es duro y firme como una roca.

María Amparo, Méjico. — Mujercita apocada, de carácter afable, muy de hogar y de instintos maternos. Hacendosa y muy educada y hábil para los quehaceres domésticos.

Carmen, Barcelona. — Ud. es una chiquilla ingenua, muy enamorada, muy locuaz y muy caprichosa, pero buena y sincera en su querer y en todos sus afectos en general. El es un hombre extraño, como Ud. dice, capaz de querer mucho y bien, pero muy poco demostrativo. Estoy seguro que no puede satisfacerla. Sin embargo, si Ud. fuera un poquito más reflexiva estaría contenta. Es un hombre de gran imaginación, de extraordinaria habilidad organizadora y que sabe lo que hace y lo que quiere en todo momento. En suma, es mucho más serio que Ud., y si Ud. quiere ser feliz con él, vale más que sea Ud. la que se ponga a tono con su carácter, ya que él no ha de ponerse nunca a tono con el de Ud., frívolo por los años y un poco también por el temperamento.

Botones para los preguntones, San Salvador. — Le parecerá a Ud. que la letra es diferente en la primera y en la segunda carilla, pero en realidad es igual. Es Ud. poco reflexiva, ama las diversiones y tiene un carácter suave, que se amolda fácilmente a las circunstancias y generalmente bondadoso, siendo además una mujer muy lista que se da cuenta rápidamente de las cosas.

Flora Linda, Cárdenas, Cuba. — Temperamento artístico, reflexión, inteligencia extremada para las bellas artes, especialmente para la pintura. Un poco huraña y muy femenina. Como verá Ud. por una de mis respuestas anteriores, no adivino el porvenir, ni lo pretendo.

Porteçita en Fija, Buenos Aires. — Criatura deliciosa, sensible, paciente, deseosa siempre de agradar y sin que jamás se altere por nada. Si todas las mujeres fueran como Ud., este planeta sería un paraíso.

Gitana, Méjico. — Espíritu novelesco, dado a las aventuras y viviendo siempre un poco fuera de la realidad. Yo le aconsejaría que bajara un poco de las nubes, pues la mayor parte de las fantasías con que ahora se entusiasma, vistas de cerca, no son sino vulgaridades. Muy romántica y falta por completo de sentido práctico.

Uno, Puerto Cabello, Venezuela. — Tiene Ud. aptitudes muy marcadas para el foro o para el comercio, aunque preferentemente para lo primero. De todos modos, debe usted seguir sus aficiones sin dejarse influenciar por nada. Para lo que sea necesita fijeza, pues su temperamento es un tanto voluble.

Pimpinela escarlata, Granada, Nicaragua. — Es Ud. caritativa y benévola, llena de muy buena voluntad hacia todos y viendo siempre el lado bueno de todas las cosas. Su sencillez y modestia son adornos inapreciables.

Margarita Gautier, Medellín, Colombia. — Sus buenas cualidades son muchas. Es sencilla, afectuosa, muy sincera y muy trabajadora. Vive pendiente de sus afectos y sería capaz por ellos de los mayores sacrificios. La otra persona cuya



Lunes

Martes

Miércoles

—¡Dientes 3 matices más claros!

*El Maravilloso método Kolynos con
el cepillo seco quita el color amarillo*

Un centímetro de Kolynos en el cepillo seco—pruébelo durante 10 días y verá que aspecto tan diferente tienen sus dientes. En 3 días—3 matices más claros, y en 10 un lustre y una belleza encantadora y una nueva sensación deliciosa de higiene bucal.

Un principio correcto

La Crema Dental Kolynos tiene doble concentración. Y además posee propiedades germicidas y antisépticas de primer orden. De carácter activo, por formar gran cantidad de espuma en la boca, puede usarse con el cepillo seco, en su forma concentrada. Así también las cerdas del cepillo se conservan suficientemente fuertes para limpiar cabalmente la superficie de los dientes, penetrar en los espacios entre ellos y limpiar hasta los lugares más inaccesibles de la dentadura, dando masaje a las encías y proporcionando el máximo de protección. Esta es una medida eficaz de higiene bucal que sólo el Kolynos proporciona.

Limpia los dientes

*basta exponer el blanco perlino del
esmalte, sin dañarlo*

La espuma enérgica y antiséptica de Kolynos baña toda la dentadura y se

esparce por la boca entera. Disuelve y elimina la capa mucosa que cubre los dientes dándoles un aspecto sucio y amarillento. Limpia los dientes cabalmente, dando al esmalte un brillo perlino.

La espuma penetra en los espacios entre los dientes. Limpia y desinfecta todos aquellos lugares en donde se alojan los restos de alimentos, causando la caries. Fortalece las encías y combate el sarro; destruye los microbios y bacterias; corrige el estado ácido de la boca y la asea y refresca maravillosamente.

Convénzase a nuestro costo

Por más que le parezca satisfactorio el dentífrico que ahora usa, desearíamos probase el Kolynos usándolo con el cepillo seco. Este dentífrico puede obtenerse en cualquier botica, mas si desea remitirnos el cupón al pie, con su nombre y dirección, le enviaremos *gratis*, un tubo grande. Pruébelo a nuestro costo; el resultado le encantará y podrá apreciar sus extraordinarias propiedades.

Un tubo grande
de KOLYNOS
... *gratis*



KOLYNOS
LA CREMA DENTAL
antiséptica

THE KOLYNOS CO., Departamento 230
New Haven, Conn., E. U. de A.

Envíenme un tubo grande de Kolynos,
GRATIS.

Nombre _____
Calle y Núm. _____
Ciudad _____ País _____



El cabello enmarañado opaca la belleza femenina

Alíselo con Stacomb

La muchacha más solicitada, la que "no pierde pieza", la que los hombres admiran y las mujeres envidian es la que demuestra mayor pulcritud en su persona, y ¿qué mejor prueba que el cabello sedoso, brillante, bien peinado, tal como lo tienen quienes usan Stacomb?

Stacomb conserva inalterable el peinado que mejor realce su tipo de belleza y mantiene el cabello sano, abundante, vigoroso.

Stacomb

M.R.

En farmacias
y perfumerías

SUBSCRIBASE A CINE-MUNDIAL

"Ardor en el estómago" (¿Sabe cómo se alivia?)

Tomando después de las comidas
una cucharadita de

LECHE DE MAGNESIA DE "PHILLIPS"

letra me envía es seria, de carácter un poco brusco y receloso, pero también sincera como usted e incapaz de un engaño. Es ambicioso y lo único que le falta es un poco de refinamiento.

C. M. P., Caracas. — Hombre bueno y laborioso. Falto de instrucción, pero con sobra de voluntad para adquirir toda la que sea necesaria y lleno de buenos deseos para labrarse un porvenir. De carácter íntegro y honrado como pocos.

Indio Bruto, Ayaviri, Perú. — Celebro que haya Ud. quedado conforme con el análisis hecho de su letra, así como también que no estando satisfecho de algunas de sus características trate de modificarlas. La persona a quien Ud. se refiere es orgullosa, tiene muy buen gusto y es bastante egoísta. Rara vez sigue los impulsos de su corazón, sin examinar antes qué beneficio pueden reportarla. Y no se deja gobernar fácilmente por nadie.

EL ARTE DE ESQUILMAR

(Viene de la página 1029)

no con entusiasmo por cierto, que se le ha hecho un recargo de 15% por servicio. Así el dueño hace causa común con sus empleados contra la víctima eterna: el turista.

Y entre todos estos abusos, "le bureau de tourisme" continúa haciendo llover promesas y bendiciones sobre los visitantes que llegan a las costas francesas. Transcribo aquí uno de estos emocionantes párrafos del Bureau: "ofrecemos al turista extranjero una gran y cordial bienvenida (accueil large et cordial) sin vejaciones ni fórmulas; le brindamos moderados precios, fijados por anticipación; le evitamos sorpresas desagradables; insistimos en que todos sean amables con el visitante y se pongan de acuerdo para evitarle esas pequeñas molestias que, al final de toda jornada, producen mala impresión en el ánimo del extranjero y le inducen a prometerse no regresar más." Los literatos del "bureau de tourisme" conocen aparentemente el calibre mental del viajero ultramarino: a pesar de verse explotado día y noche, vuelve año tras año, una y otra vez.

No puedo resistir a la idea de mencionar una innovación que acaba de hacerse en París a pesar de las protestas de la prensa local. Los grandes boulevares, justo orgullo parisiense, han sido entregados a un ejército de mercaderes callejeros que, impidiendo el tráfico por las aceras y estimulando la actividad de los rateros, constituye una verdadera plaga. La prensa relata hasta qué grado ha llegado la insolencia de los ladrones, que ejercen su oficio entre los grupos que rodean a los mercachifles. El Consejo Municipal defiende este privilegio basándose en las urgentes necesidades de la tesorería citadina, lo cual parece increíble porque París no es una ciudad pobre. En realidad, Francia es sin disputa en la actualidad el país más rico de Europa, carece de gente sin empleo y su prosperidad está uniformemente distribuida de frontera a frontera. Por eso resulta todavía más inexplicable este ataque concertado contra el pobre turista.

LA ESTRELLA DEL NORTE

(Viene de la página 973)

bro; pero no puedo ver ni el título ni el autor, aunque a las claras se nota que es una novela y no un diccionario ni una gramática.

—Ya sé que tengo muchos amigos entre los aficionados al cine de España y de la América española — me cuenta con su voz honda y velada — y eso desde antes de venir a este

país, cuando filmaba en mi tierra... Siempre me han simpatizado y hasta sé mascullar unas cuantas palabras castellanas...

—¿Cuáles?

—Ya se las diré otra vez — me replica irónicamente.

—¿Es cierto que no tiene Ud. auto? — pregunto como un idiota.

Se encoge de hombros, con un gesto de impaciencia y me explica:

—No es verdad; lo que pasa es que mi coche es baratito y, además, rara vez salgo en él. Prefiero las largas caminatas, particularmente por los sitios agrestes. Me encantan los árboles, la yerba, las flores... ¡y la soledad!

Esto último, aunque expresado sin rencor, tuvo la fuerza de una convicción. Yo sentí como deben sentir los que reciben un portazo en la nariz.

—¿Esa es, pues, su diversión predilecta? — insisto.

—Esa y la lectura. Pero, desde que vine a California, el trabajo exige tanto de mí y de mi tiempo, que mis libros se están empolvando... y creo que mi corazón también.

Y ésto fué dicho con tanto desconsuelo que yo comencé a temer que Greta fuese una neurasténica. Por fortuna, mi acompañante—su compatriota—interpuso:

—¿Y el amor...?

Créi que la actriz iba a lanzarle el volumen a la cabeza; pero no.

—¿El amor? En Suecia no lo conocí... Era una chiquilla... Y aquí, tengo excesivo trabajo.

—¿De manera que nada sabe Ud. de amor? — insistió el otro.

—Nada. Nada sé del amor. ¿Quién sabe algo del amor?

Ahí lo tienes, lector. Si eso no es sensacional, yo no entiendo de sensaciones.

—¿Qué protagonistas prefiere Ud. para sus interpretaciones? — pregunté tímidamente.

—Francamente, no tengo preferencias; pero detesto hacer papeles... ¿cómo diré?... en que el personaje es malo o bueno, o estúpido, o lo que fuere, desde el principio del argumento hasta el fin. En otras palabras, no quiero hacer siempre de mujer mala, ni constantemente de mujer buena... ¡Querría interpretar a las dos en una sola!

Y, creyendo haber hablado demasiado, Greta se puso en pie. Fué como un tulipán más entre las hortensias del jardín.

Iba a llover y soplabla una brisita húmeda. Greta se abrigó mejor en su chal de lana multicolor... Y se despidió con su ademán de reina que permite que los súbditos le besen la mano, fría esta vez...

—No deje Ud. de mandarme su CINE-MUNDIAL—me recomendó mientras nos alejábamos.

CHISPAZOS

María Corda, protagonista de la antigua película "Helena de Troya", esperando en Nueva York el regreso de su esposo, Alejandro Corda, actualmente en Europa, con quien seguramente se reconciliará a pesar del divorcio que los separó hace tiempo.

♦ ♦

Jean Hersholt, que tanto se ha destacado en caracterizaciones de diversos tipos y nacionalidades, haciendo por primera vez el papel de chino en la película la "East is West" para la Universal.

OCTUBRE, 1930

LAS AVENTURAS DE NENA

A pedir de mano

Gracias a la CREMA HINDS



Siendo el más MORTIFERO cuesta menos



El Black Flag es el insecticida más eficaz para matar las moscas, mosquitos, cucarachas y otros insectos, sin embargo se vende más barato que muchos otros insecticidas.

Pulverice el Black Flag en el aire para acabar con los insectos voladores — en las rendijas, esquinas y demás lugares ocultos, para matar los que se esconden. No los atonta, — los mata.

El Black Flag es inofensivo a las personas y los animales; tiene un olor aromático agradable y no mancha.

Pida Black Flag y fíjese en que lleve el nombre "Black Flag" y la bandera negra, la marca de fábrica.



Se vende también en polvo

BLACK FLAG

(BANDERA NEGRA)

El insecticida más mortífero
que hay



No hay nada que cause más molestias a un niño que un cuidado imperfecto de su delicada piel. Precisamente por esta misma delicadeza, la tez de los niños se irrita fácilmente y a ello contribuyen diversas causas: la falta de limpieza, las ropas gruesas o mal lavadas, el jabón demasiado fuerte, los polvos excesivamente perfumados, el agua cuando es muy gruesa, los pañales húmedos y otras tantas cosas por el estilo, insignificantes al parecer, que pueden causar al niño dolores y molestias intolerables.

Siendo más sencillo prevenir que tener que remediar, el cuidado de la piel de un niño debe comenzar en el momento mismo en que nace. En el instante de llegar al mundo, cuando acaba de separarse de la madre y se le ha hecho llorar y se le han lavado los ojos y la boca, lo primero que ha de hacerse es untarle completamente de aceite desde el cuello hasta los pies, envolviéndole después en una manta y colocándole en su cuna hasta el instante en que pueda dársele el primer baño.

Diariamente se le dará después un baño tibio de esponja con muy poco jabón, seguido de una untura de aceite, continuándose este plan durante los primeros cuatro o cinco días, hasta que se le comienza a dar el baño en su propia bañera. De ahí en adelante, al secarle después del baño, no se le friccionará con la toalla, sino que se le enjugará, teniendo cuidado de hacerlo muy suavemente en las roscas del cuello, de las ingles y de los sobacos, muy predispuestas a irritarse. Otra de las regiones que hay que vigilar en el cuerpo del niño es la de detrás de las orejas, que si se deja húmeda se irritará fácilmente. Debe secarse con especial cuidado y aplicar luego un poquito de aceite o de polvos de talco muy finos.

Si se quiere que el niño no dé malas noches a los padres, debe tenerse con él un especial cuidado al acostarlo, desnudándolo completamente, dándole un baño tibio de esponja que limpie bien sus poros, y poniéndole polvos en las partes irritables y una ligera capa de aceite en todo el cuerpo; pero, eso sí, teniendo la seguridad de que el aceite es fresco y sin el menor olor a rancio. Se le pondrá además ropa limpia al acostarlo, distinta de la que haya usado durante el día, y preparado de este modo no es dudoso que sus noches sean pacíficas y que las duerma generalmente en un sueño, tan pronto como pase el primer mes.

En el caso de niños que nacen antes de tiempo, se suprime el baño diario durante algunas semanas y se les da un baño de aceite — extendiéndolo suavemente por el delicado cuerpecito con la mano — envolviéndoles en seguida en una manta de lana.

Por lo general, los niños tienen una tendencia al estreñimiento y, si esto ocurre, de-

berá acostumbrarse desde el primer momento a regular sus hábitos de higiene. Para ello, el doctor Holt, una de las autoridades más eminentes en el cuidado de los niños, aconseja que se utilice un pequeño cono de papel muy fino empapado en aceite, dándole al niño al mismo tiempo un suave masaje en el vientre con la mano untada también de aceite. Esta operación deberá hacerse todos los días a la misma hora por la mañana. Pronto se verán los resultados y no será necesario repetir la operación durante muchos días, porque naturalmente se acostumbrará el organismo a este hábito saludable, que iniciado en la más tierna infancia durará probablemente toda la vida.

Muchas jóvenes madres, faltas de experiencia, se asustan y preocupan por la escama que se desprende de la piel de los niños, comenzando por lo general al cuarto o quinto día de haber nacido y durando hasta los diez o doce días. Si la piel está bien aceitada y el niño bañado como es debido, la descamación apenas se nota. Y otro tanto decimos de las costras que suelen aparecer en la cabeza de muchos niños y que se pueden evitar siguiendo estas sencillas reglas de higiene de la piel. Si las llamadas "costras de leche" aparecen, por mucho cuidado que se tenga, el doctor Stelwagon, otro especialista notable, aconseja que se emplee alguna preparación aceitosa por medio de un gotero, aplicando una gota aquí y otra allá sobre el cráneo y extendiéndola suavemente con un algodón. Si se repite esta operación diariamente, la cabecita va quedando limpia.

En su afán de exponer a los niños al sol, muchas madres inexpertas van demasiado lejos y las quemaduras de la piel suelen ser muy dolorosas para los tiernos niños. Si se extiende una ligera capa de aceite sobre la piel antes de poner al niño al sol, la piel se tostará y recibirá los beneficios del astro sin quemarse.

Y, en cualquier caso sencillo de irritación o inflamación, la joven madre debe recordar que su mejor aliado en el cuidado de la tierna piel del niño es el aceite.

CHISPAZOS

Ramón Navarro, extendiendo sus actividades cinematográficas, ya que dirigirá la versión española de la película "The Singer of Seville" (El Cantante de Sevilla), en la que además desempeñará el papel principal.

♠ ♠

Erich von Stroheim, regresando a Viena, después de 21 años de ausencia, donde, además de visitar a sus familiares, lleva el propósito de enterarse personalmente de las actividades cinematográficas en el viejo continente.

Constance Bennett, escogida por la casa Pathé para representar el papel principal en la película "Sin takes a holiday", que se empezará a filmar en breve.

❖ ❖

Myrna Loy, que tanto se ha distinguido ya en papeles de seductora, reincidiendo en la cinta "Renegade", en la que aparecerá al lado de Warner Baxter y que será filmada en los estudios de la Fox.

❖ ❖

Joan Bennett, terminando su trabajo en la película "Scotland Yard" y preparándose para filmar "Smilin' Thru", que será empezada en breve por la United Artists.

❖ ❖

Gary Cooper, negando que exista la menor desavenencia entre él y Lupe Velez, de la que dice que sigue tan enamorado como el primer día, teniéndole sin cuidado todas las demás mujeres de Hollywood, o de cualquier otra parte.

❖ ❖

Lew Ayres y John Wray, que tanto éxito alcanzaron en la cinta "Sin Novedad en el Frente", preparándose para tomar parte en otra película, también para la Universal y en la que los aeroplanos jugarán importantísimo papel.

❖ ❖

Lloyd Hamilton, el actor de la cara asustada y andares melindrosos, contratado por la Metro para desempeñar el papel cómico en la película "The New Moon".

❖ ❖

Ralph Forbes — el bien parecido esposo de Ruth Chatterton — contratado por la Paramount, donde iniciará sus trabajos apareciendo, al lado de Clara Bow, en la película "Little Miss Bluebeard".

EN BROADWAY

(Viene de la página 972)

—No sabe usted cómo me sonrojé, Sr. Juez — dijo uno de ellos durante el juicio.

Pero el jurado, después de oír a unos y otros, no quiso mezclarse en el asunto, de manera que, mientras las "Vanidades" de Carroll continúen en el cartel, el que quiera ver abanicos ahora puede hacerlo en pleno Broadway y dentro de la legalidad.

Jorge Hermida.

NUESTRA OPINION

(Viene de la página 977)

otros que andan sueltos por ahí. La misma desigualdad se nota en la interpretación y en el desarrollo.

El tema no es malo, pero tampoco es nuevo. La dificultad está en que el peso del drama — porque es un drama bastante aceptable el del original — cae sobre hombros demasiados débiles para evitar tropiezos y desplomes en extremo lamentables y ruidosos.

Yo lo siento, pero si no se escogen adaptadores más aptos e intérpretes más competentes, las cintas hispanoparlantes durarán el día y la víspera porque, por mucho que resista el público, todo tiene su límite. Mientras estuvimos en el período de ensayo, menos mal. Pero si ya se van a tomar en serio estas cosas, en serio es justo criticarlas.—Guaitzel.

OCTUBRE, 1930



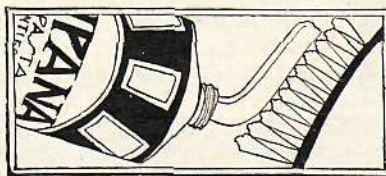
La Sonrisa
es sol que sale . . .

La mujer dispone de temibles armas para vencer: sus ojos son dos puñales que el fuego de la mirada transforma en brasas; pero para el combate definitivo posee el templado acero de la boca que, al sonreír, desenvaina.

No deje enmohecer
sus armas

No permita usted que los dientes se pudran o caigan. Protéjalos: no basta lavarlos bien. Use Ipana, que es "más que un dentífrico" porque, aparte de asear, robustece las encías y retarda el deterioro dental.

SONRÍE MEJOR QUIEN USA



IPANA
PASTA DENTÍFRICA



RENEE ADOREE

fascinadora estrella del cine, cuya exquisita piel se conserva fresca y lozana por medio de Boncilla Clasmic Pack.

Su belleza es su tesoro

¿QUE cree usted que ocurriría si las encantadoras artistas de la pantalla perdieran su belleza? Que con ella, sin duda, perderían también su fama y fortuna.

Pero las estrellas del Cine no se exponen a ese riesgo. Cuidan bien de la belleza de su tez.

¿Cómo lo hacen? Por un medio simple y seguro que usted misma puede seguir para dar a su cutis la frescura y lozanía que tienen los de ellas—Boncilla Clasmic Pack. No se trata de un producto medicinal, sino de un cosmético cuyo único propósito es embellecedor.

Pruébelo. Verá cómo su tez resplandece de vida y los poros quedan limpios de toda impureza, desapareciendo las líneas del rostro y borrándose todas sus asperezas gracias a los efectos de este ungüento curativo que cumple muchos propósitos y constituye, en fin, un maravilloso tratamiento de belleza.

Los defectos de la piel, las espinillas y los granos desaparecen mediante el uso regular de Boncilla Clasmic Pack. Combate las arrugas, da nueva firmeza a los tejidos, agranda los poros reducidos.

Hasta las quemaduras que produce la permanencia al sol se borran por la acción suave y emblanquecedora de este tratamiento fundamental de la piel.

Pruébelo por sí misma, ahora mismo, antes que pase otro día. Use Boncilla Clasmic Pack tres o cuatro veces durante esta misma semana. Se convencerá de que su piel gana inmediatamente atractivos. Y empleando Boncilla Clasmic Pack con continuidad esos atractivos se harán permanentes.

Conserve su piel
blanca y suave

Boncilla
CLASMIC
PACK

BONCILLA ESTA DE VENTA EN

Argentina — E. Herzfeld, Calle Río de Janeiro 223, Buenos Aires.
Chile — Harsetm Soc. Ltda., Antofagasta.
Chile — Harsetm Soc. Ltda., Santiago.
Chile — Harsetm Soc. Ltda., Iquique.
Colombia — Vicente Pefialosa Apartado 1075, Bogotá.
Costa Rica — Vicente Linares, P. O. Box 26, San José.
Cuba — Compañía Harris, O'Reilly Núm. 106, Habana.
Ecuador — Dr. Pedro Holst, P. O. Box 487, Guayaquil.
Venezuela — F. Fuenmayor y Cía., Caracas.
Filipinas — George Orfaley, P. O. Box 203, Manila.
México — Sanborn Hnos., S. A., Ave. F. I. Madero No. 4, México City.
Nicaragua — Ricardo Gordillo, Managua.
Nicaragua — Guillermo Huiper, Matagalpa.
Panamá — Huertematte y Cía., Inc., French Bazaar, Panamá.
Perú — F. y E. Rosay, Calle de la Merced 632, Lima.
Puerto Rico — A. Marxuach, P. O. Box 518, San Juan.
Uruguay — Carmelo Paterno, San José 1183, Montevideo.



COMENZAREMOS hoy nuestra visita por la famosa casa neoyorquina donde se venden las más deliciosas frutas de Nueva York, donde pueden tomarse los más exquisitos refrescos, y donde, por ser el centro de reunión de la aristocracia americana, se puede presenciar a diario un desfile de modas interesantísimo.

Hicks & Son Inc., establecida en el número 675 de la Quinta Avenida, en la escogida sección de "las Cincuenta", es una casa fundada en 1863, que resulta no obstante la más moderna por su presentación, por la excelencia de sus productos y por el refinamiento de su servicio, habiendo sido por esto la elegida de la buena sociedad que se da cita en sus salones para tomar refrescos a la salida del teatro o de los conciertos y en las horas de la tarde cuando se termina de hacer compras.

Dicha casa es famosa por los deliciosos manjares y frutas exóticas que recibe de todos los países, donde tiene compradores especiales para hacer los envíos de cuanto puede hacer las delicias de una mesa bien servida.

Es tan conocida la casa Hicks en Nueva York, que, a petición incesante de sus innumerables clientes, ha sido necesario pensar en la conveniencia de abrir sucursales en París, Londres, Viena y Berlín, para atender a aquellos cuando viajan por el viejo mundo.

Los grandes trasatlánticos llevan constantemente en sus camarotes de lujo las famosas cestas de frutas de esta casa, obsequio inapreciable para cualquier bella viajera de buen gusto, que va substituyendo con ventaja a las flores, ya que éstas, por muy hermosas que sean y muy caras que cuesten, se marchitan a las pocas horas de emprendida la travesía.

En la casa Hicks, mientras en una tarde calurosa del pasado mes tomábamos un refresco de soda, de los que le han dado nombre en el mundo entero, hemos tenido ocasión de observar algunos detalles de la moda actual, pudiendo darnos cuenta de que, entre las innovaciones, es muy de notar que la combinación de falda y sweater, tan cómoda y práctica, ha pasado por completo, así como la moda de la chaquetita estilo cardigan. En su lugar ha hecho su aparición el vestido de sport que tiene, en lugar de mangas, unas pequeñas esclavinas, tan nuevas y elegantes como las mangas cortas, y que dejan el brazo completamente libre para los más violentos movimientos.

Best & Co., en la Quinta Avenida, tiene una colección deliciosa de estos lindos vestidos de mañana, que se llevan debajo de un abrigo de entretiempo y son inapreciables para jugar tennis o golf, después de haber pa-

sado unas horas de compras. En el tercer piso se encantaría cualquier muchacha no sabiendo qué escoger. Y en este mismo piso hay también unos deliciosos saquitos de franela de lana en colores brillantes, que se llevan con faldas de franela en color arena o blanco. El precio del saquito es de \$12.50 y el de la falda \$6.50. Algo económico y elegante con lo que las muchachas parecen aún más jóvenes de lo que en realidad son. También se venden, en este mismo piso, los abriguitos cortos de noche, de terciopelo transparente, con las mangas acampanadas, que les dan el aspecto de capitas cortas. Los hay en negro y en tonos pastel, y su precio es generalmente el de \$29.50. Best tiene algo tan práctico, en el quinto piso, que no podemos menos de llamar la atención de nuestras lectoras sobre ello. Se trata de un resurgimiento del antiguo "peinador", y consiste en una gran bata de tela de toalla, para ponérsela después del baño, sin necesidad de secarse. El color del peinador armoniza con el de la toalla y con el del cuarto de baño. Por el derecho es azul, verde, rosado, lila o amarillo, con lunares blancos, y por el revés es blanco con los lunares a la inversa. Su precio es el de \$6.50, y se venden por cientos desde que Best los puso a la venta en combinación con las famosas toallas Cannon de la misma casa.

Entre las novedades más atractivas figuran las nuevas medias de tonalidades mate. El brillo de la seda ha pasado de moda también como los sweaters en combinación con la falda. Se ha llevado todo esto demasiado tiempo y la mujer quiere siempre innovaciones. Las nuevas medias llamadas "Miss O'Paque" han sido lanzadas por Peck & Peck, en sus cuatro tiendas de la Quinta Avenida y calle 55; Madison Avenue y calle 69; Quinta Avenida y calle 42 y Quinta Avenida y calle 47. Se venden al precio de \$2.50 y son completamente opacas, como parece indicar su nombre.

Franklin Simon ha importado nada menos que de Sajonia estas medias mate, no de seda, sino de hilo finísimo y las vende a \$1.95.

Arnold Constable se especializa en este momento en abrigos franceses de entretiempo, de paño muy fino, bordados con trencillas, a mano, en dibujos originales y todos distintos. En el tercer piso de esta conocida casa de la Quinta Avenida y calle 40 se venden los abrigos franceses a 28 dólares, menos de la mitad de su valor efectivo, si se tiene en cuenta que, encargándolos expresamente en cualquier pequeña tienda de Nueva York, piden por ellos hasta 135 dólares.

La mayor parte de los comercios de Nueva York se apresuran a exhibir las modas del invierno, habiendo sido uno de los primeros en adelantarse Loeser's de Fulton y Bond

Streets, en Brooklyn, quien ofrece verdaderas oportunidades para la compra de valiosos modelos de abrigos de piel, largos y un poco entallados, a una gran variedad de precios, con la facilidad de poder reservarlos desde ahora para el invierno, con el solo adelanto de un 25 por ciento del valor del abrigo en depósito.

Por lo menos este invierno las mujeres llevarán las rodillas abrigadas. ¡Más vale así! Y de ello me regocijo, como mujer friolera.

MOJICA SE VA A LA PLAYA

(Viene de la página 978)

Muy sencillo. José Mojica pasó los primeros años de su vida en una hacienda de su familia, cerca del pueblo de San Gabriel, Estado de Jalisco, Méjico; y, por eso tal vez, se siente más atraído por la vida del campo que por la de la playa y la de la ciudad. Además, en su adolescencia estudió, en la capital de su patria, la carrera de ingeniero agrónomo, que en aquellos tiempos de ilusión tomaba él como una buena preparación para llegar a influir en el desenvolvimiento de su país, pero que ahora se conforma con que le sirva para cultivar las cebollas y otros modestos productos aprovechables en su nuevo hogar, a lo cual dedica diariamente unas cuantas horas, durante las cuales no sólo se convierte en su propio hortelano, sino que también hace muy saludable ejercicio y se da largos y vivificantes baños de sol.

Mientras nos damos el gustazo de contemplar el hermoso patio, en el que se nos figura que hemos dado un salto fantástico hasta alguno de los deliciosos pueblos de clima templado que tanto disfrutamos años ha en Méjico, tanto en la vertiente del Pacífico como en la del Golfo, Mojica se ha ido a su cuarto y ha cambiado la indumentaria del hortelano por la del anfitrión; tras lo cual nos muestra el interior de la preciosa quinta — rancho mejicano lleno de comodidades norteamericanas —, cuyos muebles y muros nos halagan con sus bellas evocaciones de Méjico y de España.

Luego, una breve colación en la mesa rústica colocada en uno de los soportales, *presidida por la madre del cantante, que ayuda a su hijo a copiar en esta tierra extraña la vida inolvidable del terruño, y a quien se le cae la bota al presenciar los triunfos artísticos y la prosperidad material del hijo afortunado.* Colación mejicana, salvo que en vez de pulque, se nos sirve una cerveza hecha en la misma casa, o, mejor dicho, medio hecha, ya que al día siguiente nos sentimos como si hubiésemos estado bebiendo agua de Carabaña.

Un timbre eléctrico — uno de esos ruidos con que la civilización suele profanar la poesía de la Naturaleza — viene a deshacer la agradable reunión, ya que Mojica es llamado urgentemente a los estudios Fox, donde, como se sabe, está contratado.

Nos vamos, pues, con la música a otra parte. A dar una vuelta por la playa de Santa Mónica. Nuestro canciller siempre cantando lo de "al ver en la inmensa llanura del mar" y lo de "oliendo a brea". Y, si hemos de ser francos, al vernos en la playa — en la playa verdadera —, le perdonamos a Mojica el que en vez de oler a brea oliese a cebolla; porque en Santa Mónica, ni siquiera en la playa se encuentra el olor a brea o a marisco. Por todas partes se impone a los olfatos el perfume civilizado de la gasolina.

OCTUBRE, 1930



ACABE CON LOS RESFRIADOS

¡Cuidado con los gentíos, que suelen ser focos de infección—con las corrientes de aire, el aire viciado, los cambios atmosféricos repentinos, los pies húmedos, etc!

Tome la precaución de hacer gárgaras con Listerine pura mañana y noche, lo mismo que al notar irritación en la nariz o garganta. Así evitará muchos males engendrados por microbios, los cuales atacan el organismo cuando la resistencia está débil.

La Listerine es un antiséptico eficaz a pesar de ser inofensiva. En pruebas auténticas, ha destruido 200 millones de bacilos del tifus en 15 segundos.

50 años de confianza

Un antiséptico eficaz y absolutamente inofensivo, como la Listerine, ofrece grandes ventajas para el uso diario. Desde hace más de medio siglo, millones de personas han venido usándola con absoluta confianza como un auxiliar de verdadero mérito en la prevención de toda clase de infección, y para el aseo personal.

Tenga siempre un frasco a la mano y trate de que toda la familia la use constantemente.

Haga lo siguiente: Muchos resfriados tienen su origen en la boca al introducirse en ella alimentos que albergan microbios. Correrá menos peligro de contraer catarros, desinfectándose las manos con Listerine antes de comer. Las madres, especialmente, deberían adoptar esta medida antes de preparar el alimento del bebé.

El antiséptico de confianza

1943

LISTERINE

Destruye 200,000,000 de microbios en 15 segundos



Crema Protecta de ELIZABETH ARDEN

*La protección ideal
para el cutis*

LA CREMA PROTECTA ARDEN es una crema espesa y suave que penetra blandamente en los poros, dando al cutis una apariencia sedosa y delicada. Pero —aún más que eso— actúa como una invisible capa impermeable que protege el cutis contra las inclemencias exteriores y la aspereza. Su impermeabilidad hace que sea ideal para uso en las playas.

La Crema Protecta Ardena viene en cuatro tonalidades: *Blanca*, para los cutis de blancura lechosa; *Rachel*, un tono más cálido para uso general; *Naturelle*, color rosado de carne; y *Bronce*, un color oscuro y nuevo, de maravilloso efecto para los cutis trigueños.

Las Preparaciones de Tocador "Venetian" de ELIZABETH ARDEN se venden en las ciudades principales en los siguientes países:

ANTILLAS	GUATEMALA
HOLANDESAS	MÉXICO
ARGENTINA	PANAMÁ
BOLIVIA	PERÚ
BRASIL	PUERTO RICO
CHILE	REP. DOM.
COLOMBIA	URUGUAY
CUBA	VENEZUELA

ELIZABETH ARDEN
691 Fifth Ave., Nueva York, E.U.A.
25 Old Bond Street, London
2, Rue de la Paix, Paris

MADRID • BERLIN • ROMA

DE MI ESTAFETA



Flavio Nerón, Lisboa. — No puede menos que hacerme gracia el prefacio de su carta, y tengo que darle, además, toda la razón. Pero, en estos tiempos en que vivimos, así hay que tomar las cosas: con toda la calma necesaria para no hacerse mala sangre y seguir viviendo. Eso mismo ocurre en el otro campo de la cinematografía a que usted se refiere. Y no hay modo de evitarlo porque los elementos directores no atienden a razones y no admiten más criterio que el propio. Lamento que la cantidad de correspondencia que tengo siempre, me haya obligado a contestar a su carta con tanto retraso y tal vez ya no necesite las indicaciones que de mí esperaba. Existen los libros que usted quiere, aunque no sé hasta qué punto serán prácticos, pues supongo que la teoría no servirá para nada cuando se llegue ante uno de esos directores testarudos que se oponen a que prevalezca otra opinión que la suya. Pida esos libros a Brentano's, Foreign Department, 1 West, 47th Street, New York City.

Andino, Medellín, Colombia. — En casi todas las ciudades de los Estados Unidos, con excepción tal vez de Chicago, es más barata la vida que en Nueva York, aunque no puedo precisar exactamente que sea más barata en el Oeste o en el Este. No conozco tampoco las tarifas del ferrocarril entre los puntos que usted indica, como tampoco sé dónde encontrará el juego que desea, pero supongo que en la casa Macy, 34th Street and Broadway, New York City, se lo podrán facilitar o decirle, si allí no lo tienen, dónde puede encontrarlo. Escribales pidiéndolo.

Valentino, Camagüey, Cuba. — Posiblemente usted padece algún trastorno nervioso por hallarse atravesando una edad crítica, que se le pasará después, y recobrará toda su ecuanimidad. No se preocupe por ello. Trate siempre de ser natural y poco a poco conseguirá triunfar de sí mismo.

Distraído, Quito. — Recuerdo perfectamente su carta y la respuesta que a ella le dí. Si no le han contestado de las Escuelas Clark, que son las mejores que conozco, es indudablemente porque no venden sus textos y en ese caso no conozco ningún otro instituto de esta índole. No crea que le dejo al perdido y quien sabe si es mejor que no tenga usted base en que apoyarse para que sea su propia voluntad la que haga el esfuerzo. Todo lo que se relaciona con las llamadas potencias del alma — memoria, entendimiento y voluntad — adquiere su mayor o menor desarrollo por el impulso propio del individuo, cuando no se trata de una persona completamente ignorante y sin instrucción de ningún género.

Granadina, Granada, España. — Si para ser feliz le basta a usted con una cosa tan insignificante como mi amistad, cuéntese como feliz desde este mismo instante, ya que se la ofrezco muy sincera. Le prometo dar el toque de atención al Grafólogo y no le prometo encontrarle la persona que quiera cambiar correspondencia con usted,

aunque por tratarse de un caso especial trataré de buscársela personalmente, como primera prueba de esa amistad que usted con tanta gentileza solicita.

Presumida negra, Guayana. — Si fuera cierto su seudónimo no creo que me hiciera usted la consulta que me hace. Efectivamente, hay algunos cutis tan sensibles que no resisten el agua ni el jabón y tienen que limpiarse exclusivamente con cremas. Pero, si su piel no entra en esta categoría, no veo por qué no ha de lavarse una vez al día con agua y jabón, preferiblemente por la mañana, dejando la limpieza con la crema para por la noche antes de acostarse. Si tiene tanto miedo a que se reseque su cutis después que se lave con el agua y el jabón, puede ponerse una ligera capa de crema sin grasa. No hay inconveniente en que lleve la leche para el biberón del niño en un termo, siempre que al echarla esté la leche completamente fría y siempre que tenga posibilidad de calentarla antes de dársela al niño. No hay mejor protección para la leche del biberón que conservarla en el termo, contra todo lo que le hayan dicho de que la leche en estas condiciones se echa a perder. Pero tenga mucho cuidado de no darles jamás a sus hijos, mientras son pequeños la leche a una temperatura menor de 36 ó 37 grados, que es aproximadamente el calor de la sangre.

La flapper jazz, Monterrey. — ¡Criatura, qué manera de perder su tiempo! ¿Cómo una muchacha lista y con su imaginación no encuentra algo que hacer más positivo que escribirle a tres personas una carta interminable? No sé lo que dirán el Respondedor y el Grafólogo, pero yo que soy una persona sesuda no tengo más remedio que lamentarme. Y perdone mi franqueza. ¡Y cuidado que esto no quiere decir que a mí no me guste la gente alegre! Pero una cosa es la alegría... el buen humor... y bueno: basta de sermón y vamos a su carta. Para dar brillo a los ojos use las gotas "Murine", que seguramente encontrará en cualquier droguería de Méjico. Para las pestañas, como estoy convenciéndome de que a mis lectoras de Hispano América les es difícilísimo obtener la pomada Lashgrow, le recomiendo se friccione por las noches, antes de acostarse, con aceite de rícino, teniendo gran cuidado de que ni una sola gota le penetre en los ojos. Para la dentadura cualquier buena crema dentífrica. Para atrapar a un chico no le puedo recomendar nada porque mi práctica se ha reducido en los felices tiempos de mi juventud a atrapar chicas. Pero desde luego con la táctica que usted sigue puede, dar por seguro que no atraparé a nadie. Las flappers jazz van pasando de moda. Ya ve usted la situación desagradable por que tuvo que pasar con el primito de su amiga. Si no hubiera usted dado pie para ello, a buen seguro que no ocurre nada de lo que ocurrió. Menos mal que en el fondo es usted una muchacha excelente, contrariada consigo misma

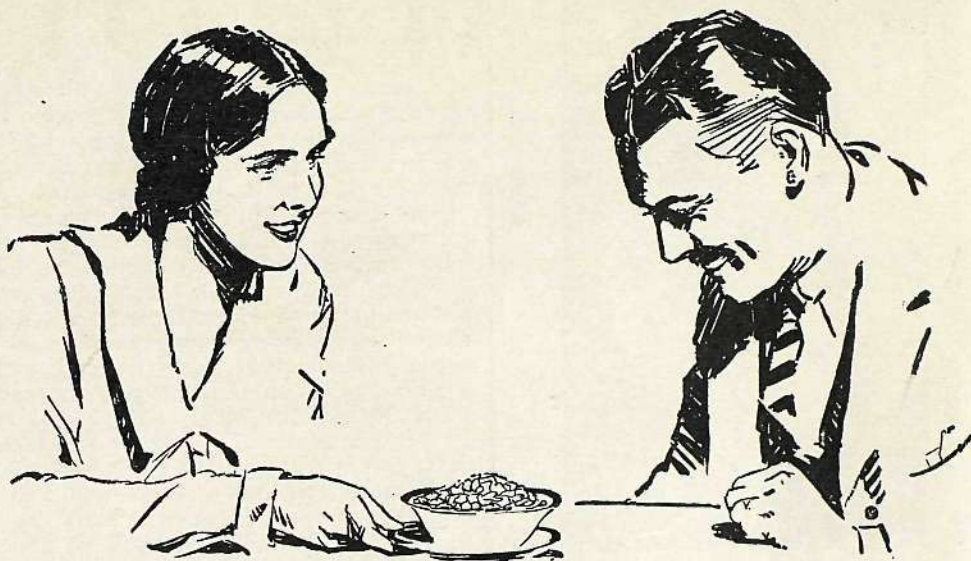
y con la farsa que se empeña en representar. Por esto es por lo que yo he perdido muy gustoso cinco minutos con usted y por lo que la he sermoneado de lo lindo. Porque tiene usted madera de buena persona y porque estoy seguro de que en lo sucesivo ha de portarse siempre como tal. Su verdadero modo de pensar no tiene nada de ridículo sino de lógico y a él debe atenerse en todos sus actos. Sin perder por ello ni su natural buen humor ni su gracia. No. La cera mercantilizada no la perjudica. Para extirpar el vello de raíz no hay más procedimiento que la aguja eléctrica en manos de un experto. Quedamos buenos amigos y no espere el retrato porque los retratos ni se piden ni se ofrecen así sin más ni más. Acuérdesse de mi sermón y sea lógica de aquí en adelante.

Amor, Barranquilla, Colombia. — No se preocupe porque es muy joven y le queda mucho tiempo para crecer y al crecer se formará su cuerpo, engordando lo que ahora esté delgado y adelgazando lo que ahora esté demasiado grueso. Tenga paciencia y espere. El vino blanco con romero no sirve para la caspa, sino para fortalecer la raíz del cabello cuando está débil. Los vestidos completamente largos solamente se usan de noche, pero los de calle son también bastante más largos que los de temporadas anteriores, llegando hasta media pierna y pueden ser redondos o de picos indistintamente, siempre que no lleguen al suelo. En los climas fríos se usan más las pieles y en los climas cálidos el mantón de Manila como capa o abrigo de noche. Para el crecimiento de las pestañas, use una ligera fricción de aceite de ricino por las noches, teniendo mucho cuidado de que no penetre en los ojos. No está bien que una señorita escriba de tú a gentes que no conoce, sean hombres o mujeres.

Primavera, Caracas, Venezuela. — Para su estatura y su edad el peso de usted debe ser de 116 a 120 libras, pero no debe preocuparla el pesar dos o tres libras de más o de menos. Y, sobre todo, no vaya a hacer ningún disparate ni a someterse a ninguna dieta para obtener la medida que usted desee. Son muchas las muchachas que se han enfermado y hasta muerto por estas ridiculeces.

H. R. R. M., Puerto Rico. — En su vida cometa la locura de jugar a la Bolsa ni por correo ni directamente en la forma que pretende hacerlo. ¿No ve usted, infeliz, que la persona que se encargará de negociar con su dinero la estafaría seguramente al darse cuenta de su credulidad y buena fe? Ni tampoco le pida usted consejo a nadie en la forma que a mí lo hace, porque la contestarán inmediatamente haciéndola toda clase de proposiciones para quedarse con su dinero. No crea usted esos cuentos fantásticos de fortunas hechas de repente. Por cada persona que consigue un puñado de dólares en esa forma, son cientos las que se arruinan. Si tiene algunos ahorritos, abra una cuenta en un Banco o póngalos en hipotecas. Es lo más seguro y práctico para una persona como usted.

Agradecida, Perú. — Me da lástima que se haya usted molestado en escribirme una carta tan larga y detallada a la que no he de contestar en la forma que usted supone, pues si tal hiciera, antes de un mes, sea usted joven o vieja, tendría su cutis arruinado y marchito. Si es usted joven, huelgan todas las cosas que está haciendo para evitar lo que no sabe si ha de llegar, pues con tal procedimiento no logrará evitarlo, sino acelerarlo. Y si es usted vieja, peor que peor. Además, tengo la certeza de que es usted joven y que lo que hace lo hace por miedo a envejecer antes de tiempo. Para conservar la frescura del cutis, lo primero que hay que hacer es una vida sana. Alimentación adecuada, a base de legumbres, frutas, huevos, leche y carne dos o tres veces por semana. Sueño de ocho a nueve horas,



Grato comienzo de un día de labor

UN buen tazón de Kellogg's Corn Flakes por desayuno.

Basta ponerle leche fría o crema (frescas o evaporadas). Y un poco de fruta o miel para variar. Es un desayuno rapidísimo cuando se tiene prisa, mas muy nutritivo y fácil de digerir.

Es el corn flakes que prefieren a diario más de doce millones

de personas. Se debe a su sabor inimitable. Sírvasse en el desayuno, comida o como postre.

El Kellogg's Corn Flakes se mantiene siempre crujiente y fresco como salido del horno. Exija el Kellogg's. De venta en todas las buenas tiendas de comestibles en su paquete verde y rojo.

Kellogg's

CORN FLAKES

Creadores también del Kellogg's ALL-BRAN, - el salvado laxante, y del Kellogg's PEP — sabrosas conchitas de trigo integral con su salvado, ligeramente laxante.





CURESE ese

callo

con delicadeza

Diminutas y elegantes zapa-
tillas... el último toque al
exquisito conjunto del primo-
roso atavío de fiesta. Tan
pequeñas y lindas pero ¡Oh,
tan lastimosas!

Proteja sus callos con los parches
EL GALLO antes de bailar.
Estos eliminan la presión que
causa la punzada y nadie sos-
pechará su presencia.

No se exponga al peligro de
rebanar sus callos. Extermí-
nelos con este seguro trata-
miento de tres días. Por tre-
inta años EL GALLO ha sido
el tratamiento para callos per-
niciosos. Nunca rebane un cal-
lo; use parches EL GALLO.

Pídalos en cualquiera dro-
guería.

EL GALLO

PARA CALLOS

BAUER & BLACK

DIVISIÓN DE THE KENDALL COMPANY
CHICAGO, ILLINOIS
E. U. A.

en una habitación bien ventilada, invierno y ve-
rano. Paseos y ejercicio al aire libre y cuantas
menos preocupaciones mejor. Como complemen-
to, la higiene facial; pero de ningún modo en la
forma que usted la practica. Lávese por la ma-
ñana con leche en la que ponga unas cuantas go-
tas de agua de Colonia. Dése una ligera fricción
con una buena crema sin grasa. Póngase los pol-
vos y el rouge. Esto es todo. Y por la noche,
vuélvase a lavar con leche o con agua fría y ja-
bón de Castilla. Y, siempre que se vaya a dar
polvos durante el día, límpiese antes el rostro
con un pañito limpio para quitar toda traza de
los polvos anteriores y de la suciedad que se acu-
mula en los poros. No se toque la cara, ni se
apriete las espinillas y puntos negros si no quiere
que le queden verdaderos agujeros que acabarán
por desfigurarla. No se tiña el pelo si no tiene
canas. No se toque los párpados ni las ojeras.
Deje en paz a su busto y no esté tan pendiente
de su fisonomía, porque va a terminar en un
manicomio. Todo tiene un límite y usted en lo
que respecta a su afán de embellecerse ya ha
pasado de él. Llámese a sosiego y, no preocu-
pándose tanto de sí misma, verá cómo acaba por
encontrarse pronto más bonita y con el cutis más
fresco que nunca.

Desesperado e inconforme, Santo Domingo.

— Jamás he visto una consulta tan falta de razón
como la de usted. ¿Que vive en perpetua des-
esperación porque su ilusión más grande al casarse
fué la de tener hijos y su mujer se opone? ¿Que
no se resigna a dejar que muera el apellido he-
redado de sus padres? ¿Y quién tiene la culpa
de que esto le suceda sino usted mismo? ¿Qué
su mujer le adora y que por nada del mundo
quisiera usted hacerla desgraciada? Pues, amigo
mío, si yo me hallara en el caso de usted, entre
que mi mujer fuera desgraciada o que lo fuera
yo, me aplicaría el refrán de que "la caridad bien
entendida empieza por uno mismo, y la obligaría
a que fuese todo lo desgraciada que quisiera,
pero a que me diera un hijo. Miles de hombres
escuchan esa misma cantinela de labios de mu-
jeres cobardes, necias e ignorantes, y son inexo-
rables haciendo oídos de mercader a tales quejas,
y las propias mujeres bendicen después la hora
en que la voluntad del hombre se impuso ha-
ciéndolas cumplir con el más santo de los debe-
res de la mujer. El hombre que quiere hijos y
tiene una mujer lo suficientemente fuerte y sa-
ludable para engendrarlos, tiene el derecho de
exigirlos y, si se le niegan, estará justificado el
divorcio y el matrimonio con otra mujer que se
los dé. Y no me arguya usted que su mujer lo
quiere, porque como no es la mía yo no me de-
jo engañar. Su mujer es una egoísta que no quiere
a nadie más que a sí misma y usted por lo visto
un Juan Lanús — y perdóneme la franqueza —
cuando en caso tan justo no sabe imponer su vo-
luntad y no tiene más salida que la de quejarse
a un extraño a quien ni siquiera conoce. Bien
mirado, casi es mejor que hombre tan pusilánime
y mujer tan egoísta no traigan retoños a este
mundo para propagar la semilla de caracteres tan
poco deseables.

MI TERRIBLE OBSESION

(Viene de la página 999)

favorito, fuera desheredado, entonces toda la
fortuna de la familia Gates sería dejada al
único heredero vivo, y ese era mi esposo Fred.

¡Fred millonario!

Aun calculando solamente una parte de la
herencia, la suma se elevaría a millones. La
idea se clavó en mi mente y me impresionó
tanto que empezó a adquirir fuerza de rea-
lidad con increíble rapidez. No podía equivo-
carme. Conocía demasiado a mi tío Enrique
para suponerlo capaz de testar en favor de

alguna sociedad caritativa. Ningún extraño
a la familia Gates recibiría un solo centavo
del avaro. Si Felipe quedaba fuera del cálcu-
lo, toda la fortuna la recibiría Fred. ¡Increí-
ble, pero era la verdad!

Temblé de gozo al pensar en cosa seme-
jante. Me vi entrar gloriosamente en la sun-
tuosa residencia de los Gates, pasear por los
jardines fantásticos y los hermosos patios del
palacio. Abandonaríamos los muebles viejos
de nuestra casita y adornaríamos los techos
y paredes con brocados, artísticos tapices,
lienzos... Soñé que Fred y yo íbamos de
paseo por el delicado césped, blando como
una alfombra de terciopelo, bajo la sombra
hospitalaria de copudos árboles en flor. Ro-
sales perfumados, divinas enredaderas en-
vueltas en el velo augusto de la luna, al pie de
las ventanas luminosas que daban al jardín...

Un columpio entre el ramaje, desde donde
pudiéramos oír la sinfonía del bosque y el
trino de los pajarillos. Caprichos exquisi-
tos... un elegante perro tendido sobre la
yerba, a nuestros pies...

Yo luciría sedas, preciosos vestidos, joyas
costosísimas, todo lo que nunca tuve la es-
peranza de tener. Sirvientes que a una se-
ñal de mi mano cumplirían las órdenes que
se les dieran. Gente para hacerse obedecer.
Mi fantasía me tendía en un diván de finos
terciopelos, rodeada de espléndidos cojines,
comiendo chocolates franceses y leyendo una
novela de amores en el mar.

A la puerta me esperarían magníficos au-
tomóviles con choferes uniformados, para lle-
varme a las tiendas más lujosas a comprar
lo que me dictara el capricho del momento.
Nada de preocuparse por el afán del ahorro
y la ciencia de la necesidad. Dinero, dinero
en abundancia, pero no para amontonarlo
como hacía el tío Enrique, sino para com-
prar todas las cosas finas del mundo: sedas,
pieles, tapados, sombreros, joyas fulguran-
tes... ¿qué mujer joven no ha soñado al-
guna vez en su vida con estas exquisiteces
e ilusiones?

Al contemplar mis manos sumidas en la
mugre del fregadero y ver los platos sucios
en montón, sentí la repugnancia de ser po-
bre. Mis manos curtidas, la loza vulgar flo-
tando en agua de manteca, el piso descom-
puesto a tramos, las paredes desmoronándo-
se, todo aquello que encierra el sentimiento
bárbaro de la cocina se convertía de súbito
en un cuadro horroroso y triste para mí.

¡Con qué rapidez cambia el ánimo de las
personas! Momentos antes, me sentía satis-
fecha de mi manera de vivir. Nuestro pe-
queño nido era el sitio más venturoso de la
tierra. Fred y yo éramos felices, estábamos
orgullosos de nuestro destino, estimábamos
nuestra casita como parte de nuestras almas.

Pero ahora, todo me parecía sombrío y
melancólico. Una rutina interminable de la-
var platos, fregar pisos, planchar ropa, co-
cinar y ahorrar hasta el último centavo. Pues-
ta en mi mente la idea de una vida de lujos
y comodidades, mi ser entero se rebelaba fu-
rioso contra la rutina del trabajo y la lucha
esclavizadora del matrimonio sumido en la
pobreza.

Sentía el deseo imperioso de envejecer gra-
ciosamente, como las princesas; no de encor-
var mi espalda bajo el peso de los años car-
gados de amarguras y sinsabores. Mi alma
pedía a gritos las cosas bellas con que sue-
ñan las mujeres jóvenes. En aquel instante
comprendí que tenía a la mano la oportuni-
dad de ver mis sueños realizados.

Di comienzo, pues, a la obra de intriga.

(Continúa en la página 1043)

En un sombrero es lo "chic"



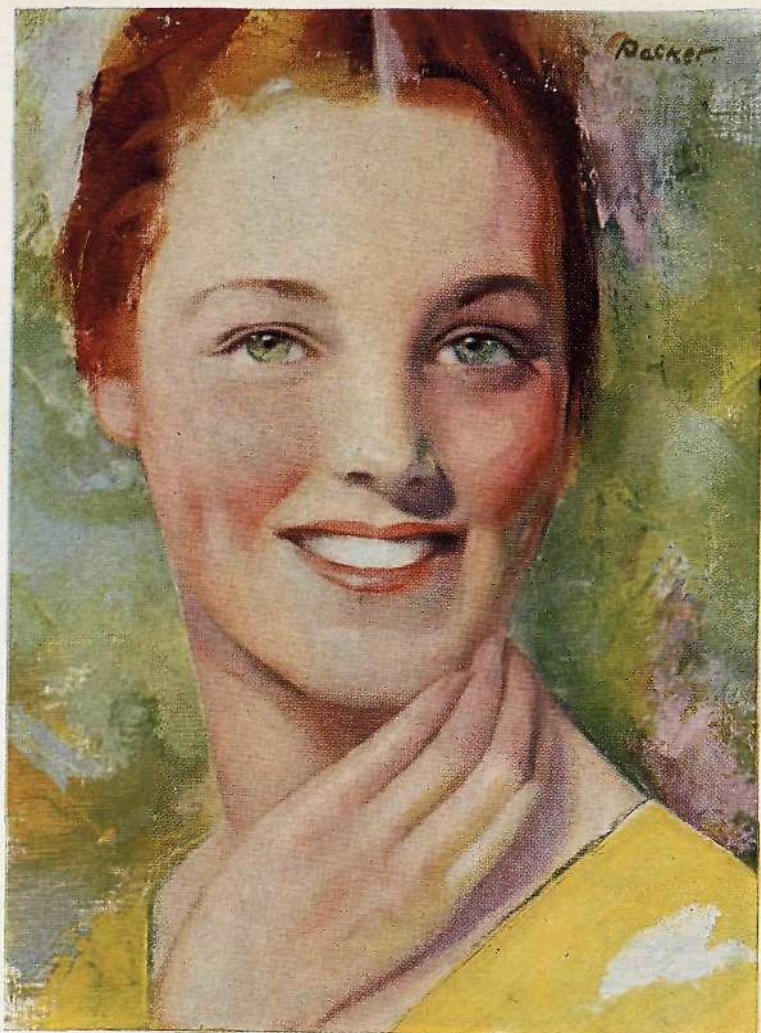
Lo "CHIC" es "lo original y de buen gusto". No hay mejor manera de expresar la calidad distintiva de la mezcla del Chesterfield, y su sabor suave, delicado y de cabal satisfacción para los fumadores.

"...en un



cigarrillo es el
SABOR "

© 1930, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.



¿HERMOSA DENTADURA? ¡PORQUE LAS ENCIAS ESTAN SANAS!

*4 de cada 5 personas
descuidan sus encías y se hacen
víctimas de la piorrea.*

SOLAMENTE mediante un riguroso y cotidiano aseo que evite los estragos de esa terrible enfermedad que se llama piorrea puede conservarse la belleza y el primor juvenil.

4 de cada 5 personas que pasan de los 40 años, y muchos miles de más corta edad, pierden el tesoro de su belleza y los primores de su juventud por un descuido imperdonable. Los males que minan las encías no se manifiestan, por lo general, hasta que ya, desgraciadamente, es muy tarde para combatirlos.

Pero no tema Ud.: hay un medio de conservar sus dientes sanos y por lo tanto hermosos: ¡cuide bien sus encías! De las encías dependen los dientes, y de los dientes, belleza y juventud.

Mañana y noche, al cepillar sus dientes, cepille bien sus encías con un dentífrico de preparación especial para ese fin: *Forhan's para las Encías*.

A los pocos días notará el cambio: sus encías estarán y se verán mejor. Más aún, sus dientes se verán más limpios y más blancos. Se trata de un dentífrico que fortalece las encías y las mantiene siempre lozanas; si se usa a tiempo, contrarresta la piorrea. Limpia asimismo los dientes y resguarda los intersticios en que se origina la caries con mayor frecuencia.

Para conservar su dentadura fuerte y reluciente y sus encías sanas, use Forhan's para las Encías dos veces al día. Y habitúe a sus hijos a hacer lo mismo, que más tarde se lo agradecerán.

Forhan's para las encías es más que una pasta dentífrica corriente. Es la fórmula de un dentista, el Dr. R. J. Forhan, compuesta de ingredientes que no podría menos de sancionar el más exigente de los críticos en la materia. Y contiene algo que no contiene ningún otro dentífrico: un ingrediente especial para la conservación de las encías que tiene por base una preparación bien conocida y muy empleada por los dentistas en el tratamiento de la piorrea. Forhan Company Inc., Nueva York.

Forhan's *para las encías*

ES MÁS QUE UNA PASTA DE DIENTES; COMBATE LA PIORREA



MI TERRIBLE OBSESION

(Viene de la página 1040)

que necesitaba llevar a cabo para lograr mis ambiciones. La idea se apoderó de mí con tal intensidad, que cuando vine a observar el peligro ya era muy tarde para remediarlo. El temor de que Felipe y tío Enrique se reconciliaran me traía loca. Debía de mantenerlos separados a toda costa, como enemigos implacables, hasta que el viejo se acabara de morir y nos dejara su fortuna a Fred y a mí.

Nada sospechaba mi marido de las intrigas mías para alcanzar la fortuna de los Gates. Hubiéralo sabido y no habría tolerado semejantes patrañas de mi parte. Pero ni aún la honorabilidad de Fred me detenía en mi obra. Apelé a los recursos peculiares de la mujer obstinada, cometí las más graves traiciones, engaños que a veces horrorizaban a mi propio espíritu.

Pude notar que, al ponerme del lado del viejo y contra Felipe, tío Enrique se encariñaba conmigo. El mayor agrado del anciano era comentar la ingratitud y los defectos de Felipe. Yo me cuidaba de hablar exageradamente, para evitar que el viejo sospechara mis intrigas.

Pasó un mes, luego otro, y yo me sentía más desdichada que nunca. No me alegraba nada en el mundo; no podía sonreír. Hacía mis oficios disgustada. Los quehaceres de la casa eran una tortura horrible y cada día descuidaba yo más las cosas sin fijarme en el abandono en que vivíamos.

Perdía horas y horas soñando con riquezas. Unas veces, eran deliciosos paseos por tierras extranjeras; otras, bailes y fiestas rumbosas en la antigua mansión de los Gates. Ante mí desfilaban mujeres fascinantes envueltas en armoniosas sedas, parejas románticas en las terrazas y en el césped... Escuchaba los acordes melodiosos de la música que las alas del blando céfiro traían hasta el balcón... Fred y yo éramos anfitriones espléndidos de un grupo distinguido de la más selecta sociedad. Cuando salía de mi trance, mis ojos veían con repugnancia la cursilería de mi triste casita de arrabal.

Cierto día me hallé contemplando a tío Enrique y pensando cuándo se acabaría de morir. No me explicaba estas infamias de mi corazón y ni el esfuerzo supremo de mi prudencia lograba silenciar la voz acusadora que gritaba de espanto dentro de mí. Empezaba a impacientarme y a desearle la muerte al tío. Me encolerizaba la tenacidad con que se agarraba a la vida. Para mí era un agravio que continuara viviendo, así porque sí, y que el día menos pensado volviera a contentarse con Felipe.

Una mañana, el cartero me entregó un paquete de correspondencia. Reparé que una de ellas venía dirigida a tío Enrique y que estaba escrita con la letra de Felipe. El sobre temblaba entre mis manos. ¿Sería una explicación honrosa y un cheque de cien pesos lo que mandaba allí?

Me fuí a la cocina y abrí la carta. Mientras leía el contenido, cayó al suelo un cheque. La carta, concebida en los términos más afectuosos, acompañaba un cheque de cien pesos más los intereses al veinte por ciento. Estuve a punto de perder la cabeza cuando recogí el giro del piso. En seguida se apoderó de mí una furia extraña. ¿Con qué derecho intervenía Felipe entre yo y la fortuna de los Gates? ¿Debía permitirle que rompiera mis sueños después de tantos sacrificios? ¿Qué artero aquel muchacho, a sabiendas de que nada aplacaría más las iras del viejo que un interés de veinte por ciento!

Encendí un fósforo e hice cenizas la carta,

el sobre y el cheque. Después me atemorizó que descubrieran que la carta me había sido entregada. Los investigadores del correo averiguan estas cosas con un acierto pasmoso. ¿Qué respondería si me lo preguntaran? ¡Dios mío, qué torturas las que pasé!

Dos semanas más tarde, se recibió otra carta de Felipe. Como no había ocurrido nada con la primera, quemé la segunda sin abrirla siquiera. Mi conciencia estaba tranquila esta vez. Sin embargo, cuando llegó una tercera carta sentí curiosidad de enterarme y la abrí. Al saber lo que decía la sangre se me heló en las venas. Estaba aterrorizada. Felipe, preocupado por no haber recibido respuesta, le escribía de nuevo al viejo, con los sentimientos más afectuosos, arrepentido de su conducta.

Pero lo más terrible de la carta era que, según Felipe, pronto le darían sus vacaciones y él tenía pensado venir a pasarlas junto a su tío. Mi corazón latió apresuradamente al imaginarme la escena de Felipe y tío Enrique, aclarando lo de las cartas y acusándome a mí de una intriga vil para mantenerlos distanciados.

Aquel día fué un infierno para mí. A medida que pasaban las horas aumentaba mi pánico y mi rostro se ponía más lívido. Fred, notando mi estado, preguntó si me pasaba algo. Le dije que el trabajo excesivo me había puesto muy nerviosa y el pobre me dijo que alquilara una criada para que me ayudara en los quehaceres de la casa.

Durante la noche, no pude dormir. Cruzaban por mi mente con la celeridad del relámpago los pensamientos más terribles. Dondequiera veía a la gente señalándome con el dedo. Después de media noche, extenuada por completo, caí en un sueño intranquilo que acabó por empeorarme aún más. Amanecí torturada por los mismos pensamientos. Me sentí enferma. No tenía ánimo de vivir.

¿Qué día llegaría Felipe? La carta no señalaba fecha alguna, pero yo tenía la seguridad de que mi ventura terminaría el día de su arribo. Si Fred se enteraba de mi intriga, su amor hacia mí quedaría terminado también. Mi sufrimiento, pues, fué el de un reo a quien le quedan muy pocas horas de vida. Cada vez que sonaba el timbre o tocaban a la puerta se me salía un grito de espanto. Mi corazón palpitaba rápidamente, mi respiración se alteraba por momentos. Cada minuto me parecía el último de mi vida; sufrí tormentos infernales que nunca podré olvidar.

Una mañana, mientras yo fregaba platos en la cocina como de costumbre, tío Enrique dió unos toques en la ventana. Miré por la ventana para ver a quién trataba de llamarle la atención. Debajo de la ventana noté la gorra del cartero. Tío Enrique abrió la ventana y vi que el cartero le entregó un paquete de cartas. Buscó entre ellas y mi corazón quedó paralizado cuando el viejo sacó del paquete un sobre largo y angosto de los que siempre usaba Felipe para escribir.

¡Al fin se descubriría mi traición!

¿Por qué, Dios mío, por qué no fuí a esperar al cartero esa mañana? Mi cuerpo temblaba de pavor. No podía sostener un plato entre mis manos. Traté en vano de contener mis nervios. ¿Qué replicaría si tío Enrique me hiciera la pregunta fatal?

De repente le oí llamarme con voz grave:

—Elena, Elena, ven acá.

Llegaba el momento terrible. Me paré frente al espejo para contener mis emociones dispersas. Hubiera preferido la muerte en aquel momento. La cara reflejada en el espejo mostraba profundas líneas de amargura y de miedo.



Equilibrio

EL gran vapor oceánico, surcando las olas montañosas, se yergue en rítmica marcha al través de las aguas. Después de cada acometida del mar, recupera rápidamente su posición normal, porque los buques modernos poseen perfecto equilibrio.

Cuando usted viaja por Mar, Tren, Automóvil o Aeroplano, su cuerpo se adapta al movimiento del vehículo. Si sus órganos corporales funcionan propiamente, usted mantiene su equilibrio sin desagradables efectos. En muchos casos, sin embargo, el movimiento origina una irritación en los centros nerviosos que rigen el equilibrio y se produce la angustia, que afecta a todo el sistema. Esta es la condición que se llama mareo o mal de mar.

"Mothersill's" detiene rápidamente y previene todas las clases de mareo, aliviando la tensión creada en los órganos afectados por el equilibrio. Al fortalecerse éstos y desaparecer esa tensión nerviosa, se amolda uno perfectamente a cualquier movimiento del vehículo en que se viaje, y puede disfrutarse de las delicias propias de toda excursión.

"Mothersill's", de acuerdo con las modernas teorías de la medicina, corrige los disturbios del mareo sin bromuro ni drogas. No engendra malestar ulterior ni desarreglos en el sistema. "Mothersill's" no es un producto de ensayo, sino que responde a un método eficaz, seguro y sano, comprobado por la experiencia, para borrar los efectos perturbadores de los viajes de movimiento.



75 cts. o \$1.50 o. a. en las droguerías o por envío directo al recibo del importe.

The Mothersill Remedy Co., Ltd.

New York, U.S.A.
London, England

Montreal, Canada
Paris, France



El Compañero de los Niños

DONDE hay niños, DIOXOGEN desempeña un papel especialísimo y de la mayor importancia. En los juegos infantiles es cosa muy natural que haya pequeñas heridas, contusiones, raspazos y escoriaciones. Atendidos a tiempo, estos pequeños percances no adquieren significación alguna; descuidados, pueden acarrear serias complicaciones. De ahí que sea conveniente tener siempre a mano un frasco de

Dioxogen

Este poderoso desinfectante y germicida evita toda infección y cicatriza prontamente cualquier escoriación de la piel. DIOXOGEN también se usa cotidianamente en millones de hogares para la higiene bucal, estando hoy reconocido como el más poderoso destructor de los gérmenes que originan las caries y Piorrea. Esta acción destructiva se limita a los microbios, pues DIOXOGEN es absolutamente inofensivo para las personas.



Envíe hoy mismo por el nuevo libro "De Todo un Poco" con útil e interesante material de lectura, hermosas ilustraciones y magníficos concursos con bonitos premios para los vencedores. Use el cupón al pie.

THE OAKLAND CHEMICAL CO.,
59 Fourth Av., New York, U.S.A. Depto. C10

Sírvanse remitirme gratis el nuevo libro "De Todo un Poco."

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

País.....

—Elena—repitió la voz del viejo—te dije que vinieras acá un momento.

—Voy en seguida, tío—le contesté turbada. Volví a mirarme al espejo y quedé horripilada. Me eché el pelo hacia atrás, me sequé los ojos aguados, traté de sonreír y vi reproducida en el espejo una mueca de dolor.

Apenas entré en la habitación de tío Enrique la conciencia se me inundó de culpa. La vergüenza me consumía el rostro. Mis ojos estaban deseosos de llorar. Los oídos me sonaban y caminaba sin tino. No me atrevía a mirar al viejo frente a frente. Si lo hubiera hecho y su mirada llegara a dar indicios de sospecha, me habría desmayado allí. Mis ojos estaban clavados en el piso.

—Lee esta carta—me dijo enfurecido.

Mientras leía, sentía que sus ojos de avaro se clavaban en mí, cerciorándose de mi culpabilidad. Leía la carta poco a poco, pensando en lo que haría cuando llegara al fin. Volví a leerla palabra por palabra, escondiéndome a sus ojos escudriñadores detrás del papel. Decía así:

"Querido tío Enrique:

Hace algún tiempo le mandé un cheque por los cien pesos que le debía, más los intereses al veinte por ciento. He vuelto a escribirle tres veces desde entonces, pero nunca he recibido carta acusándome recibo del dinero. Me preocupa su silencio, tío. Si el cheque se ha perdido, deseo cancelarlo y mandarle otro en su defecto.

He luchado hasta conseguir un buen empleo y creo que soy un hombre muy distinto al bribón que usted arrojó de su hogar.

Dentro de tres semanas estaré de vacaciones y desearía verle de nuevo si le está bien. Lamento los malos ratos y contratiempos que le ocasioné antes y deseo enmendarlos ahora, si es posible hacerlo.

¿Quiere escribirme si le puedo venir a visitar? Si no responde a estas líneas, creeré que no desea verme más y será la última noticia que tenga de mí.

Con cariñoso afecto,
Felipe."

La habitación empezó a dar vueltas alrededor de mí. Sólo se escuchaban las respiraciones fatigadas del anciano y la palpitation fuerte de mi corazón. Tío Enrique rompió el silencio:

—¿Has visto hasta dónde llega el atrevimiento de este muchacho? Mira, Elena, a ese chiquillo no lo arregla nadie; es malo, pero malo de lo peor. Sabe que me quedan muy pocos días de vida y está pendiente de mi dinero. He podido adivinar sus engañosas intenciones y quiero burlarme de él. ¡Veinte por ciento de intereses dice la carta! ¡Qué insulto, por Dios!

Sentí un sacudimiento en el corazón. ¿Estaba oyendo la verdad? ¿Era posible que tío Enrique no sospechara mi delito? ¡Qué descanso! Me asaltaron ganas de cantar y reír y abrazarme al cuello de aquel viejo miserable. Parecía que me habían perdonado la vida.

Aquella actitud era digna de tío Enrique. Felipe se portó mal una vez y eso era suficiente para que se le condenara el resto de su vida, a pesar de la enmienda y el arrepentimiento. Tío Enrique era un enemigo implacable, eterno, que no perdonaba jamás.

Nuevamente empezaba a agitarse en mi mente el sueño de mis doradas ambiciones. La lección recibida de nada me valió. Pasada la primera tempestad, volví a mis intrigas y conspiraciones.

—Creo—le dije al viejo—que después de las diatribas de este loco usted no será capaz



INSTANTANEA ADMIRACION:

La recompensa de un buen peinado

ES verdad que las ondas del cabello forman la base de su belleza, pero ésta puede depender de la clase de peine que se use para arreglarlas.

Las personas exigentes emplean

PEINES ACE

porque los Peines "Ace" dividen el pelo exactamente, hacen resaltar su lustre natural y lo extienden mejor y con mayor atractivo. Los peines "Ace" se venden en los mejores establecimientos de todas partes.



AMERICAN HARD RUBBER CO.
11 Mercer Street, New York, N. Y. E.U.A.

Una Nariz de Forma Perfecta

UD. PUEDE OBTENERLA FACILMENTE



El aparato Trados Modelo 25 corrige ahora toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente, y cómodamente en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro y garantizado y patentado que puede darle una nariz de forma perfecta. Más de 87,000 personas lo han usado con entera satisfacción. Recomendado por los médicos desde hace muchos años. Mi experiencia de 16 años en el estudio y fabricación de Aparatos para Corregir Narices están a su disposición. Modelo 25-1r. para los niños. Escriba solicitando

testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz de forma perfecta.

M. TRILETY, ESPECIALISTA
Depto. 1186 Binghamton, N. Y., E.U.A.

TIZA para ESCUELAS

Tiza en colores surtidos
Crayones de todas clases

EMPAQUES DE VENTA POPULAR

Nuestros artículos, por su calidad y duración, representan una gran economía

Pida nuestro Catálogo

STANDARD CRAYON MFG. CO.
Danvers, Mass. U.S.A.

de volver a contentarse con él. Si yo fuera usted, lo mandaría a paseo para siempre.

—No, Elena, yo conozco una táctica mejor que ésa. Voy a decirle que venga y le haré tragarse sus embustes en mi presencia. Entonces lo despediré para que no regrese más nunca.

Si mi conciencia hubiera callado me habría sentido completamete dichosa en aquellos momentos. Estaba segura de poder interceptar la carta de tío Enrique para Felipe, pues él me confiaba siempre echarle las cartas al correo. Como Felipe no recibiría carta alguna, todo terminaría así y no volveríamos a saber de él.

A la hora del almuerzo mi esposo Fred me encontró muy alegre y expresiva. Se contentó con celebrarlo sonriendo, mientras yo me remontaba a soñar con la vida encantadora que gozaríamos una vez apoderados de los millones de tío Enrique.

Desgraciadamente, mis cálculos fallaron otra vez. Estaba lavando los platos cuando vi que tío tomaba el teléfono en sus manos. No sé por qué vi algo siniestro en cada movimiento que hacía. Le oí llamar a la oficina de telégrafos y dictar el siguiente mensaje:

FELIPE DE LAUSONNE
BAYARDSVILLE, KANSAS

RECIBI TU CARTA ANSIOSO DE
VERTE PARA ACLARAR NUESTROS
ASUNTOS

TIO ENRIQUE

¿Quién habría soñado que tío Enrique era capaz de gastar dinero en un telegrama, pudiendo hacer lo mismo con un sello de dos centavos? ¿Qué motivos le llevaron a una extravagancia semejante? Mis planes de evitar el envío de la carta a Felipe habían sido burlados. El fantasma de mi culpa volvía a señalarme con el dedo. Mi miedo me dominaba por completo; ya yo no podía soportar aquella terrible situación.

Mi conciencia, sin embargo, se había endurecido de tal manera que yo era capaz de cualquier locura. El brillo y la fascinación del oro me habían despojado de moralidad y de carácter. Cada día era más perversa en mis intrigas. Para cubrir un pequeño delito, cometía otro mayor. ¡Si tío Enrique hubiera muerto antes de la llegada de Felipe, mis sufrimientos habrían acabado para siempre!

Fred me había comprado una estufa de petróleo para la cocina, porque en el pueblo donde vivíamos no había servicio de gas combustible. Esa tarde ablandaba yo el grano para la comida. Al hervir el agua, se derramó y cayó sobre la estufa. En seguida subieron unas llamas azules que se elevaron hasta unos dos pies de altura.

Al ver subir las llamas se me ocurrió un pensamiento tan vil, tan bárbaro, que me abochorna haberlo concebido. Su mero recuerdo casi me impide proseguir con mi relato. Toda la noche luché contra la voz de mi conciencia y perdí la batalla de la razón. La ambición malévola del oro había cegado mi alma por completo.

A la mañana siguiente, después de salir Fred para su oficina, puse a hervir un caldero de manzanas secas en la estufa. Sobre la tablilla que quedaba arriba de la estufa coloqué un paño de cocina, con un extremo colgando cerca del caldero. Al lado del paño, sobre la tablilla, puse revistas y periódicos viejos, junto a la ventana adornada con cortinas muy inflamables.

Luego me vestí y me dirigí a la puerta, saludando a tío Enrique antes de salir a la calle.

—Voy al mercado, tío, a comprar unas car-

Ni dulce ni amargo... Una mezcla deliciosa

“Canada Dry” no es ni demasiado dulce ni demasiado amargo; sino refrescante, seco y suave. Su exquisito sabor incita al comentario. Como refrescante, resulta incomparable. Se mezcla muy bien con bebidas espirituosas y otras varias. Convénzase probando una botella.

“Canada Dry” se hace del mejor gengibre jamaiquino y con otros ingredientes absolutamente puros. Se prepara con extrema exactitud y se mezcla y equilibra con consumada pericia. Su deliciosa y uniforme espuma, fría y refrescante, es producto de un proceso secreto de carbonatación. Se sirve en los más importantes hospitales y se receta por distinguidos doctores. “Canada Dry” es lo más puro que puede fabricarse.

“CANADA DRY”

MARCA REGISTRADA

El Champagne de los Ginger Ales



¿Admiran los hombres el color natural?

Pregúnteselo a uno



TANGEE

Se pronuncia "Tanyi"

RUBOR NATURAL

LOS hombres admiran en el rostro femenino color de juventud y salud; *belleza natural*, no colorate grasiento que embadurne.

Tangee es diferente de otros Lápicos para los labios. No contiene pigmentos. Cambia al color natural apenas se aplica a los labios. Da tono y matiz como si fuera de la naturaleza apropiado, de ahí su naturalidad. No parece artificial, ni mancha o engrasa los labios.

A base de un nuevo proceso maravilloso que asimila perfectamente al color natural de la dama que lo use, ya fuere blanca o morena.

Además del Lápis Tangee hay: *Colorete Compacto* y *Crema Colorete*, basados en el mismo principio; *Polvos Tangee*, que asimilan al color natural de la tez; *Crema Nocturna*, para limpiar y alimentar los tejidos; *Crema Alba*, que protege el cutis, y *Cosméticos*, para cejas y pestañas.



THE GEORGE W. LUFT CO., C. M.
417 Fifth Avenue, New York, E. U. A.

Por 20¢ oro americano enviamos una cajita conteniendo los seis productos principales.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....País.....

PÁGINA 1046

nes. ¿Necesita usted algo antes de marcharme? —No, Elena, nada.

Apenas salí empecaron a entrarme deseos de regresar y quitar las manzanas del fuego. Traté de excusar mi atentado diciéndome que no hervirían antes de mi regreso y seguí caminando. Pero sabía que sí hervirían antes y que yo dilataría mi regreso hasta mucho después de la catástrofe.

¿Quién era este ser frío, desesperado y bárbaro que se había apoderado de mí? ¿Era posible que yo fuera capaz de destruir mi casa con tal de destruir también al anciano inválido que en ella vivía? ¿Destruir una vida así, deliberadamente? ¿Cuánto tiempo tardaría antes de que se dieran cuenta del incendio? ¿Se salvaría él?

En vano traté de silenciar la voz de mi conciencia. Algo se rebelaba en mí contra mi naturaleza mala y me provocaba una terrible inquietud nerviosa. ¿Se averiguaría que yo había hecho aquello premeditadamente? El delito era doble: incendio premeditado y asesinato. ¿Cómo iba yo a limpiarme de mi culpa? ¿Cómo podría gozar jamás tranquilidad de alma con mi conciencia bajo el peso de semejante delito?

Hice esfuerzos supremos por acallar la voz de adentro, esa voz tenaz y misteriosa que me gritaba a los oídos: "¡Asesina! ¡Asesina!"

Me detuve y nada vi alrededor mío. Estaba volviéndome loca. Sentí una ola de frío y pensé que era el espíritu de tío Enrique que a su paso para la eternidad venía a lanzarme al rostro su acusación.

De pronto oí el silbido remoto y penetrante de una sirena que daba la alarma de fuego. Mi cerebro se quebraba en mil pedazos. Me llevé las manos a los ojos y retrocedí espantada, a punto de desplomarme al suelo. Alguien que pasaba me sujetó y me ayudó a sostenerme en pie.

—¿Qué le pasa, señora? ¿Se siente usted mala?

Miré alrededor sin poder notar a la multitud. Mi mente vagaba por el vacío. De repente desperté, cuando vi que pasaban junto a mí las bombas y los automóviles cargados de bomberos.

—¡Dios mío, Dios mío! —grité desesperada. —¡Mi casa se quema y adentro hay un pobre anciano inválido!

Salí corriendo como loca, por la calle abajo. La multitud también corría en la misma dirección que yo. El temor me daba alas y me permitía ganar terreno sobre los demás.

Un millón de hilos misteriosos empezaban a enredarse en las intimidades de mi alma y me impedían la respiración. Mis piernas se movían automáticamente. Doblé la esquina y vi a una inmensa multitud frente a mi casa, al otro extremo de la calle. El gentío no me permitía adelantar en mi camino. Afortunadamente pasó un automóvil y el conductor me gritó con toda la fuerza de sus pulmones:

—¡Señora Ward, señora Ward, suba usted y la llevaré a su casa!

Era Bennett, el propietario de la tienda donde hacíamos nuestras compras.

—¡Corra, corra, por Dios! —le grité saltando sobre el estribo.

El auto corría a su velocidad máxima, con peligro de los que iban a pie. Yo perdí mi sombrero y mi cartera, pero nada me importaba aquello, nada me importaba mi propia vida. Lo esencial era salvar la vida de mi tío Enrique.

Al llegar, me tiré del coche antes de que Bennett lo detuviera. Arremetí contra la

multitud para abrirme paso y cuatro manos poderosas me agarraron.

—¡Suéltense, suéltense! —grité desahogado.

Los hombres se miraron asombrados.

—¡Suéltense, suéltense, déjenme salvarlo! En esa casa se quema un pobre anciano inválido. Debo de salvarlo. ¡Suéltense! ¡Déjenme salvarlo! ¡Sálvenlo ustedes, por Dios!

De nada valieron los gritos. Aquellos hombres me sujetaban con la eficacia de cadenas. Yo luchaba con la rabia de doce locos, los mordía, los arañaba, los insultaba sin cesar. Después supe que cuatro hombres no eran suficientes para contenerme.

Yo no ponía atención a los razonamientos que se me hacían. Estaba histérica y no oí cuando me explicaron que tío Enrique estaba sano y salvo. Lo vine a saber después por mi esposo Fred, que me pasaba su mano suave por la frente y me llamaba su heroína.

Efectivamente, la señora Morris, vecina nuestra, observó el humo que salía de la cocina de mi casa. Me había visto salir momentos antes y sabía que tío Enrique estaba solo en la casa. Corrió y se dio cuenta del incendio provocado por las llamas de la estufa. Dió la señal de alarma y en seguida sacó a tío de su habitación, poniéndolo a salvo.

Los daños causados fueron pocos y solamente hubo necesidad de hacer reparaciones en la cocina.

Pero yo sigo quebrantada. Soy un ser de carne y hueso, incapaz de exaltarme como los personajes de las novelas. Mi conciencia, mutilada por el peso de esta culpa, no me deja un momento de tranquilidad. No me atrevo siquiera a confesarle mi delito a mi esposo. Tampoco me atrevo a decirle la verdad a Felipe.

Tío Enrique murió de pulmonía dos semanas después del incendio. Yo sigo creyendo que la pulmonía le sobrevino a consecuencia de haber sido sacado a la intemperie con motivo del fuego. Soy, pues, responsable de su muerte.

Antes de fallecer, tío Enrique se convenció de que Felipe se había enmendado. También se convenció de que le había mandado el cheque y de que le había escrito en varias ocasiones. Naturalmente le perdonó y ambos quedaron reconciliados en la hora suprema del dolor.

El testamento de tío Enrique dividía la fortuna de los Gates por partes iguales entre Fred y Felipe. Por cruel ironía, aquel testamento fué hecho mucho antes de venir tío Enrique a vivir junto a nosotros. Mi pecado me había traído la desdicha en vez de la felicidad.

Somos muy ricos, riquísimos. Tenemos lo que se nos antoja, pero yo no soy feliz. Daría mis posesiones y bienes si pudiera purificar mi alma del pecado cometido y apagar esa voz que me grita en la conciencia a todas horas de mi vida: "¡Asesina! ¡Criminal!"

LOS PADRES DEL CINE

(Viene de la página 993)

A. Edison en lo relativo a la prioridad de la invención de la "fotografía escalonada". Esta decisión fué a base de la tira de papel con fotografía, a que se alude en el párrafo anterior. El Sr. Alfred H. Saunders, de Nueva York, íntimo amigo de Friese-Greene y, a su vez, precursor del arte cinematográfico, tiene en su poder un trocito de la tira de negativo original, que se presentó como prueba durante el litigio judicial —el mes de diciembre de 1910— en el Tribunal de Dis-

OCTUBRE, 1930

trito de este país. El tamaño de cada uno de los cuadros de esta tira es de 2 y media por una y media pulgadas y tiene ligeras perforaciones laterales.

Con la cámara que, en 1888, Friese-Greene se hizo fabricar por R. Chipperfield, un mecánico de Clarksell Green, en Londres, pudo fotografiar, en una tira de papel sensibilizado, a razón de siete u ocho vistas por segundo. Pronto observó, no obstante, que era necesario obtener mayores velocidades para lograr la adecuada reproducción de seres en movimiento; pero este aumento en la rapidez era imposible por causa de la poca consistencia del papel, que se desgarraba al deslizarse con demasiada prisa. Además, los positivos en papel no podían hacerse suficientemente translúcidos, con aceite, para conseguir una proyección satisfactoria.

Fué precisamente en esa época cuando el celuloide apareció en el comercio como sustituto de las placas de vidrio en las cámaras fotográficas. Friese-Greene se comunicó con el Sr. Alexander Parker, fabricante de celuloide en Birmingham, le explicó su problema y, en unión de él, realizó varias experiencias. No por eso dejó, a la vez, de mejorar su cámara.

A fines de 1888 construyó otra, adaptándola al uso de celuloide en tiras. Esta cámara también se la hizo Chipperfield: era estereoscópica o dióptica, con dos lentes paralelos, pero se podía usar como cámara corriente, cerrando uno de los obturadores. Este aparato se fabricó de modo que pudiera sacar fotografías de mayor tamaño que la de tiras de papel, pues cada cuadro tenía tres pulgadas cuadradas de superficie. Con ella se obtenían dos imágenes paralelas tomadas en la misma película con la misma exposición.

Por razón del mayor tamaño, debía acelerarse la operación de esta cámara, cuya tira recorría tres pulgadas a cada exposición, y a razón de diez exposiciones por segundo, esto representaba un recorrido de más de treinta pulgadas. Tal velocidad de movimiento es mucho más intensa que la que se usa actualmente en el cine (que es de pie y medio por segundo) y muchísimo mayor que la empleada en la cinematografía muda.

Esta segunda cámara usaba película sin perforar y funcionaba mediante lo que Friese-Greene llamó movimiento "de palanca". Con ella, en enero de 1889, el inventor tomó su primera vista animada con cinta de celuloide. La reproducción de un fragmento de esta película original — que también figuró en el litigio judicial norteamericano — aparece igualmente como parte del presente artículo.

Dicho fragmento fué fotografiado por Friese-Greene en Hyde Park, en Londres, y en él se ve al Sr. Alfred J. Carter, pariente del inventor, dando un paseo en compañía de su hijito Bert.

En vista de que sus dos cámaras tenían limitaciones relativamente a velocidad — la de tira de papel por lo deficiente del material y la otra por el tamaño de la película — y por razón también de que se trataba de una cámara estereoscópica, Friese-Greene decidió construir una tercera.

Esta última la fabricaron A. Lege & Co., fabricantes de instrumentos de Hatton Garden, en Londres, y quedó lista en el verano de 1889. Tenía, como innovación, ruedas dentadas para guiar la película frente al lente (en vez de simples cilindros de fricción como las precedentes) y así podía hacer correr cinta perforada. El ancho de esta última era de poco menos de dos pulgadas y



Lustrador de Pisos

THE TRADE MARK KNOWN IN EVERY HOME
UNIVERSAL
LANDERS, FRARY & CLARK, NEW BRITAIN, CONN.

EN unos pocos minutos y sin esfuerzo muscular alguno, los pisos se dejan tan hermosos y brillantes como cuando nuevos.

Con el lustrador eléctrico UNIVERSAL y la cera UNIVERSAL, se restaura la belleza original de los pisos; no importa que su acabado sea de cera, barniz, pintura o goma laca, y que estén hechos de linóleo, composición, madera, baldosa o mármol. La transformación es sencillamente maravillosa y sorprendente.

El uso de estos utensilios permite dar a los pisos la resplandeciente belleza, característica de una casa bien cuidada.

Los pisos encerados y lustrados por el sistema UNIVERSAL se mantienen limpios fácilmente. Dan encanto y distinción al hogar. Reflejan la luz y el brillo del sol y acentúan la belleza de las alfombras y del mobiliario.

Landers,
Frery & Clark
New Britain,
Conn.,
E. U. A.



INGLÉS!

PRUEBA GRATIS

¡AHORA SÍ APRENDERÁ UD. INGLÉS!

EL New Commercial Institute ofrece ahora probarle que Ud. podrá aprender a hablar y escribir correctamente el idioma inglés, en su propia casa, en breves meses, por medio de su fácil e interesante sistema NYCI, mediante el cual miles de discípulos en todas partes del mundo han logrado dominar este idioma. El sistema NYCI hace caso omiso de procedimientos anticuados de enseñanza; está basado en principios enteramente nuevos que permiten a cualquiera aprender el inglés con la misma naturalidad con que los niños aprenden a hablar. Mande el cupón hoy mismo solicitando informes gratis.

NEW YORK COMMERCIAL INSTITUTE
512 West 151st St., Dept. 15, New York, N. Y.

New York Commercial Institute,
512 W. 151st., Dept. 15, New York, N.Y.
Sirvanse enviarme, gratis, informes de su curso de Inglés "NYCI".

Nombre.....

Dirección.....

País.....



Válgase de KOTEX para su protección sanitaria

Kotex, la toalla sanitaria moderna, está hecha de algodón celuloso, la substancia más liviana y absorbente que hay.

La almohadilla se forma de innumerables capas finísimas con espacios entre sí que permiten la libre circulación del aire, lo que la conserva suave, fresca y esponjosa.

La almohadilla pasa enteramente desapercibida. Además, Kotex neutraliza el olor por completo y es fácil deshacerse de ella.

Kotex Company, 122 East 42nd St., Nueva York, E. U. A.

KOTEX

La nueva toalla sanitaria que neutraliza el olor



MENTHOLATUM

**Cuando
Esté Así**

sufriendo de neuralgias y jaquecas frótese frecuentemente las sienes con Mentholatum y sentirá Ud. alivio inmediato. De pronta acción curativa y reconocido como el más eficaz para catarros, quemaduras, cortadas, etc. Insista en el legítimo.

MENTHOLATUM

media. Cada cuadro tenía una pulgada y tres cuartos de altura.

La primera vista obtenida por Friese-Greene con esta cámara fué en 1890. Operaba a la velocidad de doce o más vistas por segundo.

En 21 de junio de 1889, Friese-Greene, asociado con Mortimer Evans, que era ingeniero, obtuvo una patente de una "Cámara para fotografiar vistas con gran rapidez": la primera cámara cinematográfica que haya existido. Más tarde, Friese-Greene compró a Evans su parte en esta patente por la suma de doscientas libras esterlinas, y quedó así en posesión exclusiva de dicha patente.

La prensa y los fotógrafos comentaron con incredulidad la invención pero despertó mucho su curiosidad el comentario que, respecto al cinematógrafo de Friese-Greene, apareció en el "Optical Magic Lantern Journal" el 15 de noviembre de 1889. Fué la primera noticia impresa que se dió del cine.

El artículo se titulaba "Una Extraordinaria Novedad Optica — Efectos Fotorámicos y Fono-fotorámicos" y decía:

Sin duda parecerá muy extraño que, sobre una pantalla, se proyecte el retrato de una persona y que, poco a poco, su rostro se anime, abra su boca y comience a hablar, no sin cambiar, a la vez, la expresión de su semblante, variando la forma de la boca según expresa los diferentes sonidos; o si, en vez de una cara, se reflejan dos que aparentan disputarse, con las consiguientes muecas y gestos.

También parecerá curioso ver, en la pantalla, escenas callejeras y permitir que el espectador presencie el paso, en todas direcciones, de vehículos y caballos, de personas que van de aquí para allá y de perros que, ya de prisa o ya lentamente, corren por diferentes rumbos tal y como ocurre en la vida real y no desliziándose grotescamente; ni tampoco en siluetas sino conservando todos sus detalles.

Por extraño que todo esto parezca, ya se ha realizado. La linterna óptica será, dentro de poco, considerada como instrumento sine qua non para la reproducción de vistas.

Imagine el lector la sensación que producía el ver, reproducida en la pantalla, toda la serie de festejos del Lord Alcalde de Londres, según la presenciara una persona situada en determinado sitio de la calle. Las casas del lado opuesto permanecerían estacionarias y el desfile pasaría en todos sus detalles por delante de esta supuesta persona, tal y como pasó realmente.

El nombre de Friese-Greene, el eminente fotógrafo de Brookstreet, correrá de boca en boca con motivo de la invención que hace posible todas estas maravillas. Ha ideado una cámara peculiar, que tiene la apariencia exterior de un organillo norteamericano, con manubrio y todo, y que mide un pie cuadrado de superficie. Este instrumento se apunta en dirección a determinado objeto y, mediante el manubrio — que se hace girar — saca vistas cada segundo. Estas vistas se convierten en transparencias y se colocan sucesivas, en una tira que se enrolla en cilindros y que pasa, después, por una linterna de construcción especial (inventada también por el Sr. Friese-Greene) y que se proyecta, así, en la pantalla.

Cuando se desea obtener la reproducción de la voz, este aparato se combina con un fonógrafo.

En nuestra próxima edición esperamos poder dar detalles completos y dibujos relativos a este maravilloso instrumento, o mejor dicho, esta combinación de instrumentos.

Hemos visto y examinado la cámara y somos testigos de que puede hacer todo lo que en las líneas anteriores se describe.

EL PELO RIZADO SIEMPRE ESTA DE MODA



CON los equipos eléctricos PATRICIAN Ud. puede rizar sus cabellos permanentemente, en su casa, y causar la admiración y envidia de sus amistades.

Tenemos equipos de todos precios y para todos los bolsillos, desde un calefactor hasta 40.

Si Ud. quiere hacerse independiente, dedíquese a la cultura de la belleza, usando los tratamientos y preparaciones PATRICIAN, de venta en los principales establecimientos. Haga su pedido con un equipo hoy mismo.

1	Calefactor con material para 50 rizos....	\$15.00
2	Calefactores " " 100 "	27.50
4	" " " 200 "	50.00

PATRICIAN LABORATORIES LTD.
17 E. 48 St. Nueva York, E.U.A.

Agentes de Ampliaciones

Nuestra casa es una de las MAS GRANDES en América. Contamos con un grupo muy selecto de ARTISTAS y estamos equipados para dar el SERVICIO MAS RAPIDO.

ENORMES GANANCIAS tienen nuestros AGENTES y usted puede obtenerlas también aunque no tenga experiencia.

MARCOS y VIDRIOS de todas clases y a precios que positivamente son los más bajos.

ESCRIBANOS inmediatamente solicitando nuestro CATALOGO que describe nuestra ESPLENDIDA OFERTA ESPECIAL.

Este es el primer paso para que sea miembro de una Compañía eficaz y progresista.

UNITED PORTRAIT COMPANY
900-910 West Lake St., Dept. 19-F, Chicago, Ill., E.U.A.

\$\$-TENGA SIEMPRE SUERTE-\$\$



¿No es Ud. afortunado en el Dinero, Juego, Amores o Negocios? Debería entonces llevar un par de Genuinas PIEDRAS IMANICAS, ROJAS MISTICAS DE BRAHMA PODEROSAMENTE MAGNETICAS. Raras, Maravillosas, Compeledoras. Atractivas, estas VIVAS PIEDRAS IMANICAS son llevadas por personas Ocultistas Orientales como un Talismán de Poderosa Fuerza. Una

que evita la Mala Suerte, Perversidad y Desastres y la atrae para atraer muy Buena Suerte, Amor, Felicidad y Prosperidad. Especial, solamente \$1.97 por las dos con instrucciones de mucho valor gratis. Pague al cartero \$1.97 más 15 centavos por gastos de correo al recibirlas. Las personas residentes fuera de los Estados Unidos sirvanse enviar Dinero en Efectivo, Letra, o Giro Postal. Satisfacción Garantizada o se reembolsa el dinero. ¡Usted puede ser AFORTUNADO! ¡Ordene las suyas HOY!

Dept. 359. P. S. Bureau, P.O. Box 72, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
NOTA: Absolutamente GARANTIZAMOS el que estas Genuinas Piedras Imánicas Místicas de Brahma son VIVAS! Justamente lo que Ud. deseaba, puesto que ellas son la verdadera Clave — ¡PODEROSAS, ALTAMENTE MAGNETICAS!

OCTUBRE, 1930

Estas líneas harán sonreír a quien las lea en esta época en que el cine es parte común y corriente de la vida diaria, pero indican que Friese-Greene no sólo concibió el cinematógrafo, que en realidad inventó, sino también el cine sonoro, cuya idea ya había comunicado a Thomas A. Edison.

Muchos diarios ingleses reprodujeron el artículo que apareció en el "Optical Magic Lantern Journal", pero todos ellos aceptaron con extremada reserva y hasta visos de incredulidad los hechos consignados. Vistas de la realidad en movimiento eran, en aquella época, poco dignas de crédito.

Y continuaron siéndolo como, para desgracia suya, lo vió el mismo Friese-Greene. Nadie se interesó en su invención y él fué el único que se dió cuenta de sus posibilidades comerciales. También comprendió las ventajas que el invento tenía desde el punto de vista militar y trató de vendérselo al gobierno, pero después de un examen superficial, la Secretaría de Guerra británica rechazó la invención de Friese-Greene.

Dos años después de haber obtenido su patente, Friese-Greene estaba abrumado de deudas. Por fuerza, en el curso de sus experiencias, tuvo que descuidar su próspero negocio de fotografía, cuyos rendimientos invirtió íntegros en los trabajos de experimentación. En febrero de 1891 hubo de ponerse a subasta pública su casa, así como sus aparatos e instrumentos, a fin de satisfacer a los numerosos acreedores. Hasta sufrió prisión por deudas, en Brixton.

Pero no se arredró por tanta desgracia. Sin perder su fe en la invención, se dedicó a restaurar su fortuna y pronto se vió libre de nuevo. En los años subsiguientes, hizo otras invenciones, dedicó mucha de su labor de experimentación a la cinematografía en colores, gastó inútilmente tiempo y dinero en una cámara estereoscópica que su experiencia debió haberle demostrado que no era práctica, desde el principio, e ideó otros artefactos que nada tienen que ver con el cine.

Pero ninguna de sus invenciones le dió la prosperidad en que indudablemente debe haber soñado cuando se ocupaba de perfeccionar la cámara cinematográfica. Se dice, sin embargo, que resentía —y con justicia— que otros estuvieran ganando millones con su invención, mientras él y su familia apenas contaban con lo suficiente para su precaria existencia. El porvenir del cine lo emocionaba y deslumbraba y se enorgullecía, naturalmente, de haber contribuido a construir sus cimientos, aunque ninguna recompensa obtuvo por ello.

No es fácil, ahora, determinar la verdadera estatura de Friese-Greene entre los gigantes de la aurora cinematográfica, pero yo opino que, cuando la historia haya dado su lugar a cada uno de los que contribuyeron a hacer posible el cine, este inventor inglés figurará en la lista de los inmortales, que incluye a Marey, Muybridge, Reynaud y uno o dos más.

Dije, al principio, que el nombre y los trabajos de Friese-Greene se estaban convirtiendo en leyenda. Lo eran durante la década que precedió a su muerte aun más que en la actualidad.

Por breves instantes, en 1910, brilló como meteoro a través de un firmamento de media noche, durante la batalla entre la Compañía de Patentes Cinematográficas y los exhibidores independientes de los Estados Unidos, cuando vino a este país a prestar declaraciones en favor de estos últimos.

para el Hombre
de Buen Gusto



The FLORSHEIM Shoe



FLORSHEIM quiere decir más que buen calzado: quiere decir buen gusto y propiedad de estilo para todos los sitios y todas las ocasiones.

THE FLORSHEIM SHOE COMPANY
Manufactureros

CHICAGO : E. U. A.

Solicite Catálogo

Distribuidores en las principales ciudades del mundo.



Lo
Recomiendan
Los Médicos

Cuando el médico le receta aceite de ricino ¿no le repugnan a Ud. sus desagradables efectos? Por eso hay tantos doctores que recomiendan Laxol. Este es aceite de ricino purísimo, pero sin sus repulsivos olor y sabor. Resulta grato al paladar. Para facilitar la eliminación intestinal, que puede producir afecciones de la piel y otros males, tome Ud. Laxol, cuyos efectos son tan rápidos como eficaces.

Lo venden las
mejores farmacias,

LAXOL

en la conocida
botella azul.

A. J. WHITE LIMITED, 70 WEST 40th STREET, NUEVA YORK, E. U. A.

INGLES ENSEÑADO POR
UNA SEÑORITA

MÉTODOS NUEVOS, Sorprendentes Resultados en pocas Semanas. Yo garantizo por escrito que el discípulo leerá, hablará y escribirá correctamente el inglés en corto tiempo. 25 ¢ por lección. Doce años de experiencia. Sírvese escribir para informes a la SRTA. BLANCHE FISHER, Dept. 17, 1264 LEXINGTON AVE. NEW YORK, N.Y., U.S.A.



No se nota ni se cae.

En vez de polvos

Use para tener el cutis siempre fresco, siempre delicado, la muy exquisita

Crema de Perlas de BARRY

Hombres de Acción

Respondá al llamamiento de la

Aviación

Estudie Ud. en casa para realizar

GRANDES GANANCIAS



Envíe Ud. cuanto antes el cupón para el libro de Aviación gratis, que le dará detalles del nuevo Curso de Estudios a Domicilio, el cual está actualmente preparando a individuos de la manera más fácil y rápida, para los empleos de grandes ganancias en la Aviación, que producen sueldos de \$75 a \$300 semanales. No necesita experiencia ni entrenamiento previo. Servicio de Empleos Gratis. La demanda de hombres competentes en la Aviación excede al número disponible. Envíe Ud. desde luego el cupón para los detalles. Se le enviará Absolutamente Gratis si entra en acción inmediatamente.

GRATIS PROSPECTO SOBRE AVIACION



INSTITUTO de AVIACION 1031 S. Broadway, Los Angeles, California, E.U. de A.

Envíenme Uds. un ejemplar GRATIS del nuevo libro titulado "La Aviación y sus Oportunidades" y detalles completos acerca de los buenos empleos en la Aviación.

Nombre..... Edad..... Domicilio..... Ciudad..... País.....

No hizo declaraciones verbales, entonces, pero la declaración escrita que presentó relatando la historia de sus primeros experimentos e invenciones fué aceptada en todas sus partes por los tribunales. Es un documento que debe leer todo el que se interese en las verdades de la historia del cine. A diferencia de la mayoría de los documentos legales, resulta no sólo interesante, sino dramático.

La falta de espacio impide la inclusión de dicho documento y hasta de parte de él en el presente artículo. Baste decir, sin embargo, que demuestra indiscutiblemente que fué Friese-Greene y no Thomas A. Edison quien primero concibió e inventó la cámara cinematográfica y que fué Friese-Greene el que, antes que nadie, tuvo la idea de combinar las vistas animadas con el sonido.

Por lo menos, así lo indica la sentencia de un tribunal de los Estados Unidos que, basándose en las declaraciones de Friese-Greene y en otras pruebas no menos concluyentes, da prioridad a la invención de la cámara de Friese-Greene. Esta decisión sirvió para eliminar los esfuerzos del monopolio cinematográfico de los Estados Unidos, que se empeñaba en conceder dicha prioridad a Edison por la cámara que éste patentó en 1897. Así se creó la "pantalla libre" en este país.

Friese-Greene volvió a Inglaterra el 20 de abril de 1911 y vivió en la obscuridad — ¡este artista de la luz! — hasta su dramático fallecimiento.

OCHO VIDAS POR \$300

(Viene de la página 983)

tiendo del automóvil del accidente. Nada reveló un examen minucioso del vehículo. En vano buscamos marcas digitales. Era evidente que el atraco fué ejecutado por profesionales, porque este tipo de hampones jamás deja rastro de sus fechorías y es sabido que usa guantes hasta en los meses más calurosos del verano.

El Teniente Mattes se encargó de investigar la propiedad de las placas del automóvil y averiguó que habían sido entregadas originalmente a la señorita Edna Baltimore, domiciliada en el número 210 oeste de la calle 114, Nueva York.

Nuestro siguiente paso fué visitar a la dueña del coche, a quien encontramos en su casa. Nos recibió cordialmente y se mostró sorprendida de que su automóvil hubiese sufrido un accidente. Manifestó que el coche había sido robado o que alguien lo había sacado del garage sin consentimiento de ella, pues hacía días no lo usaba.

Convencidos de que nada sabía la mujer sobre el crimen, nos dirigimos al garage. Antes de llegar a él, como movido por un resorte, el detective Martín me gritó sobresaltado:

— ¡Caramba, si yo conozco a esa mujer! ¡Es la costilla de Juan Marino, el temible ex-presidario!

Los pensamientos cruzaron rápidos por la mente del detective. Dijo que Marino había cumplido condena por hurto mayor en la cárcel de Sing Sing y que en los antros del hampa neoyorquina era conocido con los apodos de "Juancho Mala Entraña" y "Juanín".

Abandonamos la idea de ir hasta el garage y regresamos a la casa de la calle 114. La mujer del bandido estaba aún allí, pero tenía una visita que acababa de llegar momentos después de salir nosotros. Los detectives de Nueva York reconocieron en el acto

CURO SU HERNIA SIN OPERACION

"Considero como un deber de humanidad



hacer constar que con esa sola serie de Plapao-Pads me curé de una hernia que padecía en el lado derecho, y por el tiempo transcurrido desde entonces, tengo la certeza de que mi curación ha sido radical."

Extracto del Testimonio Certificado del Sr. Don Rafael Soler Sánchez, conocido comerciante de Santiago de Cuba.

PRUEBA GRATIS

Para que pueda Ud. convencerse personalmente de los asombrosos resultados de este tratamiento, escribanos su nombre y dirección y le mandaremos enteramente Gratis: una larga lista de certificados de personas que manifiestan haberse curado con el sistema de PLAPAO-PADS, sin guardar cama, sin los peligros y perjuicios de la operación y sin abandonar su trabajo un solo día. Le obsequiaremos también un ejemplar del libro "La Hernia" por el originador de este tratamiento científico (esto no es un bragero), impreso en Español y profusamente ilustrado, que explica cómo puede Ud. librarse de su hernia, y además le mandaremos una prueba de PLAPAO para que en Ud. mismo palpe la notable efectividad de este herbario tónico muscular, que miles de ex-relajados agradecidos dicen que les ha traído su felicidad. Para aprovechar esta oferta GRATIS tiene Ud. que escribirnos su nombre y dirección inmediatamente.

PLAPAO LABORATORIES, INC.

2019 Stuart Bldg., St. Louis, Mo., E.U. de A.



Una gota de "GETS-IT" y Continúe Bailando

Aplice "GETS-IT" a ese doloroso y molesto callo y el dolor se aliviará en seguida. Unas cuantas aplicaciones y el callo puede desprenderse con los dedos — fácilmente y sin dolor. Este es el fin de su tormento. Usado por millones en todas partes del mundo.



a la segunda mujer. Era Mariana Mooney, esposa de otro ex-presidiario y concubina de otro bribón llamado Frankie Daley, alias "Guaraguao".

Ambas mujeres negaron tener conocimiento alguno del crimen. La mujer de Marino admitió su identidad y declaró que no veía a su marido hacía más de una semana. La otra mujer negó rotundamente ser la concubina de un ex-presidiario y alegaba, llorando, no tener el más leve conocimiento sobre el atraco del tranvía. De hecho, tuvo la osadía de afirmar que jamás supo nada de ningún crimen, que ella había llegado hacía poco a la casa de Miss Baltimore para tratar sobre unas telas para vestidos.

Después de un interrogatorio de diez minutos nada pudimos sacar de ella, de modo que decidí arrestarlas a ambas como testigos substanciales del crimen. El hecho de que la mujer de Marino fuera la propietaria del automóvil utilizado por los bandidos era motivo más que suficiente para detenerla, y la asociación de Mariana Mooney con figuras peligrosas del hampa nos parecía razón justificada para que también nos lleváramos a esta mujer. No merecía crédito la excusa ofrecida por ella de que había ido a visitar a su amiga a tan temprana hora—las 9:30 de la mañana—sólo para hablar de vestidos, especialmente teniendo en cuenta el horrible crimen que se acababa de cometer pocas horas antes. Llevamos a las dos mujeres a Mount Vernon y las encarecelamos en celdas separadas para que no pudieran comunicarse en ningún momento.

Ya situadas en sus celdas empezamos un interrogatorio que duró varias horas. Edna Baltimore no alteró una jota sus declaraciones originales al efecto de que no veía a su marido hacía una semana. Añadió que él tenía llaves para el automóvil y que lo sacaba del garage con frecuencia, pero insistió en afirmar que Marino vivía honradamente desde que salió de Sing Sing y que trabajaba en Nueva York como conductor de taxímetros. Mariana Mooney no dijo una sola palabra durante el interrogatorio.

Entretanto recibimos noticias del garage de Nueva York a donde nos dirigíamos en los momentos en que el detective Martin se acordó de la identidad de la mujer de Marina. El gerente del garage manifestó a un detective que el automóvil había sido sacado el domingo a las cuatro de la tarde. Los empleados del garage no estaban seguros, pero creían que el señor Baltimore había ido por el vehículo. A menudo iban diferentes personas a buscar el coche y ya ni se fijaban bien en quien lo pedía. Eso sí, los que iban siempre tenían las llaves, y eso era una especie de garantía para el empleado que entregaba el coche.

La mujer de Marino se negó a decir una palabra más. Nosotros quedamos convencidos de que no había divulgado todo lo que sabía del crimen. Volvimos a interrogar a Mariana Mooney. Después de decidirse a hablar, nos confesó que su marido, José J. Ryan, era *chauffeur* y maestro de baile, pero que ella nada sabía en absoluto ni del atraco del tranvía ni de ningún otro crimen.

Viendo que la mujer empezaba a soltar la lengua, decidimos perseverar en nuestro interrogatorio. Finalmente admitió que conocía a Daley "El Guaraguao". Fué más lejos todavía y confesó que era algo más que conocida del criminal; de hecho, era una de sus numerosas concubinas. Sin embargo, manifestó que no le veía hacía muchos días y

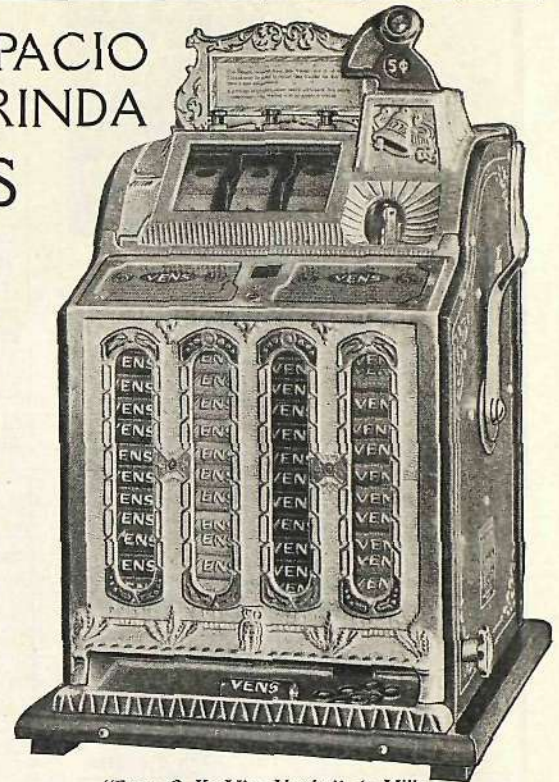
HAGA QUE EL ESPACIO DESOCUPADO LE RINDA BENEFICIOS

ESTAS atractivas máquinas para hacer dinero pueden ocupar el espacio que ahora no utiliza usted en su almacén o en el vestíbulo de su teatro. Atraen gente y dejan un ingreso extraordinario en monedas de los clientes. Se pagan por sí solas rápidamente—y después todo el dinero que obtienen supone ganancia líquida.

La "Front O.K. Mint Vender" y "Firefly" son de las más importantes del famoso surtido de máquinas Mills, que operan por medio de monedas y son muy lucrativas. Escriba solicitando el Gran Catálogo de 64 páginas—absolutamente gratis—que contiene toda clase de información y moderadas tarifas de precio.



La "Firefly" da una corriente de electricidad por 1 centavo. Opera por medio de batería seca, que se suministra con la máquina. Se hace en seguida grandemente popular. Deja grandes beneficios.



"Front O. K. Mint Vender" de Mills. Vende pastillas de menta automáticamente. Puede también devolver cupones de participación en las ganancias. Atrae clientela. Aumenta las ventas. Muy lucrativa.

MILLS NOVELTY COMPANY
4100 Fullerton Ave. Dept. O-3 Chicago, Ill., U.S.A.



¿Cómo se consigue tanta Salud y Felicidad?

"Sal de Fruta" ENO—he aquí la respuesta. Ella proporciona felicidad, bienestar y robusta salud a toda la familia. Todos los días, por la mañana antes de todo, millares de hombres, mujeres y niños toman "Sal de Fruta" ENO porque les da color natural, vigor físico y buena salud general. "Sal de Fruta" ENO hace una bebida sabrosa y refrescante en todo tiempo.

De venta en todas las farmacias.

Preparado Exclusivamente Por
J. C. ENO, Ltd.
LONDRES, INGLATERRA

"SAL DE FRUTA"
ENO
MARCA DE "FRUIT SALT" FABRICA

Agentes Exclusivos.
HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.
NUEVA YORK, TORONTO, SYDNEY

GRATIS Cómo hacer disfraces de papel crepé



Con bajo costo y gran rapidez puede Ud. hacer docenas de disfraces diferentes, bonitos y originales. Dennison le enviará gratis un libro de 12 páginas explicando la manera de hacer vestidos, sombreros y elementos decorativos para cualquiera fiesta.

Con sólo enviar el cupón recibirá Ud. a vuelta de correo este libro de instrucciones gratuito, que contiene ilustraciones, croquis y patrones. En cualquier buena papelería o librería encontrará Ud. los materiales para hacer los disfraces, flores y otros adornos. Envíe hoy mismo el cupón.

Dennison Manufacturing Co. Depto. 61-X
Framingham, Mass., E. U. A.

Sirvanse enviarme, sin gasto alguno por mi parte, su librito No. 451 "Cómo hacer disfraces con papel Crepé Dennison."

Nombre.....
Dirección.....
Ciudad..... País.....

También pueden Uds. enviarme gratuitamente los otros libritos marcados más abajo.

No. 452—Flores No. 456—Adornos de mesa
No. 454—Lacres Dennison No. 457—Cestos de papel
No. 455—Marcos para cuadros No. 458—Escaparates y vitrinas
No. 459—Decoraciones para fiestas

PAPEL CREPÉ
Dennison

Pídale dondequiera que venden buenos baúles. Garantizado por cinco años, pero servirá por muchos más.

Neverbreak Trunk Co.
171 Madison Ave.,
New York City
U. S. A.



BAULES
NEVERBREAK



**MAS +
MENOS-**

DESDE \$0.01 hasta \$1,000,000.00 es la capacidad calculadora de la famosa y universalmente conocida máquina de sumar y restar.

ADDAC

Construida de acero y por eso su duración es ilimitada. De acabado finísimo y elegante. Mecanismo sencillo, libre de resortes y muelles. De manejo simple. Muy liviana, sólo pesa 6 1/4 lbs. Necesaria en todo negocio. Económica en costo y sin ningún gasto de conservación. Vale \$24.50.

Descuentos liberales y muy atractivos para agentes y distribuidores. Pocos territorios disponibles. Pida una máquina de muestra y la agencia. La agencia de la ADDAC es fuente de inagotables beneficios.

Dirección cablegráfica: ADDACEX, New York
ADDAC COMPANY (Dept. Exportación)
129 Pearl Street, New York, U. S. A.

que él vivía alejado del crimen, al igual que el marido de la Baltimore, Juancho Mala Entraña. Marina dijo, además, que ella no vivía con su verdadero esposo, Ryan.

Después de estas declaraciones llegamos a la conclusión de que si bien era verdad que la mujer nada sabía del atraco antes de haberse realizado, por lo menos tuvo noticias inmediatamente después y vino temprano a la casa de su amiga para cambiar impresiones sobre el asunto. Continuamos, pues, nuestras preguntas, durante varios días, sin obtener resultados positivos de ninguna de las dos mujeres.

En los días subsiguientes, las cuadrillas que buscaban en el bosque encontraron casi todo el dinero desaparecido. Las autoridades tenían en su poder unos \$1400. Aparentemente, al intentar fugarse con tanta precipitación,



José Mazza, alias Dún Dún, uno de los temibles bandoleros que ejecutaron el asesinato del Inspector Schumacher y el motorista Nicoll.

los bandoleros tuvieron que ir abandonando las bolsas de dinero. debido a lo mucho que pesaban.

Según cálculos de los empleados de la compañía del tranvía, el inspector asesinado llevaba alrededor de \$1700 en metálico la noche del atraco, de donde se deduce que los bandidos escaparon con unos \$300. Dos días después del atraco falleció el motorista en el Hospital de Mount Vernon. Había transcurrido una semana desde que se cometió el crimen y la solución parecía estar cada vez más distante.

Sin embargo, no suspendimos nuestras actividades y un día, por ciertas relaciones que la policía mantiene con el hampa para poder resolver grandes crímenes, nos enteramos de que en el hospital de Kings County, Nueva York, estaba recluida una mujer llamada Elsie Towne, novia de muchos personajes célebres en el mundo del crimen. Averiguamos que Juancho Mala Entraña era quien la había mandado por su cuenta al hospital y que ella vivió con él en un apartamento antes de enfermarse. Pudimos comprobar que la mujer había ingresado en el hospital algunas semanas antes y que recibía cartas a menudo. Extrañados de que hubiera correspondencia, decidimos interceptarla para enterarnos de su contenido.

Después del Trabajo Fuerte o Ejercicio...



IODEX con Salicilato de Metilo, en la característica caja verde. Con él se alivia lo dolorido de los músculos. Puede usarse con confianza: no mancha ni irrita la piel, por tierna que sea.

Se vende en todas las farmacias.
Los médicos lo recomiendan.

IODEX

MENLEY & JAMES, LTD.
70 West 40th St., Nueva York, E. U. A.

CARROUSELES

Establecido en 1883



La más antigua y lucrativa máquina de diversión. Muchos de estos carrouseles se pagan por sí mismos en un año. Fabricantes del "Leaping Lena", el "Bumpy" y el "Coche Automático" (Self-steered Auto Ride). La sensación del año en los Parques de Recreo Norteamericanos. Pida los últimos catálogos ilustrados, que contienen muchas mejoras.

Allan Herschell Co., Inc., North Tonawanda, N.Y., U.S.A.

¡COLOSAL!

Tal es el volumen empastado de las doce ediciones de Enero a Diciembre, 1929, de CINE-MUNDIAL.

La más nutrida enciclopedia del cine, el arte, los deportes, el teatro, la moda.

Pida su ejemplar hoy mismo. Vale \$5.00 oro americano franco de porte por correo certificado. Pídale a:

CINE-MUNDIAL
516 Fifth Avenue, New York, N. Y.



ACIDO URICO

se acumula en el organismo cuando los riñones están débiles. Lo cual causa reumatismo, coyunturas tiesas y adoloridas, ciática y lumbago. Millares de personas que las usan comunican excepcionales resultados conseguidos con las Píldoras de Foster—la fórmula científica para combatir la inactividad de los riñones. Siga su consejo—use las—



PILDORAS DE FOSTER

Todas las Boticas las Venden

Ligas Boston



¡Por más de 50 años la liga mejor hecha!

**ELEGANTE,
SUAVE,
DURABLE.**

LA MEJOR PARA EL TROPICO.
AJUSTA ADMIRABLEMENTE
EN TODA PIERNA.

El botón de caucho de nuestra patente, preserva las medias.

Las partes de metal nunca se oxidan. LIGAS para hombres, mujeres y niños. — Para los brazos; para los bebés. — Repuestos de corsets y fajas sanitarias.

Manufactureros:

GEORGE FROST COMPANY
551 Tremont St., Boston, Mass.
Escriba y le enviaremos nuestra lista de precios.

Dos días más tarde nos entregaron una carta dirigida a Elsie y firmada con la letra "J". La carta, puesta en la oficina de correos de la ciudad de Cleveland, expresaba el deseo del autor de que la mujer se pusiera buena pronto y le comunicaba que salía de viaje, sin destino fijo.

Fuimos a la residencia de la mujer de Mala Entraña y logramos obtener muestras de la caligrafía de Marino. Comparadas dos cartas, los caracteres resultaron idénticos en muchos sentidos. Encontramos una "J" exactamente igual a la que servía de firma a la carta dirigida a Elsie. Preparamos una circular de alarma para el arresto inmediato de Marino y la mandamos por toda la república.

Mala Entraña se dirigía al oeste con cierta lentitud, pero así y todo supusimos que quizás sospechaba que estábamos sobre su pista.

Las mujeres detenidas no pudieron dar las fuertes fianzas que se les exigieron y nosotros continuamos interrogándolas a diario. Nunca alteraron sus primeras declaraciones. Empezamos a dudar de la eficacia del arresto y llegamos a la conclusión de que más nos ayudarían ellas sueltas que en la cárcel.

Las llevamos a la corte y les hicimos reducir las fianzas a \$500. La mujer de Marino consiguió el dinero en seguida; la Mooney no pudo conseguir fiador y tuvo que permanecer detenida.

Trancurrió otra semana y las cosas volvían a ponerse un poco negras. Nos posesionamos de una nueva carta dirigida por Marino a Elsie, en la que le decía a su amante: "Te veré pronto". Nuestras esperanzas se renovaron al descubrir que la carta estaba fechada en Cleveland. El 10 de agosto, nuestros espías en el mundo de mal vivir nos informaron que entre ellos se rumoraba la noticia de que Juancho Mala Entraña se hallaba en Nueva York.

En efecto, 24 horas más tarde Elsie Towne recibía otro mensaje de "J". La carta había sido puesta en una de las oficinas de correos de Nueva York y en ella se mencionaba una dirección. Marino era negligente o atrevido, a juzgar por aquella carta. Estaba otra vez en Nueva York.

Arrestado al salir de la casa de un tal José Laturza, en el número 767 al oeste de la calle 149, admitió en seguida su identidad. Fue llevado al cuartel de policía por el Teniente Mattes y yo salí inmediatamente para Nueva York. Durante una hora, el detenido se negó a decir palabra, pero al cabo de un severo interrogatorio perdió el valor. Dijo que él no había disparado los tiros y que deseaba hablar con el fiscal.

—Estoy dispuesto a contarle todo si me prometen clemencia. Yo no hice un solo disparo; me limité a manejar el automóvil.

El procurador frunció el ceño y le interrumpió:

—Marino, di si estás dispuesto a declarar y a servir de testigo de cargo contra tus camaradas.

El bandido contestó que sí. Luego procedió a narrar los hechos tal y como ocurrieron. Empezó diciendo que David de Maio, traficante clandestino en licores que residía en Nueva Rochelle, fué quien informó a la cuadrilla sobre las grandes cantidades de dinero que se llevaban todas las noches en el tranvía de las 2:30.

AL PRINCIPIO, Mala Entraña declaró que el grupo conspirador celebró su única reunión en la Panadería del Alba situada en

Lea esta



historia

Este pequeño mecanismo Interior de Válvula juega un papel de suma importancia en el servicio de sus neumáticos. Frecuentemente se da el caso de que neumáticos nuevos y en perfecta condición sufren daños, debido al uso de mecanismos interiores de válvula de inferior calidad, que permiten el escape gradual de aire.

Para obtener el máximo servicio de sus neumáticos y evitar molestas interrupciones durante sus paseos en automóvil, fíjese bien en que todos sus neumáticos lleven un mecanismo Interior de Válvula Schrader legítimo. Se venden en cajas de metal que contienen cinco—suficiente para sus neumáticos.

Los productos Schrader se venden en todo el mundo en los establecimientos del ramo.

Fíjese en que sea
un Manómetro
Schrader



Busque
el nombre

Schrader

Fabricantes de Válvulas
Neumáticas desde 1844

Válvulas para Neumáticos
Manómetros para Neumáticos

3

EL PRECIO DEL PUDOR



**No
Comprometa Su
Salud**

y su felicidad por dejarse dominar de una modestia mal entendida y carecer de ciertos informes. El Dr. J. F. Montague, bien conocido especialista de Nueva York, ha escrito una obra sobre esas enfermedades cuyo verdadero carácter hay una infinidad de personas que tienen imperiosa necesidad de conocer en todos sus detalles. Los que sufren en silencio y se desesperan por su infortunio pueden hallar el medio de mejorar su salud y prolongar su existencia en las páginas de este gran libro. El Dr. Montague divulga la verdad escueta. Señala, entre otras cosas, el peligro de ciertos remedios que a la larga causan más daño que beneficio, y explica el posible desarrollo de esa terrible enfermedad que se llama cáncer como consecuencia de un tratamiento impropio. He aquí un libro que ha de resultar una verdadera revelación para millares de individuos.

**EL UNICO LIBRO EN SU GENERO
QUE SE HA PUBLICADO
EN ESPAÑOL**

ESTE CUPON LE TRAERA EL LIBRO

J. B. LIPPINCOTT CO., Depto. CM-10,
East Washington Square,
Philadelphia, Pa., E.U.A.

Sírvanse remitirme un ejemplar del libro "Enfermedades de las Que No se Habla", por el Dr. J. F. Montague, el famoso especialista de Nueva York, para lo cual les incluyo un giro postal internacional por Dos Dólares, Oro Americano.

Nombre.....

Ciudad.....

Dirección.....

País.....

el número 2093 de la Tercera Avenida de Nueva York, establecimiento propiedad de Ernst Friedrieck. Fué en esta reunión donde De Maio sugirió el atraco. Quedó acordado que Frankie Daley, alias Guaraguao, pistolero de lo más atrevido y listo, subiría al tranvía en Nueva Rochelle acompañado de Jaime Lipso, hampón tan osado como Daley, y de José Mazza, ex-presidiario de larga historia y conocidísimo en los centros criminales de Nueva York y Chicago por el apodo de Dún Dún.

Juancho Mala Entraña esperaba con un criminal de nombre Salvador Mileto, en el automóvil, cerca de una escuela de la avenida Dunham, por donde pasaría el tranvía. El auto seguiría al tranvía desde allí; simultáneamente los tres bandidos que iban en el tranvía ejecutarían su trabajo, tomarían las bolsas de dinero y saltarían al automóvil para darse a la fuga.

SEGUN DIJO MARINO, el tranvía llegó a la hora indicada y tanto él como su compañero Mazza recibieron la señal de Daley, El Guaraguao, quien levantó un periódico que llevaba en la mano. Ninguno de los pasajeros del tranvía notó este movimiento. El automóvil siguió a pocos pasos del tranvía.

A juzgar por las declaraciones de Marino, los asaltantes no esperaban matar a nadie y apenas hubo tiroteo se dieron cuenta de su error. Le preguntamos sobre el disparo que hicieron a Johnson, el hombre que esperaba el tranvía en la parte alta de la calle Sexta. Contestó que Guaraguao supuso que Johnson era un policía y le disparó para despedirse de él y demostrar al mismo tiempo su inagotable atrevimiento aun en las circunstancias más difíciles.

Nuestro detenido corroboró la historia de Johnson al efecto de que el automóvil estuvo a punto de volcarse al doblar la calle Sexta para entrar en la avenida Columbus. Esquivó un árbol por pocos centímetros y raspó el borde de la acera. Prosiguió a una velocidad de 80 a 120 kilómetros por hora hasta que fué a estrellarse contra el puente del ferrocarril.

Cerca del puente, la obscuridad de la noche lo confundió y trató entonces de doblar por la Tercera Avenida, a una velocidad aproximada de 90 kilómetros por hora. Cuando quiso aplicar los frenos ya era tarde; la máquina dió en la acera y rebotó de súbito, estrellándose contra el puente de acero.

Marino intentó en vano hacer retroceder la máquina. Una de las ruedas estaba completamente destruida. Los cinco bandidos tomaron entonces las bolsas de dinero y decidieron internarse en el bosque, acordando antes encontrarse en Nueva York a la mayor brevedad posible.

Daley y Marino, que se dieron juntos a la fuga, se perdieron bien pronto en la espesura del bosque. A propuesta de Daley, decidieron esconderse hasta el día siguiente. Buscando donde ocultarse, encontraron un hoyo del alcantarillado de la avenida Roslyn y allí pasaron la madrugada hasta las diez de la mañana. Dejaron un revólver en el hoyo y bastante calmados salieron de su escondite, desde donde se dirigieron a la estación y tomaron el primer tren para Nueva York. Marino dijo que ambos tenían las ropas llenas de lodo y que tenían ser arrestados e interrogados de un momento a otro.

UN

Tónico-Alimento

sin drogas ni alcohol.
Sólo valiosos elementos de nutrición en forma concentrada, de verdadero provecho en todas las edades de la vida:

**Emulsión
de Scott**



Labios

que invitan
al beso

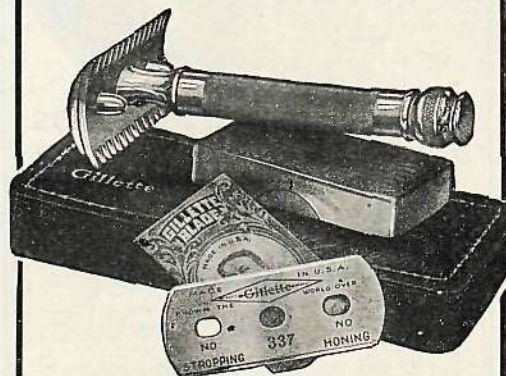


En dos meses puede conseguirse tener labios fascinadores perfectamente conformados, y eso sin costo ni molestias de ninguna clase. El nuevo conformador de M. Trilety para los labios ha venido usándose con maravillosos resultados por millares de hombres, de mujeres y de niñas. Reduce los labios gruesos, carnosos y protuberantes, hasta dejarlos de tamaño normal. Si se le usa dos meses durante la noche, se conseguirá tener labios que pueden rivalizar con los de las más famosas bellezas de la pantalla y de la escena. Escribase pidiendo informes completos y copias de cartas de muchísimas personas, que han usado el formalabios de Trilety. No contrae ningún compromiso.

M. TRILETY, Dept. 147 FL. Binghamton, N.Y., E.U.A.

GRATIS

Esta Navaja de Seguridad marca Gillette, con Estuche y hoja de doble filo.



LE enviaremos gratis al recibo del cupón con \$2. para una subscripción de un año a CINE-MUNDIAL.

— — — — — CUPON — — — — —

CINE-MUNDIAL,

516 Fifth Ave., New York, N.Y.

Acompaño \$2.00 para que sirvan una subscripción de un año y remitan la Navaja de Seguridad gratis a mi dirección.

Nombre.....

Domicilio.....

Ciudad.....

País.....



OJOS Encantadores Instantáneamente

DESE en las pestañas un toque de "Maybelline". Aunque sean escasas, al momento aparecerán mucho más largas, sedosas y oscuras. El marco encantador en que convierte a sus pestañas "Maybelline" vendrá a añadir una nueva y poderosa nota de belleza a su atractivo encuadrando los ojos en pestañas de expresivo y singular encanto. Es usado con regularidad por millones de mujeres en todas partes del mundo. Insista en solicitar la Maybelline genuina, que es fácil de aplicar e inofensiva.

Forma líquida o sólida de Maybelline,
Negro u Oscuro, 75 centavos en todas
las tiendas de artículos de tocador.

Maybelline Co., 5900 Ridge Ave., Chicago, Ill., U.S.A.

Maybelline
Embelledor de Pestañas

La Llave de la Felicidad Secretos Que Toda Mujer Debe Saber

¡MUJERES SOLTERAS!—Si sois infelices en amor; si tenéis alguna congoja que amarga vuestra vida; si vuestro novio, amante o enamorado se muestra esquivo, indiferente o frío, o si os ha abandonado, yo os ayudaré a reconquistar su cariño.

¡Y VOSOTRAS CASADAS!—Si vuestro marido se halla bajo la influencia de otra que os roba su cariño; si os ha dejado; si os maltrata; si no cumple con sus deberes de buen esposo, yo os ayudaré a reformarlo, como he hecho y lo estoy haciendo con miles de hijas de Eva a quienes hoy sonríe la felicidad. Escribidme sin pérdida de tiempo a esta dirección:

Sra. M. M. JOHNSON, AMERICAN BEAUTY INSTITUTE
1170 Broadway Dept. X-1, New York, E.U.A.

SOLICITAMOS



AGENTES

Trabaje por su cuenta, gane más dinero

VENDA en su localidad nuestras Fotografías y Medallones fotográficos, preciosos relojes de mesa, espejos, plumas-fuente, polveras, insignias para clubs, y muchas otras novedades, todas adornadas con la fotografía que se desee, artísticamente iluminada. Lo único que necesita hacer es mostrar nuestro lujoso estuche muestrario y todos le comprarán. No necesita experiencia. No tenemos un solo agente descontento. Pida informes confidenciales y sin compromiso de su parte.

GILBERT PHOTO NOVELTY CO.
48 Cooper Sq. Dept. 46, New York, N.Y., U.S.A.

Sin embargo, nadie los molestó durante la travesía hasta Nueva York.

Mientras estuvieron escondidos en el hoyo oían los pasos de los policías que estaban buscándolos. Con la luz del día pudieron ver los pies de los detectives que caminaban por la calle, pero a ninguno de ellos se le ocurrió mirar en el hoyo del alcantarillado.

Declaró además el prisionero que algunos amigos suyos le habían facilitado dinero para que saliera de Nueva York y se fuera al oeste. El dato concordaba con las fechas de su correspondencia dirigida a Elsa desde Cleveland. Bien pronto se le agotaron los recursos y decidió regresar a Nueva York, reunir el dinero suficiente y embarcarse para la Habana.

DESPUES de oír este relato, decidimos llevar al bandido a Mount Vernon con el fin de procesarlo. Lo más difícil ahora era apoderarse de los otros cómplices, especial-



Salvador Mileto, fugitivo capturado después de dos años. Su captura ocasionó la muerte involuntaria de una chiquilla de 11 años.

mente del asesino, Daley. Marino repitió una y cien veces que no tenía la menor idea del paradero de sus colegas, porque todos se habían dispersado en diferentes direcciones.

Después de dos días de estricta vigilancia de la casa de De Maio en el número 229 Union Avenue, Nueva Rochelle, los detectives lo arrestaron en los momentos en que subía a su automóvil. Aunque Maio estaba enterado del arresto de Marino no creyó que éste delataría a sus cómplices y regresó a Nueva Rochelle confiado de su seguridad personal.

Al día siguiente mis agentes secretos me comunicaron el sitio donde podía prender a Daley. Arrestado, el Guaraguao nos hizo una confesión completa mientras regresábamos con él a Mount Vernon.

—Nosotros nos pusimos de pie—dijo Daley—y nos dirigimos hacia la plataforma delantera en los precisos momentos en que el tranvía empezaba a subir la pendiente de la calle Sexta Oriente. Yo le puse el revólver en la espalda al inspector y le ordené que levantara los brazos en alto. No obedeció y volví a repetirle la orden. Hizo un movimiento para llevarse las manos al bolsillo y yo no tuve otro remedio que disparar.



USE un cepillo

Pro-phy-lac-tic de copete si desea conservar sus dientes limpios y sus encías sanas.

Por su forma especial, limpia perfectamente entre diente y diente, detrás de las muelas y al margen de las encías, dando a la vez un ligero masaje a las encías.

Hay también el Pro-phy-lac-tic Oval, de forma ovalada, y el Masso, para encías que requieren un masaje especial.

3 modelos—3 tamaños—3 selecciones de cerdas—manejos transparentes en colores; hay un Pro-phy-lac-tic para cualquier requisito dental.

¡Exija los cepillos Pro-phy-lac-tic legítimos!

PRO-PHY-LAC-TIC BRUSH COMPANY

Latin-American Division

114 East 32nd St., Nueva York, N. Y., E. U. A.

Cepillos

Pro-phy-lac-tic

para los dientes

2440

Se venden siempre en caja amarilla

PATRONES DE ULTIMA MODA

UN NUEVO SERVICIO DE ESTA REVISTA PARA SUS LECTORAS

Cine-Mundial ofrece a sus lectoras un nuevo servicio: los elegantes patrones McCall. Estos patrones impresos llevan instrucciones completas en español y pueden obtenerse pidiéndolos directamente al

Departamento de Patrones

CINE-MUNDIAL

516 Fifth Ave., New York, N. Y.

o en las Agencias McCall y los principales establecimientos de toda la América Latina. Hay Agencias McCall en Mendoza y Tucumán, Argentina; La Paz, Bolivia; Santiago, Valparaíso, Valdivia, Iquique y Temuco, Chile; Bogotá, Medellín y Cali, Colombia; Cienfuegos, Camagüey, Habana, Santiago, Cárdenas, Caibarién, Pinar del Río y Manzanillo, Cuba; Curaçao, A. H.; Santo Domingo, Rep. Dominicana; Guatemala, Guat.; Managua, Nicaragua; México D. F., Tampico, Saltillo, Guadalajara, Puebla, Orizaba, León, Gto., en México; Panamá, Colón y Ancón, en Panamá; Lima y Arequipa, Perú; San Juan, Guayama, Arcebo, Río Piedras, Caguas, Ponce y Mayagüez, Puerto Rico; Montevideo, Uruguay; y Caracas y Maracaibo, en Venezuela.

Pida, mediante el cupón, los patrones que le interesen de entre los siguientes elegantísimos modelos de última moda:

Modelo No. 6204	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6227	Precio \$0.45
Medidas del 12 al 20	
Modelo No. 6220	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6212	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6224	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6202	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46	
Modelo No. 6211	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6188	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6182	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6105	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46	
Modelo No. 6168	Precio \$0.45
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6162	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6194	Precio \$0.35
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46	
Modelo No. 6173	Precio \$0.50
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 46	
Modelo No. 6185	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	
Modelo No. 6182	Precio \$0.65
Medidas del 14 al 18 y del 36 al 42	

Se entiende que todos estos patrones son en Oro Norteamericano

--- CUPON DE PEDIDO DE PATRONES ---

CINE-MUNDIAL,
Depto. de Patrones,
516 Fifth Ave., New York, N.Y.

Acompaño \$..... para que me envíen a vuelta de correo los siguientes Patrones McCall:

Patrón No..... Medida.....
Patrón No..... Medida.....
Nombre.....
Dirección.....
Ciudad.....País.....

No olvide especificar: (a) el Número del patrón, (b) la Medida.
Escriba su nombre y su dirección con claridad y completos.

Haga sus remesas en giro postal o bancario, o en billetes de banco de su país o de EE. UU.
No remita estampillas de correo.

—Bien, prosigue.

—El motorista no se dió por aludido. Le puse el revólver en el costado y le ordené que detuviera el tranvía prontamente. Preguntó el motivo y por toda respuesta le metí un balazo. El tranvía paró violentamente. Yo agarré las bolsas de dinero y saltamos al automóvil que esperaba cerca, escapándonos en él. Todo esto ocurrió en menos de un minuto.



Jaime Lipso, capturado por la policía en Salerno, Italia, en 1929. No pudo ser procesado debido a la muerte de Marino, testigo principal de cargo del ministerio fiscal.

MARINO y De Maio fueron llevados juntos a la cárcel de White Plains. En el camino le preguntó:

—Si uno de los pasajeros del tranvía se mueve, ¿qué habrías hecho?

—Disparar.

—¿Has comprendido el lío en que estás?

—Sí, ya sé que tengo por delante la perspectiva de la silla eléctrica. ¿Qué importa? No le tengo miedo a la silla. Otros se han sentado en ella antes que yo.

Semanas después, el Gran Jurado aprobó el proceso por asesinato en primer grado contra Marino y De Maio y solicitó un juicio rápido. Para entonces ya la tragedia se había ampliado con el suicidio de los padres de Juancho Mala Entraña en Nueva York. Les era imposible soportar en su vejez la humillante deshonra de su hijo.

Daley fué el primero en ir a juicio y se le sentenció a morir en la silla eléctrica, figurando Marino como el testigo de fuerza del ministerio fiscal. Siguió el proceso de De Maio, sirviendo Marino para reforzar toda la prueba de cargo. El bandido fué también condenado a morir electrocutado.

A pesar de sus 22 años de edad, Daley murió valientemente. Dos meses más tarde fué electrocutado De Maio.

La sociedad había sido vindicada en parte. Dos vidas por otras dos. También se habían suicidado otras dos personas. El aspecto trágico de la muerte de De Maio fué que dejó viuda a una pobre mujer con seis pequeños hijos y todo por \$300, de los cuales él recibió solamente unos \$30.

Siguió el proceso de Marino. La Corte, tomando en cuenta la ayuda que el bandido



UNA MANERA FACIL DE MODELAR SU NARIZ

EL Corrector de Narices

ANITA dará a su nariz proporciones perfectas, mientras usted duerme o trabaja. Seguro, sin dolor, cómodo. Garantizamos resultados rápidos y permanentes. 78,000 doctores y personas que lo han usado lo elogian como un invento maravilloso.



Sin piezas metálicas o tornillos.

Garantizamos devolución del dinero si usted no queda satisfecho.

PIDA HOY EL FOLLETO GRATIS

Antes-Después

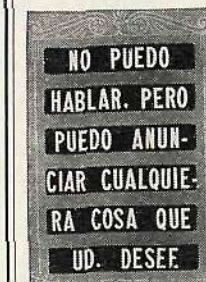
ANITA CO.

1016 Anita Bldg.,

Medalla de Oro ganada en 1923. Newark, N. J., E. U. A.



CARTEL MAGICO DE ANUNCIOS "RANDEM"



¡Agentes! He aquí una espléndida oportunidad para ganar dinero rápidamente. No habrá comerciante que no quiera uno de estos CARTELES CAMBIABLES. Absolutamente indispensable en cualquier establecimiento. Su baratura y múltiples aplicaciones facilitan su venta.

Estos Carteles Mágicos de Anuncios "Randem" miden 14x22 pulgadas, tienen 266 letras y números y se venden a \$2.00 oro americano. Cargo adicional por el franqueo.

Si hay cien establecimientos en su localidad, puede Ud. vender 300 Carteles Mágicos "Randem". Envíe su pedido hoy mismo y se le despachará en seguida.

RANDEM PRODUCTS COMPANY
43 East Ohio Street, Chicago, Illinois, E.U.A.



HIPNOTISMO

...¿Desearía Ud. poseer aquel misterioso poder que fascina a los hombres y a las mujeres, influye en sus pensamientos, rige sus deseos y hace del que lo posee el árbitro de todas las situaciones? La Vida está llena de felices perspectivas para aquellos que han desarrollado sus poderes magnéticos. Ud. puede aprenderlo en su casa. Le dará el poder de curar las dolencias corporales y las malas costumbres, sin necesidad de drogas. Podrá Ud. ganar la amistad y el amor de otras personas, aumentar su entrada pecuniaria, satisfacer sus anhelos, desechar los pensamientos enojosos de su mente, mejorar la memoria y desarrollar tales poderes magnéticos que le harán capaz de derribar cuantos obstáculos se opongan a su éxito en la vida.

Ud. podrá hipnotizar a otra persona instantáneamente, entregarse al sueño o hacer dormir a otro a cualquiera hora del día o de la noche. Podrá también disipar las dolencias físicas y morales. Nuestro libro gratuito contiene todos los secretos de esta maravillosa ciencia. Explica el modo de emplear ese poder para mejorar su condición en la vida. Ha recibido la entusiasta aprobación de abogados, médicos, hombres de negocios y damas de la alta sociedad. Es benéfico a todo el mundo. No cuesta un centavo. Lo enviamos gratis para hacer la propaganda de nuestro instituto. Tenga cuidado de franquear su carta con los sellos suficientes para el extranjero.

Escribanos hoy pidiendo el libro.

SAGE INSTITUTE, Dept. 702BP

Rue de l'Isly, 9,

París VIII, France

A
G
E
N
T
E
SA
G
E
N
T
E
S

APROVECHANDO ESTA BUENA OPORTUNIDAD HARAN GANANCIAS VERDADERAS

Solicitamos agentes en todas partes del mundo para vender directamente de Fábrica la línea más variada y extensa que exista, de COMPACTOS RELIGIOSOS LUMINOSOS, ESTATUAS RELIGIOSAS que BRILLAN en la OSCURIDAD, CRUCIFIXOS LUMINOSOS, FOTO-MEDALLONES, FOTO-JOYERIAS y FOTO-NOVEDADES en GENERAL.

Una magnífica oportunidad para establecer su negocio propio y obtener buenas utilidades. Escribanos hoy mismo solicitando nuestro Catálogo o Mensaje en Español.—**GRATIS.**

Establecidos hace 32 años en el mismo giro. Garantizamos absolutamente todos nuestros productos y REEMBOLSAMOS su valor si no satisfacen.

THE GIBSON PHOTO JEWELRY CO., Inc.
833-837 Gravesend Ave., Brooklyn, N. Y., E. U. de A.
La Casa de Foto-Medallones y Foto-Notedades más grande del mundo.

¡Hombres! ¡Mujeres! ¿Quieren Blanquear su Piel?



La Piel Viene a ser Blanca, y Todas las Manchas Desaparecen, por el Simple Método de un Químico Francés. Cualquier mujer u hombre puede tener un maravilloso cutis claro, libre de manchas, grasosidad, turbidez, amarillez, pecas, libre de barros, espinillas, irritaciones, ronchas, erupciones y de otras condiciones desagradables. Ahora es posible por este simple método. Los resultados aparecen después de la primera aplicación. Nadie podrá darse cuenta de que usted está usando algo. Produce efectos admirables. Envíe su nombre y dirección hoy mismo a Jean Roussau & Co., Dept. P. 3104 Michigan Av., Chicago, Illinois, y ellos le enviarán, libre de costo, instrucciones completas e ilustradas.

¿ESPINILLAS?

Puntos negros, Paños, Comedones?

Por fin se ha descubierto un método efectivo, seguro y simple, para eliminar completamente de la piel todos los puntos negros y las pústulas que les acompañan. Envíe su nombre y dirección a la misma casa cuyo nombre y dirección están mencionados arriba.



Grandes Ganancias Haciendo Fotografías en Tarjetas Postales en Blanco y Negro Hágase Fotógrafo

GANE dinero para vivir bien y hacer ahorros. Trabaje por su cuenta adquiriendo nuestra Cámara Victorian No. 55 mejorada, que hace fotografías al minuto en Tarjetas Postales en blanco y negro. No se necesita experiencia.

Si no puede dedicarle todo su tiempo, dedíquelo el tiempo que tenga desocupado, o los días festivos, y realizará tantas ganancias como si trabajara durante toda la semana. Nuestras Cámaras están provistas de lentes anastigmáticos de acción rápida, son compactas y fáciles de manejar. Tenemos también un surtido completo de Tarjetas Fotográficas Balckbae para Fotografías al Minuto, así como Botones, a precios muy bajos.

Al escribir pidiendo Tarjetas Postales en Blanco y Negro, pida también catálogo de las Cámaras Victorian; y al pedir Materiales para Fotografías al Minuto, pida también catálogo de las Cámaras Victor.

BENSON DRY PLATE & CAMARA CO., INC.
166 Bowery, New York, E.U.A.

Los Fabricantes y Distribuidores Más Grandes del Mundo de Productos de Fotografías al Minuto.

¡ECONOMICE!

¿Cuánto pagó Ud. por este ejemplar de Cine-Mundial?
¿Cuánto le costarán los próximos 11 ejemplares?

La suscripción anual le costará sólo \$2 oro americano. En Argentina, Chile, Uruguay, Bolivia, sólo \$5 m/n argentina.

En México, \$4.50 mexicanos. En Perú, 5 Soles. En Venezuela, Bs. 6; en Brasil 20\$000. En España, Ptas. 15.

Y asegura Ud. los ejemplares de 12 meses consecutivos.

Subscríbase con el agente local, o directamente con

CINE-MUNDIAL
516 Fifth Ave. Nueva York

OCTUBRE, 1930

prestó al fiscal para probar la culpabilidad de sus colegas, lo sentenció a cinco años de prisión en la cárcel de Sing Sing. Una enfermedad incurable ni siquiera le permitió cumplir el primer año de su condena. Mientras estaba preso supo que acababan de capturar a otro de los cómplices.

QUEDABAN for arrestar tres bandidos: Lipso y Mazzo, los que acompañaban a Daley en el tranvía, y Mileto, el que aguardaba en el automóvil con Marino. Según informes fidedignos, todos ellos estaban fuera de los Estados Unidos, probablemente en Italia.

Mileto fué capturado el 18 de agosto de 1927, dos años después de cometido el crimen. Su captura fué verdaderamente trágica porque ocasionó la muerte involuntaria de una niña de 11 años.

El detective Dan Cavone, de Nueva York, pasaba por la calle Mulberry la mañana del arresto de Mileto. Preocupado por la solución de otro importante misterio, no sospechaba Cavone tropezarse con Mileto.

El bandido salía de una casa en los momentos en que pasaba el detective, a quien conocía bastante bien. Al verlo, Mileto se escondió en el vestíbulo. En ese instante el detective se echó a un lado para esquivar a una niña que iba para la escuela. Mileto creyó que era un movimiento de ataque y se abalanzó sobre el detective, propinándole varios golpes de puño. Confundido ante el ataque, Cavone, tendido en la acera, sacó el revólver. El bandido echó a correr. Cavone lo persiguió y le ordenó que se parara. Por toda respuesta Mileto sacó su pistola y disparó. El resultado fué una batalla a tiros.

De repente, Mileto suspendió los disparos, se tambaleó y cayó en la acera. Una bala le había atravesado la pierna izquierda. El detective se abalanzó sobre él y lo sometió sin dificultad, poniéndole las esposas.

Luego se descubrió que la niña que iba camino de la escuela, llamada Rubí Gianettino, había sido muerta por una de las balas durante el tiroteo.

El bandido fué llevado a Westchester para ser procesado y allí lo condenaron a cadena perpetua.

En el curso del proceso se reveló que Mileto hizo un estudio minucioso de la situación el día antes del crimen. Su misión era desconectar el trole del tranvía si éste no se paraba a tiempo. La rapidez con que Daley dispuso del motorista y la perfección del mecanismo automático de los frenos ahorró a Mileto todo su trabajo. Llevado Mileto a la cárcel nos enteramos de que Marino había fallecido de tuberculosis aguda.

EL GOBERNADOR SMITH le perdonó la condena al ser informado que el presidiario estaba en el último período de su enfermedad. Apenas salió de Sing Sing, falleció en Nueva York.

Para los efectos legales, el caso quedó concluido el pasado verano. Otro personas murieron como consecuencia directa o indirecta del atraco del tranvía. Según señalamos al principio, los bandidos obtuvieron \$300, o sea \$40 por cada muerte ocasionada.

Recientemente se supo que Lipso había sido arrestado en Italia acusado de asesinato y que cumplía allí una larga condena.

El último fugitivo de la justicia que queda por prender no ha vuelto a aparecer por ninguna parte. Supónese que está en algún país extranjero. Este hombre es Mazzo, alias Dún Dún.

AQUI TIENE LA OPORTUNIDAD MAS GRANDE DE SU VIDA

LA Casa de Música Española y Latino Americana más grande y más antigua de New York, con seis importantes establecimientos en New York y New Jersey, al celebrar el vigésimo quinto aniversario de su fundación, anuncia la apertura de su **DEPARTAMENTO DE EXPORTACION** por medio del cual extiende a toda la América Latina las grandes facilidades con que cuenta.

Si está Ud. en condiciones de manejar en grande escala los siguientes ramos:

Fonógrafos Portátiles de Cuerda y Eléctricos.

Reproductores de tipo moderno.

Pick-ups eléctricos.

Discos para fonógrafo.

Radios de onda corta y larga.

Equipos completos para vitafono.

Escriba o telegráfíe inmediatamente a

CASTELLANOS-MOLINA CORP.

Export Dept.,

61 Whitehall St., New York City, E.U.A.



Para lavarse la cabeza

pruebe el exquisito Jabón Reuter.

Limpia perfectamente y deja el cabello suave, lustroso y deliciosamente perfumado.

El Jabón Reuter está elaborado con los ingredientes más finos y puros que es posible obtener.

Resulta económico por su larga duración

**Jabón
REUTER**



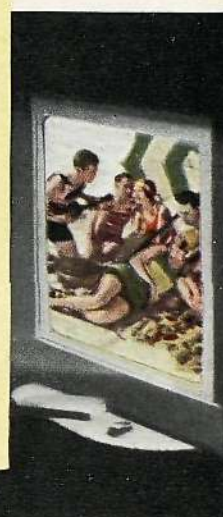
*Miles y miles de mujeres, con niños
félices y robustos, oyeron a sus
madres mencionar por primera vez el
Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham.
Durante más de cincuenta años, el
Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham ha
sido una bendición para el sexo femenino.*

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.



Acción y color pueden "filmarse" ahora con el Cine-Kodak



Hermosas películas en colores "Fílmelas" Ud. mismo. ¡Exhíbalas en su hogar!

¿LA playa en un día canicular? ¡Bullicio, diversión, alegría! El mar azul, el límpido cielo, las olas que bañan la soleada arena, los bañistas en trajes multicolores, los juegos, las carreras, el animado grupo bajo el gigantesco quitasol... ¡Cuántas oportunidades para el Cine-Kodak!

Automáticamente, con sólo enfocar y oprimir una palanquita, puede Ud. "filmar" cualquier escena interesante, la cual, al proyectarse, produce una emoción aun más intensa que cuando ocurrió.

No existen horas de tedio en un hogar donde hay un Cine-Kodak. La función nocturna se compone de escenas íntimas—"filmadas" en el hogar

o fuera de él—en las que aparecen como protagonistas los mismos circunstantes. Y cada película tomada es trasunto fiel de lo ocurrido. Ni el más ligero movimiento ni el más leve matiz escapan a la precisión mecánica del Cine-Kodak. Luego de tomada la película la envía

Ud. a nuestro laboratorio más cercano donde la revelarán gratis y la devolverán lista para su proyección.

Sin necesidad de aparatos ni accesorios de manejo complicado, el Cine-Kodak "filma" películas en colores y el Kodascope las proyecta. ¿Puede darse nada más fácil?

Examine este maravilloso equipo cinematográfico para aficionados en cualquier establecimiento de artículos Kodak.



KODACOLOR
*Cine en casa,
en colores naturales*

Eastman Kodak Company, Rochester, N.Y., U. S. A.

Kodak Argentina, Ltd., 434 Paso 438, Buenos Aires
Kodak Brasileira, Ltd., Rua São Pedro 268, Rio de Janeiro
Kodak Cubana, Ltd., Zenea 236, Habana

Kodak Chilena, Ltd., Delicias 1472, Santiago
Kodak Mexicana, Ltd., Independencia 37, México, D. F.
Kodak Panamá, Ltd., Edificio Grebmar, Panamá

Kodak Peruana, Ltd., Divorciadas 650, Lima
Kodak Philippines, Ltd., David 181, Manila
Kodak Uruguaya, Ltd., Colonia 1222, Montevideo

A PARKER DUOFOLD

« « Fiel Compañera de Viaje

▲▲▲ Vaya Ud. donde fuere, la pluma-fuente Parker Duofold facilitará la tarea de escribir.

Llénela Ud. de tinta al emprender el viaje y lo probable es que no necesite volver a hacerle caso hasta su regreso. Porque la pluma-fuente Parker Duofold escribe seis mil palabras sin necesidad de rellenarla. Su depósito tiene 17.4% más capacidad para tinta que otras plumas-fuente del mismo tamaño.

El escribir es laborgrata con esta suavísima pluma-fuente. No requiere esfuerzo preliminar: apenas toca el papel, fluye la tinta. El sistema de "escritura sin esfuerzo"—la mejora número 47 de Geo. S. Parker—elimina la fatiga muscular que afecta a la mano cuando las plumas son reacias a la escritura. La Parker Duofold es 28% más liviana que una pluma de goma y, sin embargo, es irrompible, porque está hecha con "permanita".

Dos Plumas en Una

Compre Ud. una pluma-fuente y un lapicero Parker Duofold para bolsillo y llévelos consigo dondequiera que vaya. Ya en casa u oficina, conviértalos para uso de escritorio. Todas las plumas y lapiceros Parker Duofold poseen la cualidad característica de "doble uso". Cuando se compra una Base Parker para Juego de Escritorio se adquiere gratis un extremo cónico. Así se puede usar la pluma o lapicero, para bolsillo o para escritorio.

Esta facilidad de conversión hace de la Parker Duofold el equivalente de dos plumas al precio de una. De modo que, ya se haga un largo viaje o ya permanezca uno a domicilio, la pluma-fuente que lleva la marca "Geo. S. Parker—Duofold" está siempre lista—o en el escritorio o en el bolsillo.



La pluma-fuente Parker Duofold tiene 17.4% más tinta en su depósito que otras plumas del mismo tamaño. Escribe 6,000 palabras sin necesidad de rellenarla.

THE PARKER
PEN COMPANY
JANESVILLE, WIS.
E. U. A.



Una pluma-fuente Parker Duofold es su mejor compañera de viaje: está siempre a sus órdenes dondequiera que se halle.



Plumas-fuente, Lapiceros y Juegos de Escritorio

Parker Duofold

De Venta en Todos los Buenos Establecimientos. Distribuidores al por Mayor en Todos los Países del Globo.